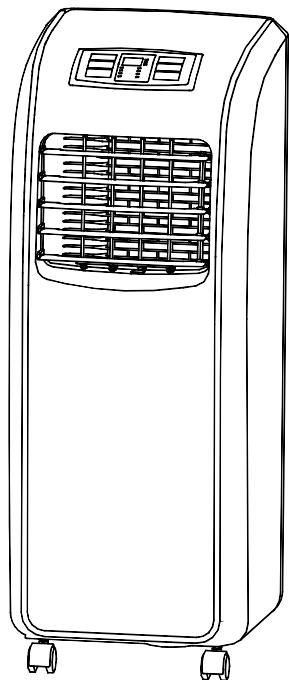


HOME & COMFORT

User Manual

Portable Air-conditioner



Contents

Important Safeguards.....	3
Function Description.....	5
Features and Parts.....	5
Installation Adjustment.....	6
Control Setting.....	9
Water Drainage Methods.....	12
Maintenance.....	13
Handling of the Unit.....	15
End of Season Storage.....	15
Troubleshooting.....	16
Appendix.....	16

Thank you for selecting this super quality air-conditioner. Please keep this User's Manual properly for future reference. Read the User's Manual carefully before operating this unit.

Important Safeguards

Important safeguards:

*This air-conditioner is suitable for indoor use only rather than for other occasions.

*Rated operating range: this unit shall be connected to 220-240V / 50Hz power output end.

*The air-conditioner shall be installed in accordance with the wiring rules of local grid to ensure proper grounding. Should you have any question about electrical installation, follow the User's Manual or have the installation done by professional electrician whenever necessary.

*Please put this unit in a flat and dry place and keep it at least 50cm away from surrounding objects or walls.

*Once the air-conditioner is installed, ensure that the plug wire is in good condition and inserted firmly into the power socket and always ensure that the power cord is arranged in order to prevent the personnel from stumbling over it or the plug from being pulled out.

*Do not insert any object into the air inlet/outlet of the air-conditioner. Be sure to keep the air inlet/outlet of the air-conditioner unblocked.

*Where there is the need to install a drain pipe, ensure that the connection of the drain pipe is in good condition without flexure.

*When adjusting the horizontal/vertical louver at the air outlet, turn it slightly by hand to avoid damage of the louver.

*Keep the unit in an upright position when moving it.

*Keep this unit away from gasoline, flammable gases, oven or other heat sources.

*Do not dismantle, inspect or modify the unit without authorization as this may result in fault of the unit, and even bodily injury & property damage; to avoid dangers, if the unit is faulty, be sure to have it repaired by the manufacturer or professionals.

*Do not install and operate this air-conditioner in a bathroom or other wet environments.

*Do not allow the children to play with this machine. Closely supervise the children or disabled people when this unit is in use.

*Do not turn off this unit by removing the plug.

*Do not place such objects as cups on the unit to prevent water or other liquids from spilling into the air-conditioner.

*Do not use pest control aerosol or other flammable substances near the air-conditioner.

*Do not wipe or wash the unit with chemical solvents such as gasoline and alcohols, etc.

Before cleaning the air-conditioner, be sure to turn off the power supply and wipe it with soft semi-wet cloth; if the machine is indeed very dirty, wipe it with neutral cleaner

Recommendation:

Do not operate this unit if the ambient temperature is greater than 35°C in the cooling mode.

Function Description

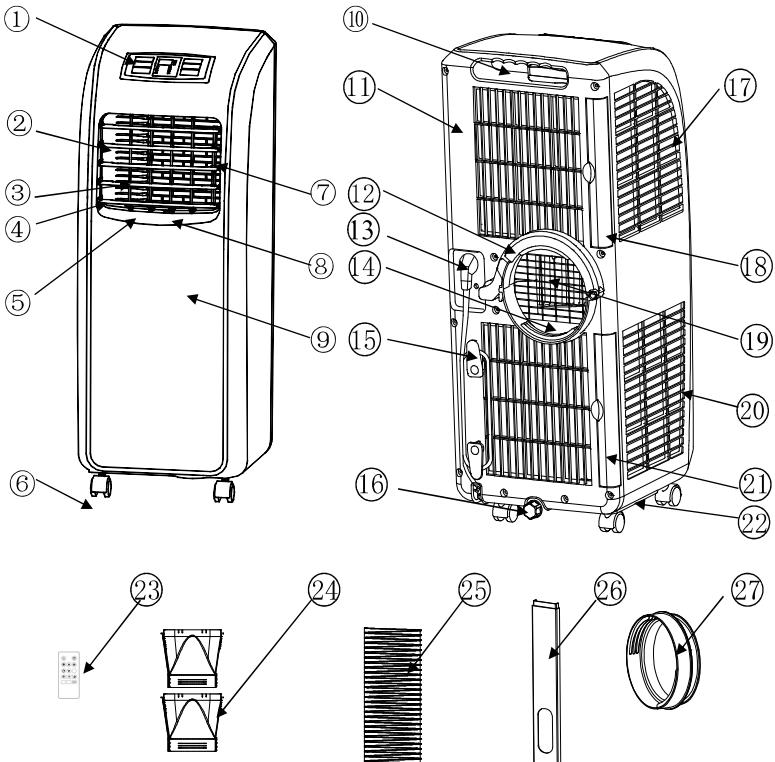
This series of mobile air-conditioners are available in cooling only and cooling & heating modes of different sizes. The cooling only mode offers the cooling, drying, and air blowing functions. The speed of the fan is adjustable between high fan speed and low fan speed. The temperature setting range is 16-30°C (60-86°F) . The unit also offers function of (24H) timed ON/OFF setting, function of water pumping, and various protection functions of sensor, water level and so on.

Features and Parts

1. Features

- Brand new appearance, compact structure with a sense of streamline.
- The louver at the outlet can be adapted freely to the right direction in a certain angle.
- Simply Nixie tube display, with a universal standard remote control.
- The appearance of the unit is beautiful and elegant. The remote control can be placed on the right side of the handle at the back of the unit, and the remote control features user-friendly memory design.
- The structure of the power cord at the back and the universal jack design can better protect the power cord.
- The position of the outdoor connector is high to allow for convenient assembly and smooth air flow of the heat exhaust hose.
- Timed start/shutdown function, unique start/shutdown music.
- 3-minute delay compressor restarts protection function, multiple other protection functions.
- The free snap-fit design of the heat exhaust hose allows for more convenient installation of the unit.

2. Parts:



1. Control panel
2. Horizontal louver
3. Vertical louver
4. Air outlet frame
5. Vertical Louvre connecting lever
6. Caster
7. Horizontal louver connecting lever
8. Main vertical louver
9. Front shell
10. Handle position
11. Back shell
12. C shape buckle of the heat
13. Power cord
14. Lower air duct bottom

15. Wire-winding post
16. Drain cap
17. Evaporator filter mesh
18. Evaporator filter frame
19. Radiating fine mesh
20. Condenser filter mesh
21. Condenser filter frame
22. Base plate (Right side: remote control storage area)
23. Remote control
24. Heat exhaust hose outer connector
25. Heat exhaust hose exhaust hose snap
26. Window sealing board assembly
27. Round Connector

Installation Adjustment

1. Installation

Warning: leave this mobile air-conditioner in an upright position for at least 2 hours before first use.

This air-conditioner may be moved indoor conveniently; leave the air-conditioner in an upright position while moving it. The air-conditioner shall be placed on a flat ground surface. Do not install or operate this air-conditioner in a bathroom or other wet environments.

1.1 Assembly of the heat exhausts outer connector (**Figure 1A**), heat exhaust hose short connector (**Figure 2A**), and the heat exhausts outer connector and heat exhaust hose short connector (**Figure 1, Figure 2**)

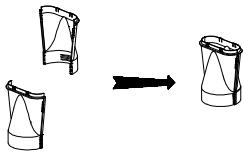


Figure 1A

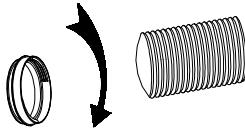


Figure 2A

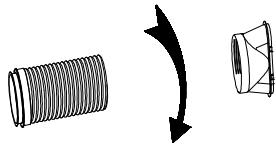


Figure 1

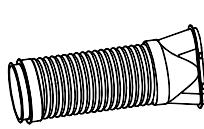


Figure 2

- (1) Take out the two pieces of the heat exhaust hose outer connector, these two pieces are the same in structure;
 - (2) Hold one piece with each hand, put the joint of one piece toward the other one's groove, and press them to make them snap tightly (**Figure 1A**).
 - (3) Take out the heat exhaust hose and the round connector, pull the few turns of the hose end apart, and screw it counterclockwise into the whorl side of the round connector to form heat exhaust hose assembly A (**Figure 2A**).
 - (4) Pull the few turns at the other end of the heat exhaust hose apart, screw the round end of the heat exhaust hose outer connector counterclockwise into the heat exhaust hose to form the heat exhaust hose assembly (**Figure 2**).
1. Note: When press the two pieces of the outer connector, exert the strength from small to big, so as not to cause any damage to it.
 2. The joint must be pressed into position.
 3. The heat exhaust hose and the two sides' connectors should be screwed into position, and at least be screwed three turns.

1.2 Installation of the C shape buckle of the heat exhaust hose and unit

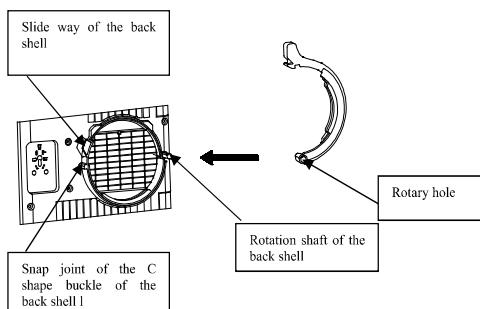


Figure 3

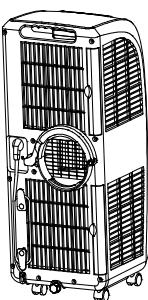


Figure 4

- 1). Take out the C shape buckle of the heat exhaust hose and remove the plastic bag.
- 2). Point the rotary hole at the end of the heat exhaust hose snap toward the rotation shaft of the back shell and slide it onto the back shell in accordance with the snap joint direction of the rotation shaft on the back shell (as shown in Figure 3).
Note: 1. When the end snap joint at the end of the rotation shaft of the back shell sticks out of the snap, it means that the heat exhaust hose snap has been slided into place.
- 3). Rotate the C shape buckle of the heat exhaust hose that is slided into place counterclockwise to clip the snap joint of the C shape buckle of the back shell successfully through the guide of the slide way of the back shell (as shown in Figure 4).
Note: 1. Do not rotate the C shape buckle of the heat exhaust hose if it is not slided into place as this may damage the rotation shaft of the back shell and the C shape buckle of the heat exhaust hose.

1.3 Installation of the heat exhaust hose assembly and unit

- (1). Hold the end handle of the C shape buckle of the heat exhaust hose with the left hand and the heat exhaust hose short connector with the right hand, put one end of the heat exhaust hose that is pulled apart onto the snap of the lower air duct bottom, press the C shape buckle of the heat exhaust hose with the left hand by force so that the C shape buckle of the heat exhaust hose clips the snap joint of the back shell (as shown in Figure 5).

Note:

1. The round connector must be put on the step inside the bottom of the lower air duct (as shown in Figure 5).
2. The C shape buckle that clips the heat exhaust hose assembly must clip the back shell and the round connector firmly

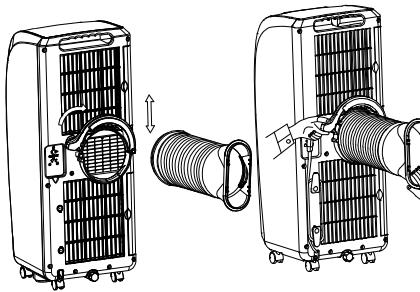


Figure 5

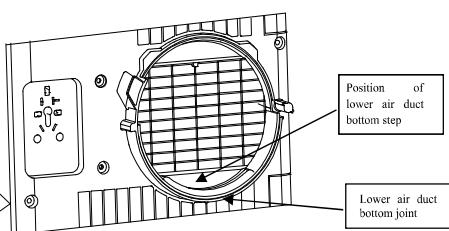


Figure 6

- (2). Hold the unit with one hand and the heat exhaust hose short connector with another hand; or both people cooperate with one person holding the unit and the other person pulling the heat exhaust hose to prolong the heat exhaust hose gently.

Note: 1. Do not separate the heat exhaust hose assembly from the unit.

2. Do not tilt the unit when pulling apart the heat exhaust hose.

1.4 Installation of the window sealing board assembly

- (1). Half open the window and mount the window sealing board assembly onto the window, either vertically or horizontally (as shown in Figure 7 and 8).
- (2). Pull apart the parts of the window sealing board assembly, adjust the distance of the window sealing board assembly pulled apart so that the two ends of the assembly come into contact with the window frame, and fasten the parts of the assembly with copper screws.

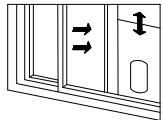


Figure 7

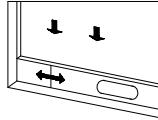


Figure 8

1.5 Installation of the unit

- (1). Move the machine with the heat exhaust hose assembly installed before the window and keep the unit at least 50cm away from the walls or other objects. (As shown in Figure 9).

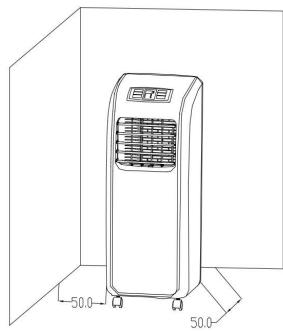


Figure 9

(2). Snap the flat end of the heat exhaust hose short connector into the elliptical hole of the window sealing board assembly (as shown in Figure 10and 11).

Note: 1. The flat end of the heat exhaust hose short connector must be snapped into place.

2. The heat exhaust hose may not be bent and shall be free from significant (greater than 45°) flexure, and the heat exhaust hose shall be ventilated properly.

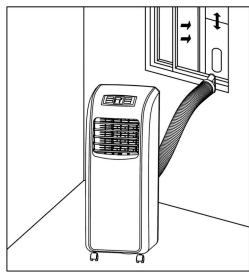


Figure 10

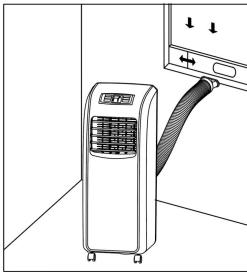


Figure 11

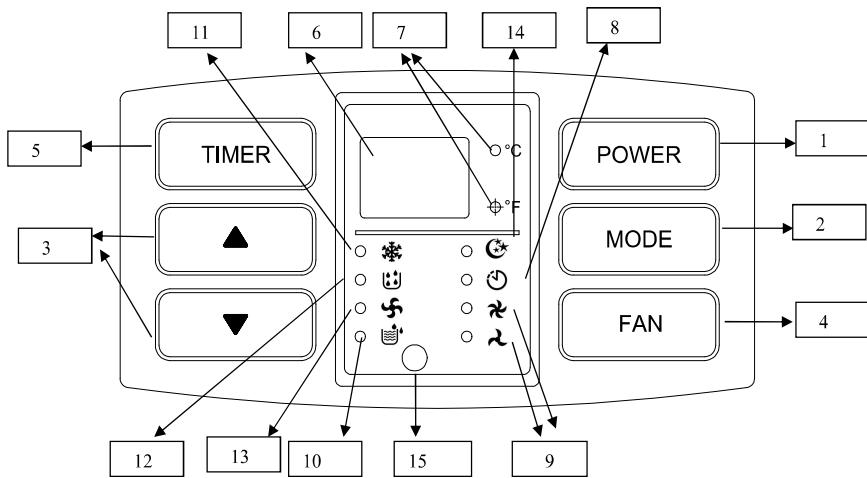
Important notes:

The exhaust hose is 280mm-1500mm long and this length is determined based on the specification of the air-conditioner (s). Do not use prolonged hose or replace with other different hoses as this may affect the functions of the air-conditioner. The exhaust must be smooth and the air-conditioner may overheat if the exhaust is obstructed.

Control Setting

Operation instructions of the control panel

1. Select the operation interface depending on the models and functions. The operation interfaces is as follows:



1. On/Off Button
2. Mode Button
3. Up/Down Button
4. Fan Button
5. Timer Button
6. Double 88 display area
7. Celsius/Fahrenheit degree indicator
8. Timer indicator
9. High/Low indicator
10. Full water indicator
11. Cool indicator
12. Dehumidify indicator
13. Fan indicator
14. Sleep mode indicator
15. Remote control sensor location

Operation instructions:

- (1) When the unit is energized for the first time, the buzzer will play the energizing music, the double 8 display area will display the ambient temperature value, and the temperature

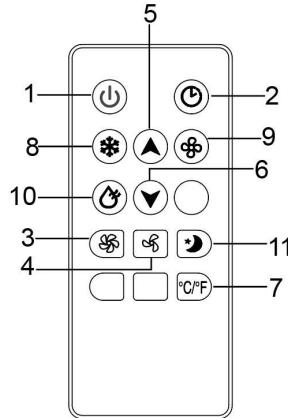
display range is 10—35°C. The unit enters the standby state.

- (2) ON/OFF button: used to start/shut down the unit. Press this button to start the unit or shut down the unit. When the unit is energized for the first time, the unit enters the cooling mode. The fan speed is high. The unit acquiesces in temperature 24°C(75°F). Starting or shutting down the unit, it will play start music or shutdown music accordingly.
- (3) Mode Button: Press this button to switch among cooling, air supplying, and drying modes. In the meanwhile, corresponding with cooling, air supplying, and drying mode indicators will illuminate.
 - (a) Cooling mode: Press Mode Button or COOL to choose this mode. In this mode, press Up/Down Button to set suitable temperature. The temperature range is 16~30°C (60~86°F) . One press makes the temperature rise or fall 1°C or 1°F. Press Fan Button or High Low to choose suitable fan speed. Press Timer Button and Down Button together or Sleep to choose Sleep mode. Under this mode, after the unit operates for 2 hours, the setting temperature raises 1°C (1°F) automatically. After operating for another 2 hours, the setting temperature raises 1°C (1°F) again. After that, the setting temperature won't change. This sleep mode is recommended to you when sleeping to give you good and sufficient sleep.
 - (b) In the dry mode, if the ambient temperature $\geq 16^{\circ}\text{C}$, the compressor will start. Then, the unit is controlled in the following manner: when the ambient temperature $\leq 15^{\circ}\text{C}$, the compressor shuts down. When the ambient temperature rises to be $\geq 16^{\circ}\text{C}$, the compressor starts again. The start/stop of the compressor meets the requirement for 3-minute protection time. The fan is forced to switch to low level.
 - (c) In the air supply mode, only the fan motor works. The nixie tube only displays the ambient temperature. The setting temperature cannot be changed. This unit can concentrate the wind to various angles. Not only bring you the cool wind, but also help exchange the room air.
- (4) Fan button: the fan may operate in the following manners:
 - (a) In the cooling mode (except the sleep mode) and air supply mode: high→low→high→... and so on.
 - (b) Switching among the cooling, air supplying and drying modes: maintain the fan speed of the previous mode.
- (5) Timer button:
 - (a) Upon start, press the Timer button to enter timed shutdown. Upon shutdown, press this button to enter timed start. In the meanwhile, the timer indicator will illuminate.
 - (b) Press the Timer button to enter the timing function (timed start/timed shutdown). Adjust the up or down button to set the timing time. The time will cycle in the order of 1—2—3—.....24—0—1 hours or 24—23—22—.....1—0—24 hours. The adjustment time of the timing function is relative time.

- (c) After timed start is set, once the timed start time is reached, the unit will start. In the meanwhile, the timer indicator will extinguish and the ambient temperature is displayed.
- (d) After timed shutdown is set, once the timed shutdown time is reached, the unit will shut down. In the meanwhile, the timer indicator will extinguish and the ambient temperature is displayed.
- (e) Only the last setting of the timing function is valid and keeps valid once only.
- (f) On/Off operations caused by the button or remote control will clear all timing settings.
- (g) Once the timing is determined, if the timer button is pressed once, it is possible to query the remaining timed start/shutdown time. If the timer button is pressed twice continuously within 5s, it is possible to cancel timing.
- (6)** The up button and down button may be used to change the set value of the temperature. Press the up button or down button when displaying the value of the ambient temperature and the ambient temperature value display area will change to display the set value of temperature (the unit will not respond to this operation in the air supply and dry modes).
- (a) In the cooling model, the temperature setting range is 16~30°C.
- (b) Press the up button and down button simultaneously to switch between the Fahrenheit degree and Celsius degree. When the Celsius degree is displayed, the Celsius degree indicator illuminates;

Operation instructions of the remote control

The operation instructions of the buttons of this simple remote control are as follows:



1. Power button: press this button to turn on/off the unit;
2. Timer button: upon shutdown, press this button to set timed start; upon start, press this button to set timed shutdown.
3. High button: press this button to allow the unit to operate in the high fan speed state (except in the dry and sleep modes);
4. Low button: press this button to allow this unit to operate in the low fan speed state;
5. Up button: press this button to increase the temperature and timing value;
6. Down button: press this button to decrease the temperature and timing value;
7. °C — F button: press this button to switch between the Celsius degree and Fahrenheit degree;
8. Cool button: press this button to set this unit to operate in the cooling mode;
9. Fan button: press this button to set this unit to operate in the air supply mode;
10. Dry button: press this button to set this unit to operate in the dry mode;
11. Sleep mode: press this button to set this unit to operate in the sleep mode.

Multiple protection functions:

1. Anti-freeze protection function:

Upon cooling, when the compressors operates continuously for more than 10 minutes, if the pipe temperature T_p is less than or equal to 2°C continuously for 20 seconds, the compressor and water spraying motor turn off, other loads operate and LED displays **E4**, the unit initiates the anti-frost protection function and the buttons are inactive (except the OFF button). Once the pipe temperature rises to exceed or equal 8°C , the protection is relieved, the original status is restored and the unit meets the requirements for 3-minute delay protection of the compressor.

2. Full water protection function:

When the water in the water tray exceeds the alarm level, the unit will alarm automatically and the full water indicator illuminates. In this case, you need to drain the condensate in the unit; otherwise, the unit will shut down automatically after the buzzer gives off 5 beeps. (For more information about the drain method, refer to the "Drain"). If the unit is not shut down manually, the unit will be restored to the previous operating status automatically once the water is fully drained. Or the power may be turned on again to start the unit.

3. Delay protection function of the compressor

This unit offers restart protection for the compressor. Except that the compressor may start immediately when the unit is energized for the first time, there is 3-minute delay start protection after the compressor is shut down.

Water Drainage

1. Manual drain: (as shown in Figure 12)

1). Once the unit shuts down upon full water, turn off the power of the unit and then unplug the power plug.

Note: move the unit carefully to avoid spillage of water in the water tray at the bottom of the unit.

2). Put the vessel that holds water below the water outlet at the back of the unit.

3). Screw off the drain cap, unplug the water plug and water will flow into the vessel that holds water automatically.

Note: 1. Protect the drain cap and water plug properly.

2. Tilt the unit slightly backward when draining.

3. If the vessel that holds water can not hold all water in the unit, before the vessel that holds water is full of water, block the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent the water from flowing onto the ground or carpet.

4). Once the water is fully drained, insert the water plug and screw on the water cap tightly.

Note: 1. Turn on the unit only after the water plug and drain cap are installed properly; otherwise, the condensate of the unit will flow onto the ground or carpet.

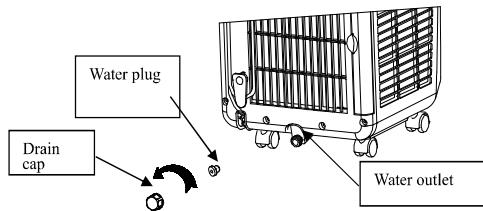


Figure 12

2. Continuous drain:

- 1). Screw off the water cap in the direction shown by the arrow and unplug the water plug; (Figure 13)
- 2). Insert the OD 13mm PVC drain hose 8mm-10mm into the water outlet; (Figure 14)
- 3). Connect the drain hose to the WC or outdoor.

Note:

1. The drain hose must be installed when there is not water in the baseplate;
2. When operating in the cooling mode, to ensure the water for radiation of the condenser of the unit and enhance the cooling effects of the unit, it is recommended that continuous drain not be set as far as possible when this unit is in use;
3. When operating in the heating mode, adopt continuous drain; otherwise, the unit may shut down due to full water;
4. Put the drain hose in an inaccessible place at a height not above the water outlet and keep the drain hose free from flexure;
5. When continuous drain is adopted, keep the drain cap and water plug properly.

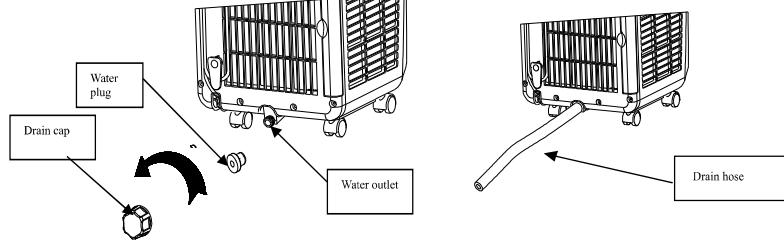


Figure 13

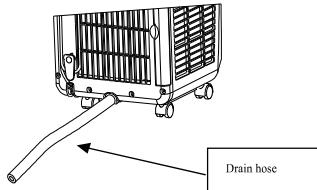


Figure 14

Maintenance and Servicing

Prior to maintenance and servicing of the unit, turn off the power and unplug the plug.

1. Surface cleaning

Clean the surface of the unit with wet soft cloth. Do not use chemical solvents such as alcohol and gasoline; otherwise, the surface of the air-conditioner may be damaged and even the whole unit may be damaged.

2. Cleaning of the filter frame and filter mesh

Clean the filter mesh once every two weeks. If the filter frame and filter mesh are clogged with dust, the function of the air-conditioner may decrease

2.1 Cleaning of the filter frame and filter mesh

(1). Grip the gripping position of the evaporator filter frame and the condenser filter frame and take out the filter frame gently in the direction shown by the arrow (as shown in Figure 15).

(2). Grip the gripping position of the evaporator filter mesh and condenser filter mesh and take out the filter mesh gently in the direction shown by the arrow (as shown in Figure 16).

Note: when taking out the filter frame or filter mesh, the force shall be applied evenly to avoid twisting or damage of the filter frame or filter mesh. Be sure to take out the filter frame first and then take out the filter mesh.

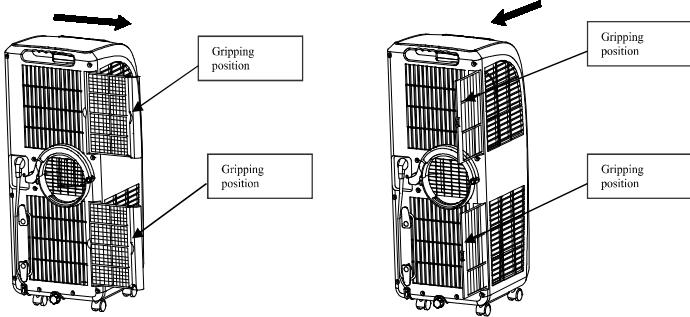


Figure 15

Figure 16

(3). Put the evaporator filter frame, condenser filter frame, evaporator filter mesh, and condenser filter mesh into warm water (about 40°C) to which neutral cleaner is added for cleaning and then dry them in the shade (as shown in Figure 17).

Note: 1. Do not damage the mesh fabric on the filter frame and filter mesh.

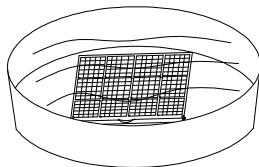


Figure 17

2.2 Installation of the filter frame and filter mesh

Special note: be sure to install the filter mesh first and then install the filter frame.

(1) To install the evaporator filter mesh and condenser filter mesh, point the back end of the

filter mesh toward the socket and then push the filter mesh evenly and gently into the socket.

- Note: 1. Install the filter mesh in the reverse order of removal. The filter mesh must be installed into place; otherwise, the filter frame may not be installed into place.
 2. Install the filter mesh gently so as not to damage it.

(2). To install the evaporator filter frame and condenser filter frame, point the back end of the filter frame toward the socket and then push the filter frame evenly and gently into the socket.

- Note: 1. Install the filter frame in the reverse order of removal. Be sure to install the filter mesh first before the filter frame is installed.
 2. Install the filter frame gently so as not to damage it

3. Cleaning of the handle position and remote control storage area

(1). Take the remote control out of the remote control storage area in the direction shown by the arrow; (as shown in Figure 18)

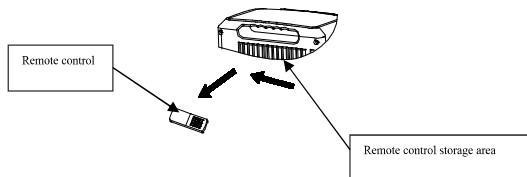


Figure 18

(2). Clean the handle position and remote control storage area of this unit with wringed wet soft cloth;

Note: the wet soft cloth must be wringed out. Do not drip water into the unit.

(3). If the remote control needs to be put back into the remote control storage area, put it back into the storage area in the reverse direction of removal.

Handling of the Unit

1. Handling and moving of the unit

(1). To handle or move the unit, hold the top of the air outlet of the front shell with one hand and the handle position at the top of the back shell with another hand, and leave the unit in the upright position. (As shown in Figure 19).

Note: 1. Do not hold the horizontal louvre by hand.

2. Leave the unit in the upright position when handling or moving it.

3. To handle or move the unit, drain the water in the unit first to prevent the water in the unit from flowing onto the ground or carpet.

4. If the remote control is in the position of the handle, take out the remote control.

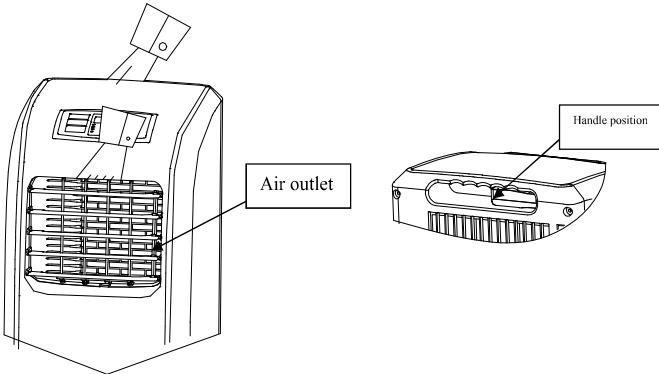


Figure 19

End of Season Storage

1. Screw off the drain cap, unplug the water plug and drain the water in the water tray to another vessel that holds water.
2. Start the unit, turn the mode to the low fan speed state of the air supply mode, keep this state for half a day and dry the interior of the unit to prevent mold.
3. Turn off the unit, unplug the power plug, wrap the power cord around the wire-winding post, insert the plug into the universal jack at the back shell of the unit; install the water plug and drain cap.
4. Remove the heat exhaust hose assembly and keep it properly.
Note: to remove the heat exhaust hose assembly, hold the handle of the C shape buckle of the heat exhaust hose by hand, pull the C shape buckle outward evenly, rotate the C shape buckle of the heat exhaust hose clockwise once the buckle is separated from the snap position of the C shape buckle of the back shell and then take out the heat exhaust hose assembly.
5. Pack the air-conditioner properly with soft plastic bag, put the unit in a dry place & take appropriate dust-proof measures, and keep the unit out of the reach of children.
6. Take out the batteries of the remote control and keep it properly.
Note: ensure that the unit is put in a dry place. All accessories of the unit shall be protected properly.

Troubleshooting

Never repair or remove the air-conditioner yourself. Disqualified repair will void the warranty card and may cause harm to the removal personnel and property. If you encounter any of the problems listed in the table below or the recommended remedy does not work, contact the professional service agency.

Problem/fault indication	Cause	Remedy
The air-conditioner does not work	No power	Connect the unit to a live socket and turn it on.
	Full water indicator illuminates?	Drain the water stored in the unit.
	Ambient temperature too low ?	It is recommended that this unit be operated at 10-35°C.
	The room temperature is lower than the set temperature in the cooling mode.	Change the set temperature
Bad cooling or heating effects	There is direct sunlight	Draw the curtain on.
	The doors and windows are open, the room is crowded or there are other heat sources in the cooling mode	Close the door and window and add new air-conditioners
	Filter mesh very dirty	Clean or replace the filter mesh
	Air inlet or air outlet clogged	Remove the obstruction
Large noise	Air-conditioner not put on a flat surface	Put the air-conditioner in a flat and firm place (may reduce noise)
The compressor does not work	Initiation of overheat protection.	Wait 3 minutes until the temperature decreases and then turn on the unit
The remote control does not work	Too long a distance	Bring the remote control close to the air-conditioner and ensure that the remote control points toward the receiving head of the remote control.
	The remote control does not point toward the receiving head of the remote control	Replace the batteries
	The batteries have no electricity	Replace the batteries
Display E1	Pipe temperature sensor failure	Check the pipe temperature sensor and related circuits
Display E2	Room temperature sensor failure	Check the room temperature sensor and related circuits
Display E4	Anti-freeze protection	Restore the functions automatically once defrozen.
Full water indicator illuminates	The water in the baseplate of the unit reaches the full water level	Drain the water in the baseplate.

Appendix

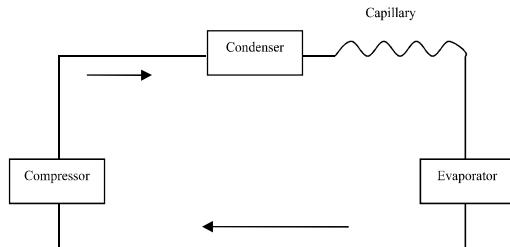
Fuse parameters

Model: FSD or 50F

Voltage: 250V

Current: 3.15A

Schematic diagram of the air-conditioner



For specific technical parameters of the models, refer to the nameplate on the product(s).



Disposal: do not store waste products with other non-classified wastes. Such wastes shall be stored separately for other special purposes.

Mode d'Emploi

Climatiseur Portable

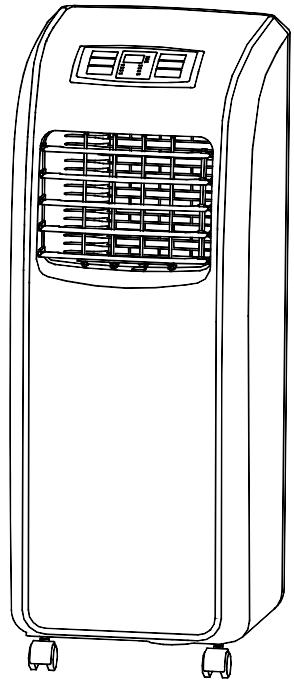


Table des Matières

Importantes Consignes de Sécurité.....	3
Description du Fonctionnement.....	5
Caractéristiques et Composants.....	5
Ajustement de l'Installation	6
Paramètres de Contrôle	9
Drainage de l'Eau.....	12
Maintenance.....	13
Prise en Main de l'Appareil.....	15
Rangement de Fin de Saison.....	15
Résolution des Problèmes.....	16
Appendice.....	16

Merci d'avoir choisi ce climatiseur de qualité. Veuillez conserver ce manuel de l'utilisateur pour référence ultérieure. Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser cet appareil.

Importantes Consignes de Sécurité

Importantes Consignes de Sécurité :

- * Ce climatiseur convient uniquement à une utilisation en intérieur, et non à d'autres utilisations.
- * Plage de fonctionnement nominale : cet appareil doit être connecté à une sortie de 220-240V / 50Hz.
- * Le climatiseur doit être installé conformément aux règles de câblage du réseau local pour assurer une mise à la terre appropriée. Si vous avez des questions concernant l'installation électrique, suivez le manuel de l'utilisateur ou faites effectuer l'installation par un électricien professionnel chaque fois que nécessaire.
- * Veuillez placer cet appareil dans un endroit plat et sec et le garder à au moins 50 cm des objets ou des murs environnants.
- * Une fois le climatiseur installé, assurez-vous que le fil de la fiche est en bon état et inséré fermement dans la prise de courant et assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation est disposé de manière à éviter que le personnel ne trébuche dessus ou que la fiche ne soit tirée en dehors.
- * N'insérez aucun objet dans l'entrée/la sortie d'air du climatiseur. Assurez-vous de ne pas bloquer l'entrée/la sortie d'air du climatiseur.
- * Lorsqu'il est nécessaire d'installer un tuyau de vidange, assurez-vous que la connexion du tuyau de vidange est en bon état, sans flexion.
- * Lors du réglage du volet horizontal/vertical au niveau de la sortie d'air, tournez-le légèrement à la main pour éviter d'endommager le volet.
- * Gardez l'appareil en position verticale lorsque vous le déplacez.
- * Gardez cet appareil éloigné de l'essence, des gaz inflammables, des fours ou de toute autre source de chaleur.
- * Ne démontez pas, n'inspectez pas ou ne modifiez pas l'appareil sans autorisation car cela pourrait entraîner une panne de celui-ci, voire des blessures corporelles et des dommages matériels; pour éviter tout danger, assurez-vous de le faire réparer par le fabricant ou des professionnels si l'appareil est défectueux.
- * N'installez pas et n'utilisez pas ce climatiseur dans une salle de bain ou d'autres environnements humides.
- * Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Surveillez étroitement les enfants ou les personnes handicapées lorsque cet appareil est utilisé.
- * N'éteignez pas cet appareil en retirant la fiche de la prise.
- * Ne placez pas d'objets tels que des tasses sur l'appareil afin d'empêcher l'eau ou d'autres liquides de se répandre dans le climatiseur.
- * N'utilisez pas d'aérosol antiparasitaire ou d'autres substances inflammables à proximité du

climatiseur.

* N'essuyez pas et ne lavez pas l'appareil avec des solvants chimiques tels que de l'essence, de l'alcool, etc. Avant de nettoyer le climatiseur, assurez-vous de couper l'alimentation électrique et essuyez-le avec un chiffon doux semi-humide ; si l'appareil est très sale, essuyez-le avec un nettoyant neutre

Recommandations :

N'utilisez pas cet appareil en mode de refroidissement si la température ambiante est supérieure à 35 °C.

Description du Fonctionnement

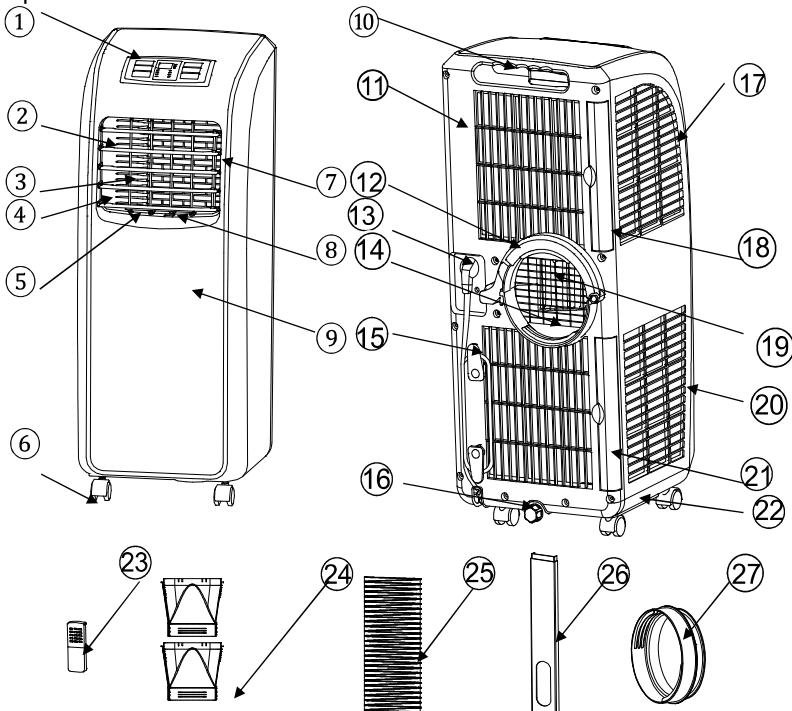
Cette série de climatiseurs mobiles est disponible en modes refroidissement seul et refroidissement et chauffage, et en différentes tailles. Le mode refroidissement seul offre des fonctions de refroidissement, de séchage et de soufflage d'air. La vitesse du ventilateur est réglable entre une vitesse élevée et faible. La plage de réglage de la température est de 16-30 °C (60-86 °F). L'appareil offre également une fonction de réglage ON/OFF temporisé (24H), une fonction de pompage de l'eau et diverses fonctions de protection du capteur, du niveau d'eau, etc.

Caractéristiques et Composants

1. Caractéristiques

- Nouvelle apparence, structure compacte avec un design épuré.
- Le volet à la sortie peut être adapté librement dans la bonne direction suivant un certain angle.
- Affichage à tube Simply Nixie, avec télécommande standard universelle.
- L'appareil a un design beau et élégant. La télécommande peut être placée sur le côté droit de la poignée à l'arrière de l'unité, et la télécommande dispose d'une mémoire facilitant l'utilisation.
- La disposition du cordon d'alimentation à l'arrière (et la conception de la prise universelle) permettent de mieux le protéger.
- La position du connecteur extérieur est élevée pour permettre un assemblage pratique et un flux d'air régulier du tuyau d'évacuation de chaleur.
- Fonction de démarrage/arrêt temporisé, musique unique de démarrage/arrêt.
- Le compresseur différé de 3 minutes redémarre la fonction de protection ; plusieurs autres fonctions de protection existent.
- La conception à enclenchement libre du tuyau d'évacuation de chaleur permet une installation plus pratique de l'appareil.

2. Composants :



- | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Panneau de contrôle | 15. Poteau de bobinage |
| 2. Volet Horizontal | 16. Bouchon de Vidange |
| 3. Volet Vertical | 17. Maille de filtre d'évaporateur |
| 4. Structure de la sorte d'Air | 18. Structure de filtre d'évaporateur |
| 5. Levier de connexion du Volet Vertical | 19. Maille fine rayonnante |
| 6. Roulette | 20. Maille de filtre du condensateur |
| 7. Levier de connexion du Volet Horizontal | 21. Structure de filtre du condensateur |
| 8. Volet Vertical Principal
de la télécommande) | 22. Plaque de base (côté droit : rangement |
| 9. Coque avant | |
| 10. Poignée | 23. Télécommande |
| 11. Coque arrière
d'échappement de chaleur | 24. Connecteur extérieur du tuyau |
| 12. Boucle en forme de C de la chaleur | 25. Tuyau d'échappement de chaleur |
| 13. Cordon d'alimentation | 26. Panneau d'étanchéité de fenêtre |
| 14. Base du conduit d'air inférieur | 27. Connecteur rond |

Installation et Ajustements

1. Installation

Avertissement : laissez ce climatiseur mobile en position verticale pendant au moins 2 heures avant la première utilisation.

Ce climatiseur peut être déplacé facilement à l'intérieur ; laissez le climatiseur en position verticale tout en le déplaçant. Le climatiseur doit être placé sur une surface plane au sol. N'installez pas et n'utilisez pas ce climatiseur dans une salle de bain ou d'autres environnements humides.

1.1 Assemblage du connecteur extérieur de l'échappement de chaleur (**figure 1A**), du connecteur court du tuyau d'échappement de chaleur (**figure 2A**), et du connecteur extérieur de l'échappement de chaleur et du connecteur court du tuyau d'échappement de chaleur (**figure 1, figure 2**)

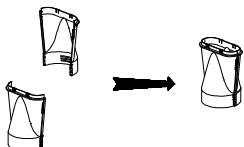


Figure 1A

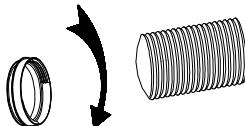


Figure 2A

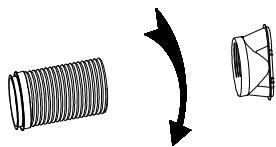


Figure 1

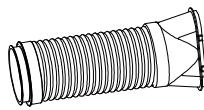


Figure 2

- (1) Retirez les deux pièces du connecteur extérieur du tuyau d'évacuation de la chaleur (ces deux pièces ont la même structure).
- (2) Tenez une pièce dans chaque main, placez le joint d'une pièce vers la rainure de l'autre et appuyez dessus pour les enclencher fermement (**Figure 1A**).
- (3) Retirez le tuyau d'échappement de chaleur et le connecteur rond, séparez les quelques tours de l'extrémité du tuyau et vissez-le dans le sens antihoraire sur le côté verticilleux du connecteur rond pour former l'ensemble de tuyau d'échappement de chaleur A (**Figure 2A**).
- (4) Dévissez de quelques tours à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation de chaleur, vissez l'extrémité ronde du connecteur extérieur du tuyau d'évacuation de chaleur dans le sens antihoraire dans le tuyau d'évacuation de chaleur pour former l'assemblage de tuyau d'évacuation de chaleur (**Figure 2**).

1. Remarque : lorsque vous appuyez sur les deux pièces du connecteur extérieur, exercez une résistance croissante, afin de ne pas l'endommager.
2. Le joint doit être enfoncé dans son emplacement.
3. Le tuyau d'échappement de chaleur et les connecteurs des deux côtés doivent être vissés en position, et ce au moins de trois tours.

1.2. Installation de la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de chaleur et de l'appareil

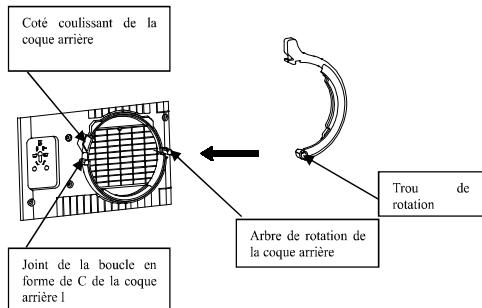


Figure 3

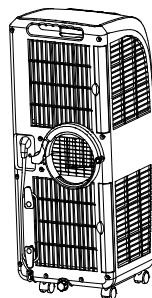


Figure 4

- 1). Retirez la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de chaleur et retirez le sac en plastique.
- 2). Dirigez le trou rotatif à l'extrémité enfichable du tuyau d'échappement de chaleur vers l'arbre de rotation de la coque arrière et faites-le glisser sur la coque arrière conformément à la direction du joint à encliquetage de l'arbre de rotation sur la coque arrière (comme illustré sur la figure 3).

Remarque: 1. Lorsque le joint à ressort à l'extrémité de l'arbre de rotation de la coque arrière dépasse du bouton, cela signifie que le bouton du tuyau d'échappement de chaleur a été glissé en place.

3). Faites pivoter la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de chaleur qui est glissé en place dans le sens antihoraire pour clipser avec succès le joint à pression de la boucle en forme de C de la coque arrière à travers le guide à coulisse de la coque arrière (comme illustré sur la figure 4).

Remarque: 1. Ne tournez pas la boucle en forme de C du tuyau d'échappement de chaleur si elle n'est pas glissée en place car cela pourrait endommager l'arbre de rotation de la coque arrière ainsi que la boucle en forme de C du tuyau d'échappement de chaleur.

1.3 Installation du tuyau d'évacuation de chaleur et de l'appareil

- (1). Tenez la poignée d'extrémité de la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de

chaleur avec la main gauche et le connecteur court du tuyau d'évacuation de chaleur avec la main droite ; placez une extrémité du tuyau d'évacuation de chaleur qui est écartée sur la partie inférieure du conduit d'air inférieur ; appuyez sur la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de la chaleur avec la main gauche de manière à ce que la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de la chaleur se clipse au joint à ressort de la coque arrière (comme illustré sur la figure 5).

Remarque:

1. Le connecteur rond doit être placé sur la marche à l'intérieur du bas du conduit d'air inférieur (comme illustré à la figure 5).
2. La boucle en forme de C qui attache l'ensemble du tuyau d'échappement de chaleur doit attacher ensemble fermement la coque arrière et le connecteur rond

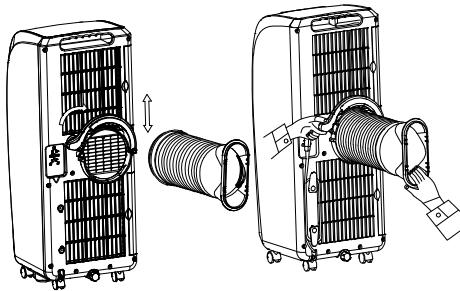


Figure 5

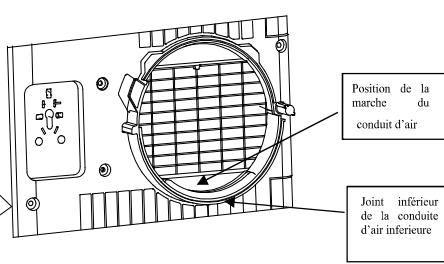


Figure 6

- (2). Tenez l'appareil d'une main et le connecteur court du tuyau d'évacuation de chaleur d'une autre main ; si deux personnes sont présentes, elles peuvent coopérer de la sorte : une personne tient l'appareil et l'autre personne tire le tuyau d'évacuation de chaleur pour le prolonger.

Remarque : 1. Ne détachez pas le tuyau d'évacuation de chaleur de l'appareil.

2. N'inclinez pas l'appareil lorsque vous détachez le tuyau d'évacuation de chaleur.

1.4 Installation de l'ensemble de panneau d'étanchéité de fenêtre

(1). Ouvrez à moitié la fenêtre et montez le panneau d'étanchéité sur la fenêtre, verticalement ou horizontalement (comme illustré aux figures 7 et 8).

(2). Séparez les parties de l'ensemble de panneau d'étanchéité de fenêtre, ajustez sa distance de sorte que les deux extrémités de l'ensemble entrent en contact avec le cadre de la fenêtre et fixez les parties de l'ensemble avec des vis en cuivre.

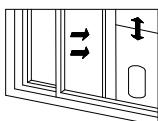


Figure 7

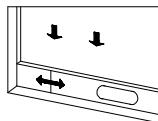


Figure 8

1.5 Installation de l'appareil

(1). Déplacez la machine avec le tuyau d'échappement de chaleur installé devant la fenêtre et gardez l'appareil à au moins 50 cm des murs ou d'autres objets. (Comme représenté sur la Figure 9).

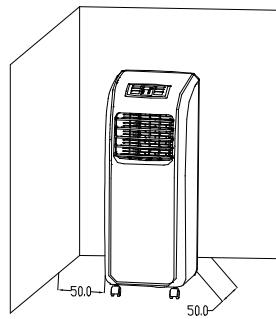


Figure 9

(2). Enclenchez l'extrémité plate du connecteur court du tuyau d'évacuation de chaleur dans le trou elliptique du panneau d'étanchéité de fenêtre (comme illustré sur les figures 10 et 11).

Remarque : 1. L'extrémité plate du connecteur court du tuyau d'échappement de chaleur doit être bien mise en place.

2. Le tuyau d'évacuation de la chaleur ne doit pas être plié et ne doit pas subir de flexion importante (supérieure à 45°) ; par ailleurs, le tuyau d'évacuation de la chaleur doit être correctement ventilé.

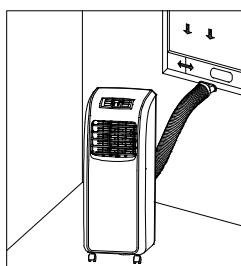
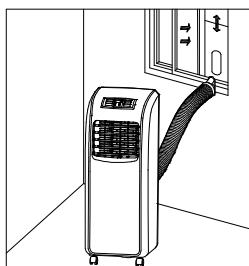


Figure 10

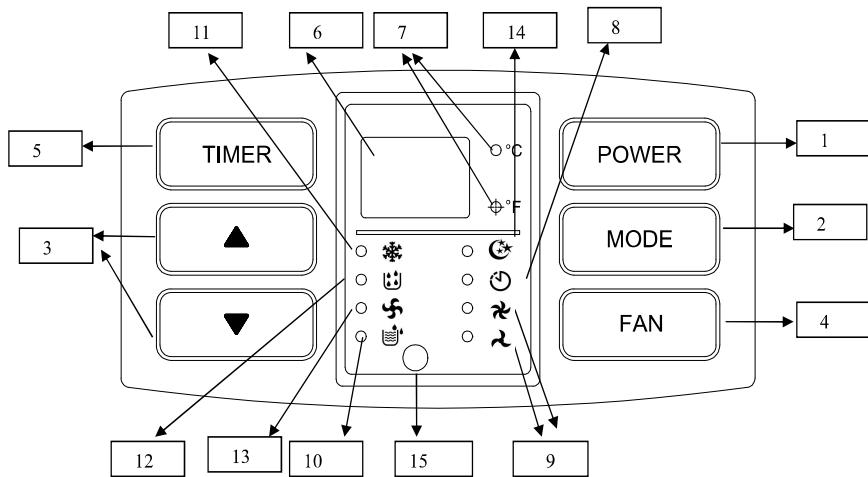
Figure 11

Notes Importantes :

Le tuyau d'échappement mesure entre 280 mm et 1500 mm de long et cette longueur est déterminée en fonction des spécifications du ou des climatiseurs. N'utilisez pas de tuyau prolongé et ne le remplacez pas par d'autres tuyaux différents, car cela pourrait affecter les fonctions du climatiseur. L'échappement doit être lisse et le climatiseur peut surchauffer si l'échappement est obstrué.

Paramètres de Contrôle**Consignes d'Utilisation du panneau de contrôle**

1. Sélectionnez l'interface de fonctionnement en fonction des modèles et des fonctions. Les interfaces de fonctionnement sont les suivantes :



1. Bouton marche / arrêt
2. Bouton Mode
3. Bouton haut / bas
4. Bouton de ventilateur
5. Bouton de minuterie
6. Double zone d'affichage 88
7. Indicateur de degré Celsius/Fahrenheit
8. Indicateur de minuterie
9. Indicateur haut/bas
10. Indicateur de pleine eau
11. Indicateur de refroidissement
12. Indicateur de déshumidification

- 13. Indicateur de ventilation
- 14. Indicateur de mode veille
- 15. Emplacement du capteur de télécommande

Consignes d'utilisation :

- (1) Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, le buzzer joue une musique énergisante, la zone d'affichage en double 8 affiche la valeur de la température ambiante et la plage d'affichage de la température va de 10 à 35 °C. L'appareil passe en état de veille.
- (2) Bouton ON/OFF : utilisé pour démarrer/arrêter l'appareil. Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'appareil ou l'arrêter. Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, il passe en mode refroidissement. La vitesse du ventilateur est élevée. L'appareil passe à une température de 24 °C (75 °F). En démarrant ou en arrêtant l'appareil, il émet une musique de démarrage ou d'arrêt en conséquence.
- (3) Bouton de mode : appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes de refroidissement, d'alimentation en air et de séchage. Pendant ce temps, les indicateurs de mode de refroidissement, d'alimentation en air et de séchage s'allument.
 - (a) Mode refroidissement : Appuyez sur le bouton Mode ou COOL pour choisir ce mode. Dans ce mode, appuyez sur les boutons Haut/Bas pour régler la température appropriée. La plage de température est de 16 ~ 30 °C (60 ~ 86 °F). Une pression fait monter ou descendre la température de 1 °C ou 1 °F. Appuyez sur le bouton Fan ou High Low pour choisir la vitesse de ventilateur appropriée. Appuyez simultanément sur les boutons Timer et Down ou sur Sleep pour choisir le mode Sleep. Dans ce mode, après que l'appareil a fonctionné pendant 2 heures, la température de réglage augmente automatiquement de 1 °C (1 °F). Après avoir fonctionné pendant encore 2 heures, la température de réglage augmente à nouveau de 1 °C (1 °F). Après cela, la température de réglage ne changera pas. Ce mode Veille est recommandé lorsque vous dormez pour vous fournir un sommeil bon et suffisant.
 - (b) En mode séchage, si la température ambiante est ≥ 16 °C, le compresseur démarre. Ensuite, l'appareil est contrôlé de la manière suivante : lorsque la température ambiante ≤ 15 °C, le compresseur s'arrête. Lorsque la température ambiante s'élève à ≥ 16 °C, le compresseur redémarre. Le démarrage/arrêt du compresseur répond à un temps de protection de 3 minutes. Le ventilateur est obligé de passer au niveau bas.
 - (c) En mode d'alimentation en air, seul le moteur du ventilateur fonctionne. Est uniquement affichée la température ambiante. La température de réglage ne peut pas être modifiée. Cet appareil peut concentrer l'air sous différents angles ; non seulement vous apporter de l'air frais, mais aussi aider à renouveler l'air de la pièce.
- (4) Bouton du ventilateur : le ventilateur peut fonctionner de la manière suivante :
 - (a) En mode de refroidissement (sauf en mode veille) et en mode d'alimentation en air : élevé → faible → élevé →... et ainsi de suite.
 - (b) Basculement entre les modes de refroidissement, d'alimentation en air et de

séchage : maintenir la vitesse du ventilateur du mode précédent.

(5) Bouton de minuterie :

- (a) Au démarrage, appuyez sur le bouton Minuterie pour accéder à l'arrêt programmé. À l'arrêt, appuyez sur ce bouton pour entrer en mode démarrage programmé. En attendant, l'indicateur de minuterie s'allume.
- (b) Appuyez sur le bouton Timer pour accéder à la fonction de minutage (démarrage/arrêt temporisé). Ajustez le bouton haut ou bas pour régler le temps de chronométrage. Le temps passe dans l'ordre suivant : 1—2—3— 24—0—1 heures ou 24—23—22— 1—0—24 heures. Le temps de réglage de la fonction de synchronisation est le temps relatif.
- (c) Une fois le démarrage programmé réglé et une fois l'heure de démarrage programmée atteinte, l'appareil démarre. Pendant ce temps, l'indicateur de minuterie s'éteint et la température ambiante s'affiche.
- (d) Une fois l'arrêt programmé réglé et une fois l'heure d'arrêt programmée atteinte, l'appareil s'arrête. Pendant ce temps, l'indicateur de minuterie s'éteint et la température ambiante s'affiche.
- (e) Seul le dernier réglage de la fonction de chronométrage est valide et reste valable une seule fois.
- (f) Les opérations d'activation/désactivation provoquées par le bouton ou la télécommande effaceront tous les paramètres de synchronisation.

(g) Une fois le chronométrage déterminé, si le bouton de la minuterie est pressé une fois, il est possible d'interroger le temps de démarrage/arrêt chronométré restant. Si vous appuyez deux fois de suite sur le bouton de la minuterie dans les 5 secondes, il est possible d'annuler la synchronisation.

(6) Le bouton haut et le bouton bas peuvent être utilisés pour modifier la valeur de la température. Appuyez sur le bouton haut ou le bouton bas lors de l'affichage de la valeur de la température ambiante ; la zone d'affichage de la valeur de la température ambiante change alors pour afficher la valeur de température définie (l'appareil ne répond pas à cette commande en modes d'alimentation en air et de séchage).

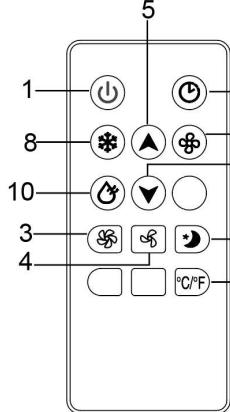
(a) Dans le modèle de refroidissement, la plage de réglage de la température est de 16 ~ 30 °C.

(b) Appuyez simultanément sur les boutons haut et bas pour basculer entre les degrés Fahrenheit et les degrés Celsius. Lorsque les degrés Celsius sont affichés, l'indicateur de degré Celsius s'allume ;

Consignes d'utilisation de la télécommande

Les instructions de fonctionnement des boutons de cette télécommande simple sont les suivantes :

1. Bouton d'alimentation : appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil ;
2. Bouton de minuterie : à l'arrêt, appuyez sur ce bouton pour régler le démarrage



programmé ; au démarrage, appuyez sur ce bouton pour régler l'arrêt programmé.

3. Bouton High : appuyez sur ce bouton pour permettre à l'appareil de fonctionner à l'état de vitesse élevée du ventilateur (sauf en modes sec et sommeil) ;
4. Bouton Low : appuyez sur ce bouton pour permettre à cet appareil de fonctionner à faible vitesse de ventilation ;
5. Bouton Haut : appuyez sur ce bouton pour augmenter la température et la valeur de synchronisation ;
6. Bouton bas : appuyez sur ce bouton pour diminuer la température et la valeur de synchronisation ;
7. Bouton °C - F : appuyez sur cette touche pour basculer entre les degrés Celsius et Fahrenheit ;
8. Bouton Cool : appuyez sur ce bouton pour régler cet appareil afin qu'il fonctionne en mode refroidissement ;
9. Bouton de ventilateur : appuyez sur ce bouton pour régler cet appareil pour qu'il fonctionne en mode d'alimentation en air ;
10. Bouton Séchage : appuyez sur ce bouton pour régler cet appareil pour qu'il fonctionne en mode séchage ;
11. Mode veille : appuyez sur ce bouton pour régler cet appareil afin qu'il fonctionne en mode veille.

Fonctions de protection multiple :

1. Fonction de protection antigel :

Lors du refroidissement, lorsque les compresseurs fonctionnent en continu pendant plus de 10 minutes, si la température du tuyau Tp est inférieure ou égale à 2°C en continu pendant 20 secondes, le compresseur et le moteur de pulvérisation d'eau s'arrêtent ; d'autres charges fonctionnent et l'affichage LED E4 est actif, l'appareil déclenche la fonction de protection antigel ; les boutons sont inactifs (sauf le bouton OFF). Une fois que la température du tuyau atteint ou dépasse 8 °C, la protection est relâchée, l'état d'origine est rétabli et l'appareil répond aux exigences de protection contre les retards de 3 minutes du compresseur.

2. Fonction de protection complète de l'eau :

Lorsque l'eau dans le bac à eau dépasse le niveau d'alarme, l'appareil se déclenche automatiquement et le voyant d'eau pleine s'allume. Dans ce cas, vous devez vidanger le condensat dans l'appareil ; sinon, l'appareil s'éteindra automatiquement après que le buzzer a émis 5 bips. (Pour plus d'informations sur la méthode de vidange, reportez-vous à la section « Drain »). Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, il revient automatiquement à son état de fonctionnement précédent une fois que l'eau est complètement vidangée. Il est aussi possible de remettre l'appareil sous tension pour le démarrer.

3. Fonction de protection retardée du compresseur

Cet appareil offre une protection contre le redémarrage du compresseur. Bien que le compresseur puisse démarrer immédiatement lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, il existe une protection de démarrage différé de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

Drainage de l'Eau

1. Vidange manuelle : (comme illustré à la figure 12)

1). Une fois l'appareil éteint lorsqu'il est plein d'eau, coupez son alimentation, puis débranchez la fiche d'alimentation.

Remarque : déplacez l'appareil avec précaution pour éviter les déversements d'eau dans le bac à eau au bas de l'appareil.

2). Placez le récipient qui contient de l'eau sous la sortie d'eau à l'arrière de l'appareil.

3). Dévissez le bouchon de vidange, retirez le bouchon d'eau et l'eau coulera automatiquement dans le récipient qui retient l'eau.

Remarque :

1. Protégez correctement le bouchon de vidange et le bouchon d'eau.

2. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière lors de la vidange.

3. Si le récipient qui contient de l'eau ne peut pas contenir toute l'eau de l'appareil, avant que le récipient qui contient de l'eau soit plein d'eau, bloquez la sortie d'eau avec le bouchon d'eau dès que possible pour empêcher l'eau de couler sur le sol ou tapis.

4). Une fois que l'eau est complètement vidangée, insérez le bouchon d'eau et vissez fermement le bouchon d'eau.

Remarque : 1. N'allumez l'appareil qu'après avoir correctement installé le bouchon d'eau et le bouchon de vidange ; sinon, le condensat de l'appareil s'écoulera sur le sol ou le tapis.

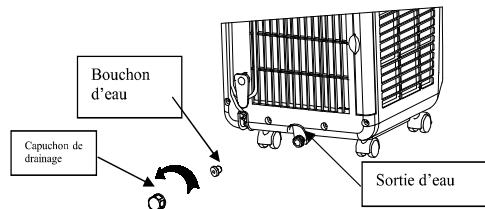


Figure 12

2. Drain continu :

1). Dévissez le bouchon d'eau dans le sens indiqué par la flèche et débranchez le bouchon d'eau ; (Figure 13)

2). Insérez le tuyau de vidange en PVC OD 13 mm, de 8 mm-10 mm dans la sortie d'eau ; (Figure 14)

3). Connectez le tuyau de vidange au WC ou à l'extérieur.

Remarque : 1. Le tuyau de vidange doit être installé lorsqu'il n'y a pas d'eau dans la plaque de base ;

2. Lors du fonctionnement en mode de refroidissement, pour garantir l'eau de rayonnement du condenseur de l'appareil et améliorer ses effets de refroidissement, il est

recommandé de ne pas régler la vidange continue autant que possible lorsque cet appareil est en cours d'utilisation ;

3. Lors du fonctionnement en mode chauffage, adoptez une vidange continue ; sinon, l'appareil peut s'arrêter car il est plein d'eau ;

4. Placez le tuyau de vidange dans un endroit inaccessible à une hauteur ne dépassant pas la sortie d'eau et ne pliez pas le tuyau de vidange ;

5. Lorsque la vidange continue est adoptée, conservez correctement le bouchon de vidange et le bouchon d'eau.

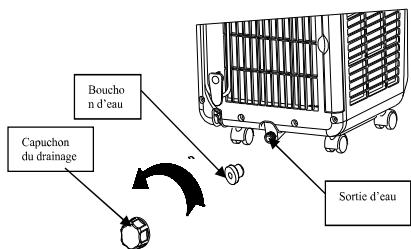


Figure 13

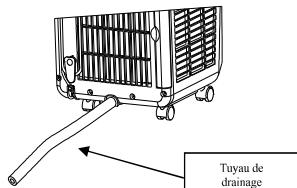


Figure 14

Maintenance et Entretien

Avant la maintenance et l'entretien de l'appareil, coupez l'alimentation et débranchez la fiche.

1. Nettoyage de surface

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas de solvants chimiques tels que de l'alcool ou de l'essence ; sinon, la surface du climatiseur peut être endommagée et l'appareil dans son ensemble peut même être endommagé.

2. Nettoyage du cadre du filtre et de la maille du filtre

Nettoyez la grille du filtre une fois toutes les deux semaines. Si le cadre du filtre et la grille du filtre sont obstrués par de la poussière, le fonctionnement du climatiseur peut diminuer

2.1 Nettoyage du cadre du filtre et de la grille du filtre

(1). Saisissez la position de préhension du cadre du filtre de l'évaporateur et du cadre du filtre du condenseur et retirez doucement le cadre du filtre dans le sens indiqué par la flèche (comme illustré à la figure 15).

(2). Saisissez la grille du filtre de l'évaporateur et la grille du filtre du condenseur et retirez doucement la grille du filtre dans le sens indiqué par la flèche (comme illustré à la figure 16).

Remarque : lors de la dépose du cadre du filtre ou de la maille du filtre, la force doit être appliquée uniformément pour éviter la torsion ou l'endommagement du cadre du filtre ou de la maille du filtre. Assurez-vous de retirer d'abord le cadre du filtre, puis retirez le maillage du

filtre.

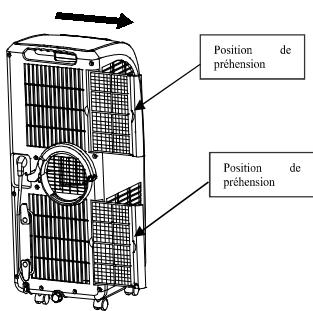


Figure 15

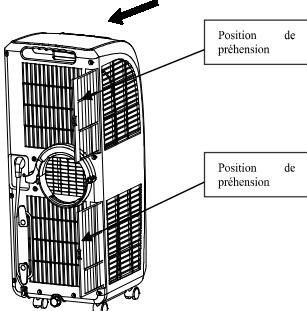


Figure 16

(3). Mettez le cadre du filtre de l'évaporateur, le cadre du filtre du condenseur, la grille du filtre de l'évaporateur et la grille du filtre du condenseur dans de l'eau chaude (environ 40 °C) dans laquelle un nettoyant neutre est ajouté pour le nettoyage, puis séchez-les à l'ombre (comme illustré à la figure 17).

Remarque : 1. N'endommagez pas le tissu de maille sur le cadre de filtre et la maille de filtre.

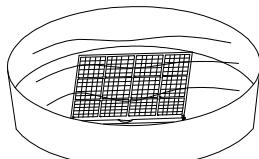


Figure 17

2.2 Installation du cadre de filtre et de la grille de filtre

Remarque spéciale : assurez-vous d'installer d'abord le treillis du filtre, puis installez le cadre du filtre.

(1) Pour installer la grille de filtre d'évaporateur et la grille de filtre de condenseur, pointez l'extrémité arrière de la grille de filtre vers la prise, puis poussez la grille de filtre uniformément et doucement dans la prise.

Remarque : 1. Installez la grille du filtre dans l'ordre inverse du retrait. La grille doit être bien mise en place ; sinon, le cadre du filtre peut ne pas être installé en place.

2. Installez doucement la grille du filtre pour ne pas l'endommager.

(2). Pour installer le cadre du filtre de l'évaporateur et le cadre du filtre du condenseur, pointez l'extrémité arrière du cadre du filtre vers la prise, puis poussez le cadre du filtre uniformément et doucement dans la prise.

Remarque : 1. Installez le cadre du filtre dans l'ordre inverse du retrait. Assurez-vous d'installer le treillis du filtre avant d'installer le cadre du filtre.

2. Installez délicatement le cadre du filtre pour ne pas l'endommager

3. Nettoyage de la position de la poignée et de la zone de stockage de la

télécommande

(1). Sortez la télécommande de la zone de stockage de la télécommande dans le sens indiqué par la flèche ; (comme le montre la figure 18)

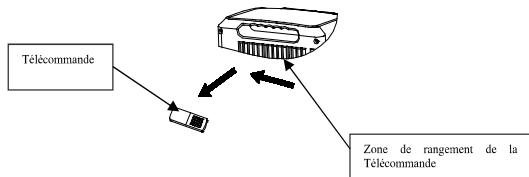


Figure 18

(2). Nettoyez l'emplacement de la poignée et l'emplacement de la télécommande de cet appareil avec un chiffon doux humide tordu ;

Remarque : le chiffon doux humide doit être essoré. Ne faites pas couler d'eau dans l'appareil.

(3). Si la télécommande doit être replacée dans sa zone de rangement, replacez-la dans le sens inverse du retrait.

Prise en main de l'Appareil

1. Manipulation et déplacement de l'appareil

(1). Pour manipuler ou déplacer l'appareil, maintenez le haut de la sortie d'air de la coque avant d'une main et la position de la poignée en haut de la coque arrière avec une autre main, et laissez l'appareil en position verticale. (Comme le montre la figure 19).

Remarque: 1. Ne tenez pas la grille horizontale à la main.

2. Laissez l'appareil en position verticale lorsque vous le manipulez ou le déplacez.

3. Pour manipuler ou déplacer l'appareil, vidangez d'abord l'eau de l'appareil pour empêcher l'eau de couler sur le sol ou le tapis.

4. Si la télécommande est en position de la poignée, retirez la télécommande.

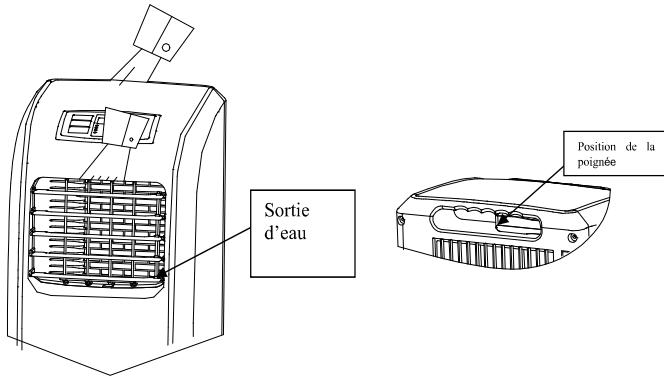


Figure 19

Rangement de fin de saison

1. Dévissez le bouchon de vidange et le bouchon d'eau, puis vidangez l'eau du bac à eau dans un autre récipient.
2. Démarrez l'appareil, tournez le mode sur « faible vitesse » du mode d'alimentation en air, gardez cet état pendant une demi-journée et séchez l'intérieur de l'appareil pour éviter la moisissure.
3. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, enroulez le cordon d'alimentation autour de la borne de bobinage, insérez la fiche dans la prise universelle à l'arrière de l'appareil ; installez le bouchon d'eau et le bouchon de vidange.
4. Retirez le tuyau d'échappement de chaleur et conservez-le.

Remarque: pour retirer le tuyau d'évacuation de chaleur, tenez de la main la poignée de la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de chaleur, tirez la boucle en forme de C vers l'extérieur, tournez la boucle en forme de C du tuyau d'évacuation de chaleur dans le sens des aiguilles d'une montre une fois la boucle séparée de la position d'encliquetage de la boucle en forme de C de la coque arrière, puis retirez l'ensemble du tuyau d'échappement de chaleur.

5. Emballez correctement le climatiseur dans un sac en plastique souple, placez l'appareil dans un endroit sec et prenez les mesures appropriées de protection contre la poussière

et gardez l'appareil hors de portée des enfants.

6. Retirez les piles de la télécommande et conservez-la.

Remarque: assurez-vous que l'appareil est placé dans un endroit sec. Tous ses accessoires doivent être correctement protégés.

Résolution des Problèmes

Ne réparez ou n'enlevez jamais le climatiseur vous-même. Une réparation disqualifiée annulera la carte de garantie et peut causer des dommages au personnel de déménagement et aux biens. Si vous rencontrez l'un des problèmes répertoriés dans le tableau ci-dessous ou si le remède recommandé ne fonctionne pas, contactez l'agence de service professionnelle.

Problème/ indication de défaut	Cause	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas	Pas de puissance	Connectez l'appareil à une prise sous tension et allumez-le.
	L'indicateur d'eau pleine est allumé	Videz l'eau stockée dans l'appareil.
	Température ambiante trop basse	Il est recommandé de faire fonctionner cet appareil à 10-35 °C.
	La température ambiante est inférieure à la température réglée en mode refroidissement.	Modifier la température réglée
Mauvais effets de refroidissement ou de chauffage	Présence de lumière directe du soleil	Baissez le volet
	Les portes et fenêtres sont ouvertes, la pièce est encombrée ou il y a d'autres sources de chaleur en mode refroidissement	Fermez la porte et la fenêtre et ajoutez de nouveaux climatiseurs
	Maille du filtre très sale	Nettoyez ou remplacez la grille du filtre
	Entrée ou sortie d'air bouchée	Retirez l'obstruction
Beaucoup de Bruit	Climatiseur non posé sur une surface plane	Placez le climatiseur dans un endroit plat et ferme (peut réduire le bruit)
Le compresseur ne fonctionne pas	Initiation de la protection contre la surchauffe.	Attendez 3 minutes jusqu'à ce que la température baisse, puis allumez l'appareil
La télécommande ne fonctionne pas	Trop longue distance	Rapprochez la télécommande du climatiseur et assurez-vous que la télécommande pointe vers la tête de réception de la télécommande.
	La télécommande ne pointe pas vers la tête de réception de la télécommande	
	Les batteries n'ont pas d'électricité	Remplacez les piles
Affichage E1	Défaillance du capteur de température du tuyau	Vérifiez le capteur de température du tuyau et les circuits associés
Affichage E2	Défaillance du capteur de température ambiante	Vérifier la sonde de température ambiante et les circuits associés
Affichage E4	Protection antigel	Restaurer les fonctions automatiquement une fois gelé.
L'indicateur d'eau	L'eau dans la plaque de base de	Videz l'eau de la plaque de base.

pleine est allumé	l'appareil atteint le niveau d'eau complet
-------------------	--------------------------------------------

Appendice

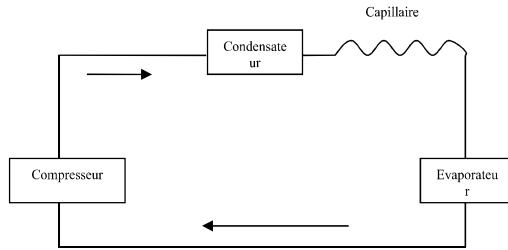
Paramètres du Fusible

Modèle : FSD or 50F

Tension : 250V

Courant : 3.15A

Diagramme Schématique du climatiseur



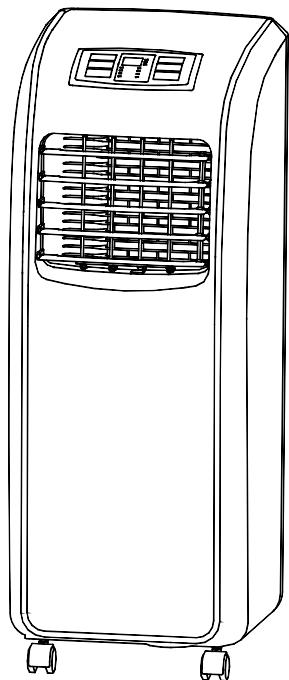
Pour les paramètres techniques spécifiques des modèles, reportez-vous à la plaque signalétique sur le(s) produit(s).



Élimination : ne pas stocker les déchets avec d'autres déchets non classés. Ces déchets doivent être stockés séparément à d'autres fins spéciales.

Gebruikershandleiding

Draagbare Airconditioner



Inhoud

Belangrijke veiligheidsmaatregelen.....	3
Functiebeschrijving	5
Functies en onderdelen.....	5
Installatie Aanpassing.....	6
Besturingsinstelling	9
Water Afvoer Methoden.....	12
Onderhoud	13
Gebruik van de Unit.....	15
Einde Seizoen Opslag	15
Probleemoplossing	16
Bijlage.....	16

Bedankt voor het kiezen van deze airconditioner van superkwaliteit. Bewaar deze Gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat bedient.

Belangrijke Veiligheidsmaatregelen

Belangrijke Veiligheidsmaatregelen:

- * Deze airconditioner is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in plaats van voor andere gelegenheden.
- * Nominaal werkbereik: dit toestel moet worden aangesloten op 220-240V / 50Hz uitgangsvermogen einde.
- * De airconditioner moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de bedradingsregels van het lokale net om een goede aarding te garanderen. Mocht u vragen hebben over de elektrische installatie, volg dan de gebruikershandleiding of laat de installatie door een professionele elektricien uitvoeren wanneer dat nodig is.
- * Plaats dit apparaat op een vlakke en droge plaats en houd het op minimaal 50 cm afstand van omliggende objecten of muren.
- * Nadat de airconditioner is geïnstalleerd controleert dan of de stekker goed is en stevig in het stopcontact is gestoken. Zorg er altijd voor dat het netsnoer is geplaatst om te voorkomen dat het personeel erover struikelt of dat de stekker er uit wordt getrokken.
- * Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat/-uitlaat van de airconditioner. Zorg ervoor dat de luchtinlaat/-uitlaat van de airconditioner niet geblokkeerd is.
- * Waar het nodig is om een afvoerpip voor te installeren, moet u ervoor zorgen dat de verbinding van de afvoerpip in goede staat is zonder te buigen.
- * Draai bij het afstellen van de horizontale/ verticale jaloezie bij de luchtuiltaat deze iets met de hand om schade aan de jaloezie te voorkomen.
- * Houd het apparaat rechtop wanneer u het verplaatst.
- * Houd dit apparaat uit de buurt van benzine, ontvlambare gassen, oven of andere warmtebronnen.
- * Demonteer, inspecteer of wijzig het apparaat niet zonder toestemming, dit kan leiden tot fouten in het apparaat en zelfs lichamelijk letsel en materiële schade; als het apparaat defect is, om gevaren te voorkomen, moet u het laten repareren door de fabrikant of professionals.
- * Installeer en bedien deze airconditioner niet in een badkamer of andere natte omgevingen.
- * Laat kinderen niet met deze machine spelen. Houd de kinderen of gehandicapten nauwlettend in de gaten wanneer dit apparaat in gebruik is.
- * Schakel dit apparaat niet uit door de stekker te verwijderen.
- * Plaats geen voorwerpen zoals kopjes op het apparaat om te voorkomen dat water of andere vloeistoffen in de airconditioner morsen.
- * Gebruik geen ongediertebestrijding aerosol of andere ontvlambare stoffen in de buurt van de airconditioner.
- * Veeg of was het apparaat niet met chemische oplosmiddelen zoals benzine en alcohol, enz.

Schakel voordat u de airconditioner schoonmaakt de stroomtoevoer uit en veeg deze af met een zachte, half-natte doek; als de machine daadwerkelijk erg vuil is, veeg hem dan af met een neutraal reinigingsmiddel

Aanbeveling:

Gebruik dit apparaat niet als de omgevingstemperatuur hoger is dan 35°C in de koelmodus.

Functiebeschrijving

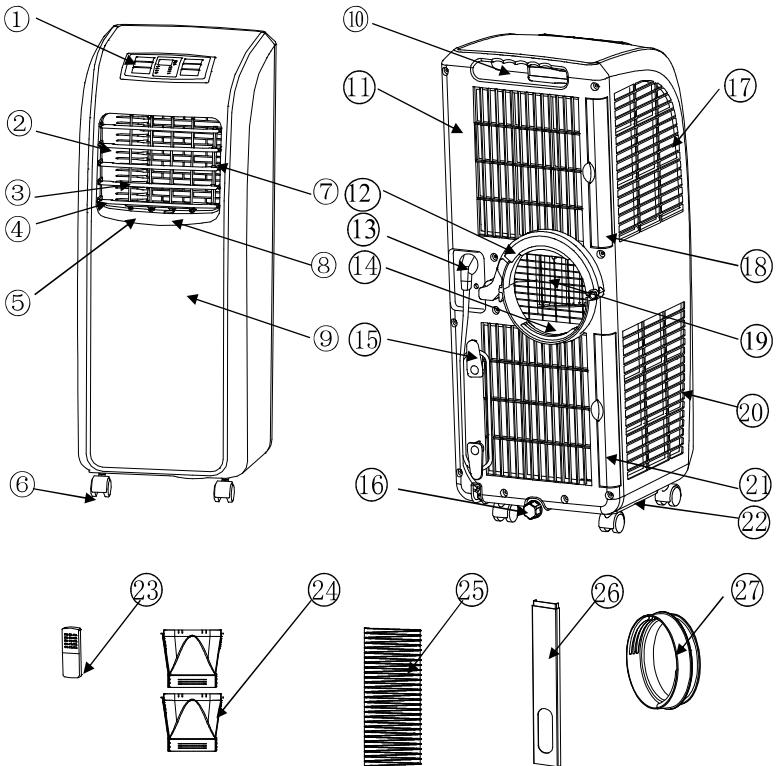
Deze serie mobiele airconditioners zijn alleen beschikbaar in koel- en koel- en verwarmingsmodi van verschillende groottes. De modus Alleen koelen biedt de functies koelen, drogen en blazen met lucht. De snelheid van de ventilator is instelbaar tussen hoge ventilatorsnelheid en lage ventilatorsnelheid. Het bereik van de temperatuurstelling is 16-30 °C (60-86 °F) . Het apparaat biedt ook een functie van (24H) getimed AAN/UIT-schakeling, waterpomp functie en verschillende beveiligingsfuncties van de sensor, waterniveau enzovoort.

Functies en Onderdelen

1. Kenmerken

- Gloednieuw uiterlijk, compacte structuur met een gestroomlijnd gevoel.
- De jaloezie bij de uitlaat kan in een bepaalde hoek vrij in de juiste richting worden aangepast.
- Eenvoudig Nixie-buisbeeldscherm, met een universele standaardafstandsbediening.
- Het uiterlijk van het apparaat is mooi en elegant. De afstandsbediening kan aan de rechterkant van het handvat aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst en de afstandsbediening heeft een gebruikersvriendelijk memory ontwerp.
- De structuur van het netsnoer aan de achterkant en het universele jack-ontwerp beschermen het netsnoer beter.
- De positie van de buitenconnector is hoog om een gemakkelijke montage en een soepele luchtaanvoer mogelijk te maken.
- Getimed start/ afsluitfunctie, unieke start/eindmuziek.
- 3- minuten vertraging compressor herstart beveiligingsfunctie, meerdere andere beveiligingsfuncties.
- Het vrije klikbare ontwerp van de warmteafvoerslang zorgt voor een gemakkelijkere installatie van de unit.

2. Onderdelen:



1. Bedieningspaneel
2. Horizontaal rooster
3. Verticale ventilatieklep
4. Luchtauftafelframe
5. Verticale ventilatieklep verbindingshendel
6. Zwenkwiel
7. Verbindingshendel horizontale ventilatieklep
8. Primaire verticale ventilatieklep
- Afstandsbediening opslag
- Voorwand
10. Handvatpositie
11. Achterwand
12. C-vorm hitte
13. Voedingskabel
14. Onderste luchtkanaalbodem

15. Draadwikkelpaal
16. Afvoer
17. Verdampertfilter mesh
18. Verdampertfilterframe
19. Draaiend fijn gaas
20. Condensorfilter rasterwerk
21. Condensorfilter frame
22. Grondplaat (Rechterkant: opslagruimte)
23. Afstandsbediening
24. Uitlaatgasslang buitenste aansluiting
25. Warmte uitlaatslang uitlaatslang klik
26. Venster afdichtingsplaat
27. Ronde Connector

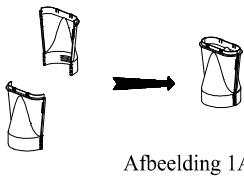
Installatie Aanpassing

1. Installatie

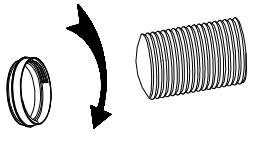
Waarschuwing: **Iaat deze mobiele airconditioner minimaal 2 uur rechtop staan voor het eerste gebruik.**

Deze airconditioner kan gemakkelijk binnen worden verplaatst; laat de airconditioner rechtop staan terwijl u hem verplaatsst. De airconditioner moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Installeer en bedien deze airconditioner niet in een badkamer of andere natte omgevingen.

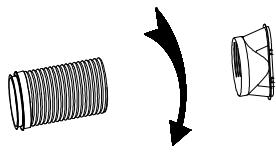
1.1 Montage van de buitenste connector van de warmte-uitlaatgassen (**Afbeelding 1A**), de korte connector van de warmte-uitlaatslang (**Afbeelding 2A**), en de buitenste connector van de warmte-uitlaatgassen en de korte connector van de warmte-uitlaatslang (**Afbeelding 1, Afbeelding 2**)



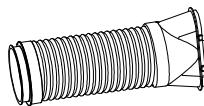
Afbeelding 1A



Afbeelding 2A



Afbeelding 1



Afbeelding 2

(1) Verwijder de twee delen van de buitenste connector van de warmteafvoerslang, deze twee stukken hebben dezelfde structuur;

(2) Houd een stuk met elke hand vast, plaats de verbinding van het ene stuk in de richting van de groef van de andere en druk erop om ze strak te laten klikken (**Afbeelding 1A**).

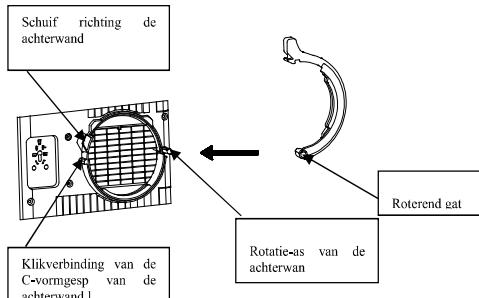
(3) Haal de warmte-uitlaatslang en de ronde connector eruit, trek de paar omwentelingen van het slanguiteinde uit elkaar en schroef deze tegen de klok in de andere zijde van de ronde connector om de warmte-uitlaatslangconstructie A te vormen (**Afbeelding 2A**).

(4) Trek de paar omwentelingen aan het andere uiteinde van de warmteafvoerslang uit elkaar, schroef het ronde uiteinde van de buitenste connector van de warmteafvoerslang linksom in de warmteafvoerslang om de warmteafvoerslangconstructie te vormen (**Afbeelding 2**).

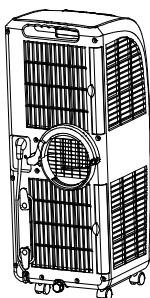
1. Opmerking: Wanneer u op de twee stukken van de buitenste connector drukt, begin met weinig druk te zetten en uiteindelijk steeds meer, doe dit om geen schade te veroorzaken.
2. De verbinding moet op zijn plaats worden gedrukt.

3. De warmteafvoerslang en de connectoren van de twee kanten moeten op hun plaats worden geschroefd en ten minste drie slagen worden vastgeschroefd.

1.2 Installatie van de C-vormige kant van de warmteafvoerslang en de unit



Afbeelding 3



Afbeelding 4

- 1). Haal de gesp in de C-vorm van de warmteafvoerslang eruit en verwijder de plastic zak.
- 2). Richt het roterende gat aan het einde van de warmte-uitlaatslang in de richting van de rotatie-as van de rugschaal en schuif het op de rugschaal in overeenstemming met de richting van de klikverbinding van de rotatie-as op de achterwand (zoals weergegeven in Afbeelding 3).

Opmerking: 1. Wanneer de eindklikverbinding aan het einde van de rotatieas van de achterwand uit de klik steekt, betekent dit dat de klik van de warmteafvoerslang op zijn plaats is geschoven.

- 3). Draai de C-vormgesp van de warmteafvoerslang die op zijn plaats is geschoven linksom om de klikverbinding van de C-vormgesp van de rugschaal met succes door de geleider van de schuifweg van de achterwand te brengen (zoals weergegeven in Afbeelding 4).

Opmerking: 1. Draai niet aan de C-vormige gesp van de warmteafvoerslang als deze niet op zijn plaats is geschoven, omdat dit de rotatie-as van de achterwand en de C-vormige gesp van de warmteafvoerslang kan beschadigen.

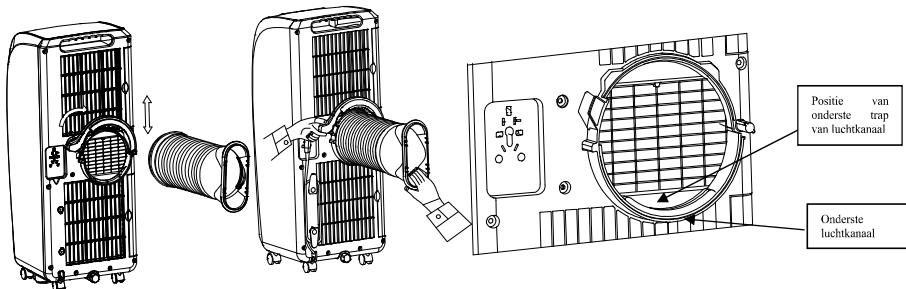
1.3 Installatie van de warmteafvoerslang en de eenheid

- (1). Houd de eindhandgreep van de C-vormgesp van de warmte-uitlaatslang vast met de linkerhand en de korte connector van de warmte-uitlaatslang met de rechterhand, plaats een uiteinde van de warmte-uitlaatslang die uit elkaar wordt getrokken op de klik van het onderste luchtkanaal onderaan drukt u op C-vorm gesp van de warmte-afvoerslang met de linkerhand door kracht zodat de C-vorm gesp van de warmte-afvoerslang de klikverbinding van de achterwand vastklikt (zoals weergegeven in Afbeelding 5).

Opmerking:

1. De ronde connector moet op de trede in de onderkant van het onderste luchtkanaal worden geplaatst (zoals weergegeven in Afbeelding 5).
2. De gesp in C-vorm die de warmteafvoerslang vastklikt, moet de achterwand en de ronde

connector stevig vastklikken



Afbeelding 5

Afbeelding 6

- (2). Houd het apparaat met één hand vast en de korte connector van de warmteafvoerslang met een andere hand; of beide mensen werken samen met de ene persoon die het apparaat vasthouwt en de andere persoon met de warmteafvoerslang om de warmteafvoerslang voorzichtig te verlengen.

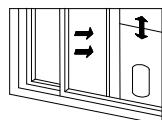
Opmerking: 1. Scheid de warmteafvoerslang niet van de unit.

2. Kantel het apparaat niet wanneer u de warmteafvoerslang loskoppelt.

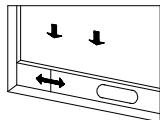
1.4 Installatie van de raamafdichting plaat montage

(1). Half open het raam en monteer de raamafdichting plaat montage op het raam, hetzij verticaal of horizontaal (zoals weergegeven in Afbeelding 7 en 8).

(2). Trek de delen van de raamafdichting plaatassemblage uit elkaar, pas de afstand van de raamafdichting plaatmontage uit elkaar, zodat de twee uiteinden van de assemblage in contact komen met het raamkozijn en de delen van de assemblage met koperen schroeven vastmaken.



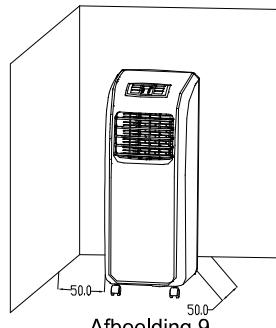
Afbeelding 7



Afbeelding 8

1.5 Installatie van het apparaat

(1). Verplaats de machine met de warmteuitlaatslang montagede geïnstalleerd voor het raam en houd het apparaat ten minste 50 cm uit de buurt van de muren of andere objecten. (Weergegeven in Afbeelding 9).

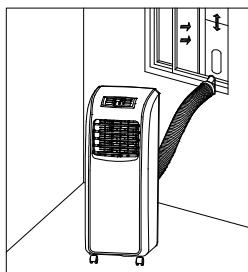


Afbeelding 9

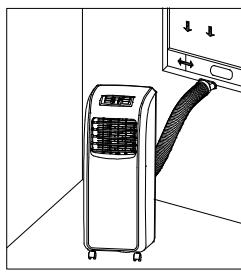
(2). Maak het vlakke uiteinde van de korte connector van de warmteuitlaatslang vast in het elliptische gat van de raamafdichting plaat (zoals weergegeven in Afbeelding 10 en 11).

Opmerking: 1. Het vlakke uiteinde van de korte connector van de warmteuitlaatslang moet op zijn plaats worden vastgeklikt.

2. De warmteuitlaatslang mag niet worden gebogen en moet vrij zijn van overduidelijke (meer dan 45°) buiging en de warmteuitlaatslang moet naar behoren worden geventileerd.



Afbeelding 10



Afbeelding 11

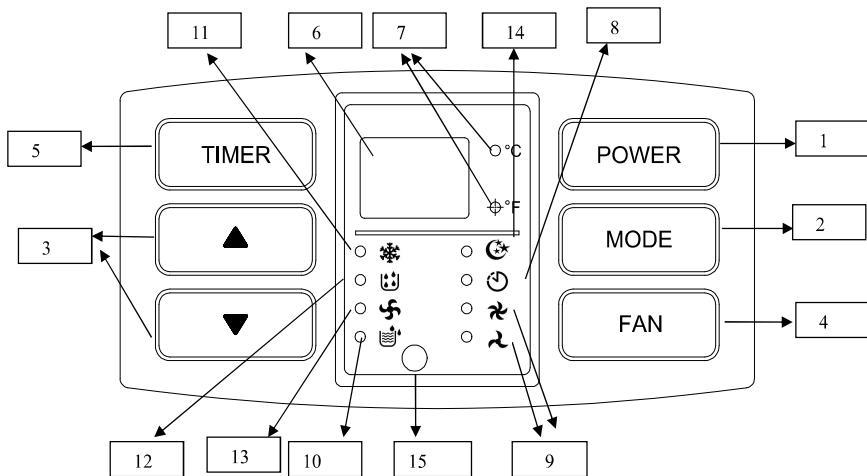
Belangrijke opmerkingen:

De uitlaatslang is 280mm-1500mm lang en deze lengte wordt bepaald op basis van de specificatie van de airconditioner (s). Gebruik geen verlengde slang of vervang door andere verschillende slangen, omdat dit de functies van de airconditioner kan beïnvloeden. De uitlaat moet glad zijn en de airconditioner kan oververhit raken als de uitlaat wordt belemmerd.

Instellingen Beheer

Gebruiksaanwijzing van het bedieningspaneel

1. Selecteer de bedieningsinterface, afhankelijk van de modellen en functies. De bedieningsinterfaces zijn als volgt:



1. Aan/Uit Knop
2. Mode Knop
3. Omhoog/Omlaag Knop
4. Ventilatorknop
5. Timer Knop
6. Dubbel Display gebied
7. Celsius/ Fahrenheit graad indicator
8. Timerindicator
9. Hoog/Laag indicator
10. Vol water indicator
11. Afkoelen indicator
12. Ontvochtigingsindicator
13. Ventillator indicator
14. Slaapstand indicator
15. Locatie van de sensor voor de afstandsbediening

Bedieningsinstructies

- (1) Wanneer het apparaat voor het eerst wordt aangezet speelt de zoemer de energieke muziek, het dubbele weergavegebied geeft de omgevingstemperatuurwaarde weer en het temperatuurweergavebereik is 10-35 °C. Het apparaat komt in de stand-by stand.
- (2) AAN/UIT knop: wordt gebruikt om het apparaat aan te zetten/uit te zetten. Druk op deze knop om het apparaat aan te zetten of uit te zetten. Wanneer het apparaat voor het eerst wordt aangezet begint het in de koelmodus. De ventilatorsnelheid is hoog. Het apparaat begint met temperatuur 24°C(75°F). Het apparaat aan- of uitzetten zorgt ervoor dat er startmuziek of uitzetmuziek wordt gespeeld.
- (3) Modus Knop: Druk op deze knop om te schakelen tussen koel-, luchtleverende en droogmodi. In de tussentijd zullen indicatoren verlichten, overeenkomt met koeling, lucht leveren, en drogen modus.
- (a) Koelmodus: Druk op de modusknop of KOEL om deze modus te kiezen. Druk in deze modus op de omhoog/omlaag knop om de juiste temperatuur in te stellen. Het temperatuurbereik is 16~30 ° C(60~86 ° F). Eén druk op de knop zorgt ervoor dat de temperatuur stijgt of daalt met 1 ° C of 1° F. Druk op Ventilatorknop of Hoog/Laag om een geschikte ventilatorsnelheid te kiezen. Druk op Timerknop en omlaag-knop tegelijk of de Slaap knop om de slaapstand te kiezen. Onder deze modus stijgt de instellingstemperatuur automatisch 1° C (1° F) als het apparaat gedurende 2 uur werkt. Na nog eens 2 uur te hebben gewerkt, stijgt de instellingstemperatuur weer 1° C. Daarna verandert de insteltemperatuur niet meer. Deze slaapstand wordt u aanbevolen tijdens het slapen om u een goede nachtrust en voldoende slaap te geven.
- (b) In de droge modus zal de compressor starten als de omgevingstemperatuur $\geq 16^{\circ}\text{C}$, . Vervolgens wordt het apparaat op de volgende manier beheert: wanneer de omgevingstemperatuur $\leq 15^{\circ}\text{C}$ is wordt deze uitgeschakeld. Wanneer de omgevingstemperatuur $\geq 16^{\circ}\text{C}$ stijgt start de compressor opnieuw. Het starten/stoppen van de compressor voldoet aan de eis voor 3- minuten beschermingstijd. De ventilator wordt gedwongen naar laag niveau te schakelen.
- (c) In de luchattoevoermodus werkt alleen de ventilatormotor. De nixie buis geeft alleen de omgevingstemperatuur weer. De ingestelde temperatuur kan niet worden gewijzigd. Deze unit kan de wind vanuit verschillende hoeken concentreren. Je regelt niet alleen koele wind, maar help ook de kamerlucht uit te wisselen.
- (4) Ventilatorknop: de ventilator kan op de volgende manieren werken:
- (a) In de koelmodus (behalve de slaapmodus) en luchattoevoermodus: hoog → laag → hoog
→ ... enzovoort.
- (b) Schakelen tussen de koel-, luchattoevoer- en droogmodi: behoud de ventilatorsnelheid van de vorige modus.
- (5) Timer Knop

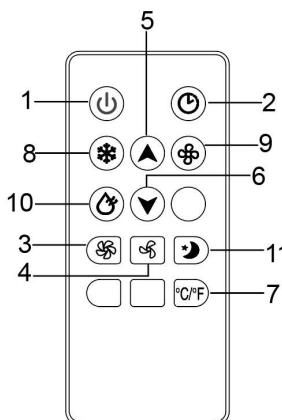
- (a) Druk bij het starten op de knop Timer om getimedede afsluiting in te voeren. Druk bij het afsluiten op deze knop om getimedede start te hebben. Ondertussen licht de timerindicator op.
- (b) Druk op de knop Timer om de timingfunctie te openen (getimedede start/ getimedede uitschakeling). Pas de knop omhoog of omlaag aan om de timer in te stellen. De tijd loopt in de volgorde van 1–2–3– 24–0–1 uur of 24–23–22– 1–0–24 uur. De aanpassingstijd van de timingfunctie is relatieve tijd.
- (c) Nadat getimedede start is ingesteld, start de unit zodra de getimedede starttijd is bereikt. Ondertussen dooft de timerindicator en wordt de omgevingstemperatuur weergegeven.
- (d) Nadat getimedede uitschakeling is ingesteld, wordt de unit uitgeschakeld zodra de getimedede uitschakeltijd is bereikt. Ondertussen dooft de timerindicator en wordt de omgevingstemperatuur weergegeven.
- (e) Alleen de laatste instelling van de timingfunctie is geldig en blijft slechts één keer geldig.
- (f) Aan/uit-bewerkingen veroorzaakt door de knop of afstandsbediening zullen alle timinginstellingen wissen.
- (g) Zodra de timer is bepaald, en als de timerknop eenmaal wordt ingedrukt, is het mogelijk om de resterende getimedede start- / uitschakeltijd op te vragen. Als de timerknop binnen vijf seconden twee keer achter elkaar wordt ingedrukt, is het mogelijk om de timing te annuleren.
- (6) De omhoog- en omlaagknop kunnen worden gebruikt om de ingestelde waarde van de temperatuur te wijzigen. Druk op de omhoog- of omlaagknop wanneer de waarde van de omgevingstemperatuur wordt weergegeven en het weergavegebied van de omgevingstemperatuurwaarde verandert om de ingestelde temperatuurwaarde weer te geven (het apparaat reageert niet op deze bewerking in de luchttoevoer- en droogmodus).
- (a) In het koelmodel is het bereik van de temperatuurstelling $16 \sim 30^{\circ}\text{C}$.
- (b) Druk tegelijkertijd op de omhoog- en omlaagknop om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius. Wanneer de graden Celsius wordt weergegeven, gaat de indicator voor graden Celsius branden;

Bedieningsinstructies van de afstandsbediening

De bedieningsinstructies van de knoppen van deze eenvoudige afstandsbediening zijn als volgt:

1. Aan / uit-knop: druk op deze knop om het apparaat aan/uit te zetten;
2. Timerknop: druk bij het afsluiten op deze knop om een getimedede start in te stellen; druk bij het starten op deze knop om getimedede uitschakeling in te stellen.

3. Hoge knop: druk op deze knop om het apparaat in de hoge ventilatorsnelheid te laten



- werken (behalve in de droge en slaapstand);
 4. Lage knop: druk op deze knop om dit apparaat in de lage ventilatorsnelheid te laten werken;
 5. Knop Omhoog: druk op deze knop om de temperatuur en timingwaarde te verhogen;
 6. Knop Omlaag: druk op deze knop om de temperatuur en timingwaarde te verlagen;
 7. °C - F-knop: druk op deze knop om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit;
 8. Koelknop: druk op deze knop om dit apparaat in de koelmodus te laten werken;
 9. Ventilatorknop: druk op deze knop om dit toestel in de luchttoevoermodus te laten werken;
 10. Droog knop: druk op deze knop om dit apparaat in de droge modus te laten werken;
 11. Slaapmodus: druk op deze knop om dit apparaat in de slaapmodus te laten werken.

Meerdere beveiligingsfuncties:

1. Antivries bescherming functie:

Bij koeling, wanneer de compressoren continu langer dan 10 minuten continu werken, als de buistemperatuur T_p gedurende 220 seconden continu lager of gelijk is aan 4°C , worden de compressor en de watersproeimotor uitgeschakeld, werken andere belastingen en geeft de LED E4 weer, de apparaat start de anti-vorstbeschermingsfunctie en de knoppen zijn niet actief (behalve de UIT-knop). Zodra de buistemperatuur hoger of gelijk is aan 8°C , wordt de bescherming opgeheven, wordt de oorspronkelijke status hersteld en voldoet de unit aan de vereisten voor een vertragingsbescherming van 3- minuten van de compressor.

2. Water vol beschermingsfunctie:

Wanneer het water in de waterbak het alarmniveau overschrijdt, zal het apparaat automatisch alarmeren en de indicator voor vol water gaan branden. In dit geval moet u het condensaat in de unit aftappen; anders wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld nadat de zoemer 5 pieptonen geeft. (Voor meer informatie over de afvoermethode raadpleegt u de "Afvoer"). Als het apparaat niet handmatig wordt uitgeschakeld, wordt het apparaat automatisch hersteld naar de vorige bedrijfsstatus zodra het water volledig is afgevoerd. Of de stroom kan weer worden ingeschakeld om het apparaat te starten.

3. Vertragingsbeschermingsfunctie van de compressor

Deze unit biedt herstartbeveiliging voor de compressor. Behalve dat de compressor onmiddellijk start wanneer de unit voor de eerste keer wordt bekrachtigd, is er een startbeveiliging van 3- minuten nadat de compressor is uitgeschakeld.

Waterafvoer

1. Handmatige afvoer: (zoals weergegeven in Afbeelding 12)

1 Zodra het apparaat wordt uitgeschakeld bij vol water schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: verplaats het apparaat voorzichtig om te voorkomen dat er water in de waterbak aan de onderkant van het apparaat terechtkomt.

2). Plaats het vat met water onder de wateruitlaat aan de achterkant van het apparaat.

3). Schroef de aftapdop eraf, trek de waterstop eruit en er stroomt water in het vat dat automatisch water vasthoudt.

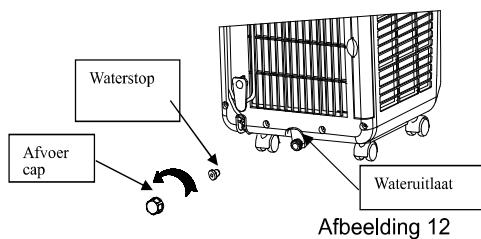
Opmerking 1. Bescherm de aftapdop en waterplug goed.

2. Kantel het apparaat iets naar achteren tijdens het aftappen.

3. Als het vat dat water vasthoudt niet al het water in het apparaat kan houden, blokkeer dan voordat het vat dat water bevat vol water is, de wateruitlaat met de waterstop zo snel mogelijk om te voorkomen dat het water op de grond of op het tapijt stroomt.

4). Zodra het water volledig is afgetapt plaatst u de waterplug en draait u de waterdop stevig vast.

Opmerking 1. Schakel het apparaat alleen in nadat de waterstop en de aftapplug correct zijn geïnstalleerd; anders stroomt het condensaat van de unit op de grond of op tapijt.



Afbeelding 12

2. 2. Continue afvoer:

1). Schroef de waterdop in de richting van de pijl en trek de waterstop eruit; (Figuur 13)

2). Steek de OD 13 mm PVC-afvoerslang 8 mm-10 mm in de wateruitlaat; (Figuur 14)

3). Sluit de afvoerslang aan op het toilet of naar buiten.

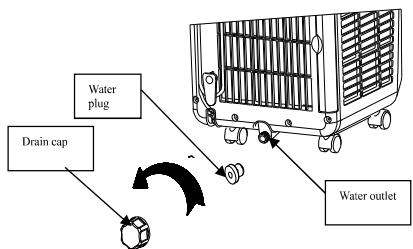
Opmerking 1. De afvoerslang moet worden geïnstalleerd als er geen water in de grondplaat zit;

2. Wanneer in de koelmodus wordt gewerkt wordt aanbevolen om als het apparaat in gebruik is, de continue afvoer niet zo ver mogelijk in te stellen om ervoor te zorgen dat het water voor straling van de condensor van de unit en de koelingseffecten van de unit verbeterd.

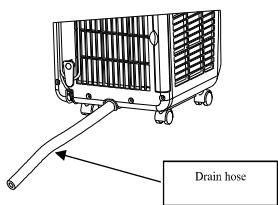
3. Gebruik in de verwarmingsmodus een continue afvoer; anders kan het apparaat worden uitgeschakeld vanwege vol water;

4. Plaats de afvoerslang op een ontoegankelijke plaats op een hoogte niet boven de waterafvoer en houd de afvoerslang vrij van knikken;

5. Houd bij een continue afvoer de aftapdop en de waterstop goed vast.



Afbeelding 13



Afbeelding 14

Onderhoud

Schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

1. Oppervlaktereiniging

Reinig het oppervlak van het apparaat met een natte zachte doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen zoals alcohol en benzine; anders kan het oppervlak van de airconditioner worden beschadigd en zelfs de hele unit kan worden beschadigd.

2. Reiniging van het filterframe en filterzeef

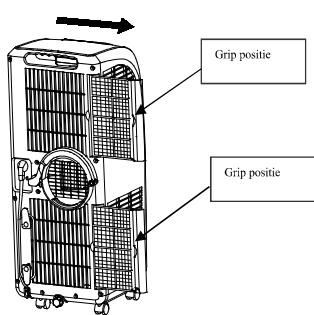
Reinig het filtergaas om de twee weken. Als het filtergaas verstopt zijn met stof, kan de functie van de airconditioner afnemen

2.1 Reiniging van het filterframe en filterzeef

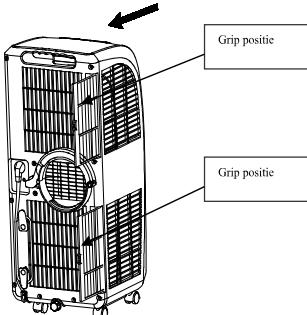
(1). Pak de grijppositie van het verdamperfilterframe en het condensorfilterframe vast en verwijder het filterframe voorzichtig in de richting die wordt aangegeven door de pijl (zoals weergegeven in afbeelding 15).

(2). Pak de grijppositie van het filterfilter van de verdamper en het filter van de condensorfilter vast en verwijder het filtergaas voorzichtig in de richting van de pijl (zoals weergegeven in afbeelding 16).

Opmerking: bij het verwijderen van het filterframe of filtergaas moet de kracht gelijkmatig worden uitgeoefend om verdraaiing of beschadiging van het filterframe of filtergaas te voorkomen. Verwijder eerst het filterframe en verwijder vervolgens het filtergaas.



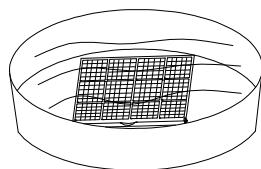
Afbeelding 15



Afbeelding 16

- (3). **Plaats het verdamperfilterframe, condensorfilterframe, verdamperfiltergaas en condensorfiltergaas in warm water (ongeveer 40 °C) waaraan neutraal reinigingsmiddel is toegevoegd voor reiniging en droog ze vervolgens in de schaduw (zoals weergegeven in Afbeelding 17).**

Opmerking 1. Beschadig de gaastraf op het filterframe en het filtergaas niet.



Afbeelding 17

2.2 Installatie van het filterframe en filtergaas

Speciale opmerking: zorg ervoor dat u eerst het filtergaas installeert en vervolgens het filterframe.

- (1) Om het filterfilter van de verdamper en het filter van de condensorfilter te plaatsen, richt u het achterende van het filterrooster op de aansluiting en duwt u het filtergaas gelijkmatig en voorzichtig in de aansluiting.

Opmerking 1. **Installeer het filtergaas in de omgekeerde volgorde van verwijdering.**

Het filtergaas moet op zijn plaats worden geïnstalleerd; anders wordt het filterframe mogelijk niet op zijn plaats geïnstalleerd.

2. Installeer het filter voorzichtig om het niet te beschadigen.

- (2). Om het verdamperfilterframe en het condensorfilterframe te installeren, richt u de achterkant van het filterframe op de aansluiting en duwt u het filterframe gelijkmatig en voorzichtig in de aansluiting.

Opmerking 1. **Installeer het filterframe in de omgekeerde volgorde van verwijdering.**

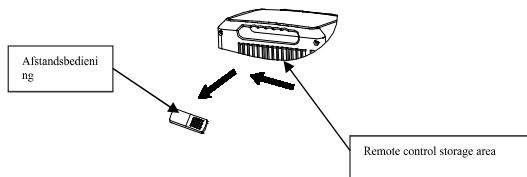
Zorg ervoor dat u eerst het filtergaas installeert voordat het filterframe wordt geïnstalleerd.

2. Installeer het filterframe voorzichtig om het niet te beschadigen

3. Reiniging van de positie van de hendel en de opslagruimte van de afstandsbediening

- (1). Haal de afstandsbediening uit het opslaggebied van de afstandsbediening in de

richting van de pijl; (zoals weergegeven in figuur 18)



Afbeelding 18

(2). Reinig de positie van de handgreep en de opslagruimte van de afstandsbediening van dit apparaat met een zachte, gewrongen natte doek;

Let op: de natte zachte doek moet worden uitgewrongen. Druppel geen water in het apparaat.

(3). Als de afstandsbediening terug in het opslaggebied van de afstandsbediening moet worden geplaatst, plaats deze dan in de omgekeerde richting van verwijdering terug in het opslaggebied.

Omgaan met het apparaat

1. Omgaan met en verplaatsen van het apparaat

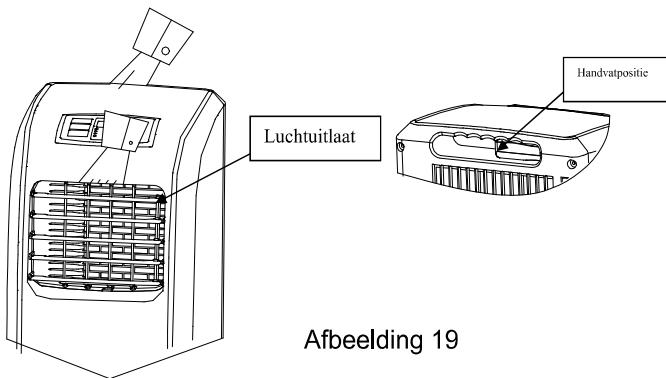
(1). Om het apparaat te hanteren of te verplaatsen, houdt u de bovenkant van de luchtschaal van de voorste schaal met één hand en de handgreeppositie aan de bovenkant van de achterste schaal met een andere hand en laat u het apparaat rechtop staan. Zoals weergegeven in Figuur 19).

Opmerking 1. Houd het horizontale rooster niet met de hand vast.

2. Laat het apparaat rechtop staan wanneer u het hanteert of verplaatst.

3. Om het apparaat te hanteren of te verplaatsen, moet u eerst het water in het apparaat aftappen om te voorkomen dat het water in het apparaat op de grond of op het tapijt stroomt.

4. Als de afstandsbediening zich in de positie van de hendel bevindt, haalt u de afstandsbediening eruit.



Afbeelding 19

Einde seizoenopslag

1. Schroef de aftapdop los, trek de waterstop eruit en laat het water in de waterbak lopen naar een ander vat dat water bevat.
2. Start de unit, schakel de modus naar de lage ventilatorsnelheid van de luchttoevoermodus, houd deze status een halve dag en droog de binnenkant van de unit om schimmelvorming te voorkomen.
3. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, wikkel het netsnoer om de draadwikkelpaal en steek de stekker in de universele aansluiting aan de achterkant van het apparaat; installeer de waterplug en aftapdop.
4. Verwijder de warmteafvoerslang en bewaar deze op de juiste manier.
Opmerking: om de warmteafvoerslang te verwijderen, houdt u de handgreep van de C-vormgesp van de warmteafvoerslang met de hand vast, trekt u de C-vormgesp gelijkmatig naar buiten, draait u de C-vormgesp van de warmteafvoerslang rechtsom zodra de gesp is gescheiden uit de klikpositie van de C-vormgesp van de rugschaal en verwijder vervolgens de warmteafvoerslang.
5. Verpak de airconditioner op de juiste manier met een zachte plastic zak, plaats het apparaat op een droge plaats en neem gepaste stofdichte maatregelen, en houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
6. Verwijder de batterijen van de afstandsbediening en bewaar deze op de juiste manier.
Opmerking: zorg ervoor dat het apparaat op een droge plaats staat. Alle accessoires van het apparaat moeten goed worden beschermd.

Probleemoplossing

Repareer of verwijder de airconditioner nooit zelf. Gediskwalificeerde reparatie maakt de garantiekaart ongeldig en kan het verwijderingspersoneel en eigendommen beschadigen. Als u een van de problemen in de onderstaande tabel tegenkomt of de aanbevolen oplossing werkt niet, neem dan contact op met het professionele servicebureau.

Probleem/fout indicatie	Oorzaak	Oplossing
De airconditioner werkt niet	Geen stroom	Sluit het apparaat aan op een stopcontact en zet het aan.
	Indicator water vol brandt?	Tap het water af dat in het apparaat is opgeslagen.
	De omgevingstemperatuur te laag ?	Het wordt aanbevolen om dit apparaat op 10-35 °C te gebruiken.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur in de koelmodus.	Wijzig de ingestelde temperatuur
Slechte koeling of verwarmingseffecten	Er is direct zonlicht	Trek het gordijn dicht.
	De deuren en ramen zijn open, de kamer is druk of er zijn andere warmtebronnen in de koelmodus	Sluit de deur en het raam en voeg nieuwe airconditioners toe
	Filterzeef erg vuil	Reinig of vervang het filtergaas
	Luchtinlaat of luchtauilat verstopt	Verwijder het obstakel
Veel geluid	Airconditioner staat niet op een vlakke ondergrond	Plaats de airconditioner op een vlakke en stevige plaats (kan het geluid verminderen)
Compressor werkt niet	Initiatie van bescherming tegen oververhitting.	Wacht 3 minuten totdat de temperatuur daalt en zet het apparaat aan
De afstandsbediening werkt niet	Te lange afstand	Breng de afstandsbediening dicht bij de airconditioner en zorg ervoor dat de afstandsbediening in de richting van de ontvangende kop van de afstandsbediening wijst.
	De afstandsbediening wijst niet in de richting van de ontvangende kop van de afstandsbediening	
	De batterijen hebben geen stroom	Vervang de batterijen
Scherm E1	Storing temperatuursensor	Controleer de buistemperatuursensor en bijbehorende circuits
Scherm E2	Storing temperatuursensor	Controleer de kamertemperatuursensor en bijbehorende circuits
Scherm E4	Antivries bescherming	Herstel de functies automatisch zodra ze zijn ontdooid.
Indicator vol water licht op	Het water in de basisplaat van de unit bereikt het volle waterniveau	Tap het water in de grondplaat af.

Bijlage

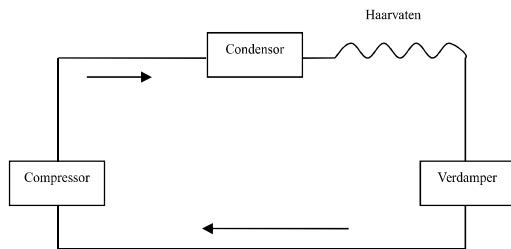
Zekeringsparameters

Model: FSD of 50F

Voltage:

Stroom: 3.15A

Schematische weergave van de airconditioner



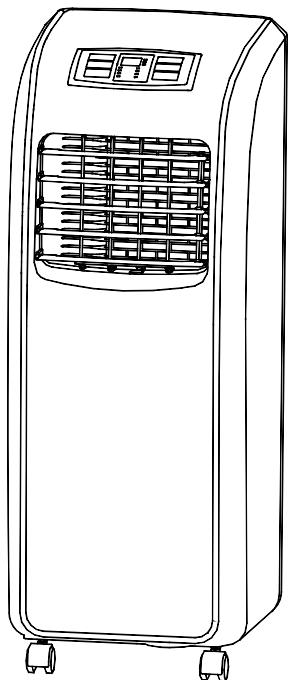
Voor specifieke technische parameters van de modellen, zie het typeplaatje op de product (en).



Verwijdering: bewaar afvalproducten niet samen met ander niet-geclassificeerd afval.
Dergelijk afval moet apart worden opgeslagen voor andere speciale doeleinden.

Instrukcja użytkownika

Przenośny klimatyzator



Spis treści

Bezpieczeństwo.....	3
Opis funkcjonalności.....	5
Funkcje i części.....	5
Regulacje instalacji.....	6
Ustawienia kontrolne.....	9
Metody odprowadzania wody.....	12
Konserwacja.....	13
Obsługa jednostki.....	15
Przechowywanie po zakończeniu sezonu.....	15
Rozwiązywanie problemów.....	16
Dodatek.....	16

Dziękujemy za wybranie tego klimatyzatora bardzo wysokiej jakości. Prosimy zachować tę instrukcję użytkownika, aby móc odnieść się do niej w przyszłości. Przed uruchomieniem tej jednostki należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika.

Bezpieczeństwo

Ważne zabezpieczenia:

*Ten klimatyzator może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

*Znamionowy zakres roboczy: urządzenie to należy podłączyć do źródła zasilania 220-240V / 50Hz.

*Klimatyzator należy zainstalować zgodnie z zasadami okablowania sieci lokalnej w celu zapewnienia właściwego uziemienia. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji elektrycznej należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją użytkownika lub w razie potrzeby przeprowadzić instalację przez profesjonalnego elektryka.

*Należy umieścić tę jednostkę w płaskim i suchym miejscu, a także trzymać ją w odległości co najmniej 50 cm od otaczających obiektów lub ścian.

*Po zainstalowaniu klimatyzatora należy upewnić się, że kabel wtyczki jest w dobrym stanie i został mocno umieszczony w gniazdku zasilania. Należy dbać o to, aby przewody zasilające zawsze były rozmieszczone w taki sposób, aby uniemożliwić innym osobom wyciągnięcie wtyczki.

*Nie należy wkładać żadnego obiektu do wlotu/wylotu klimatyzatora. Należy upewnić się, że wlot/wylot powietrza klimatyzatora jest odblokowany.

*Jeśli istnieje potrzeba zainstalowania rury odpływowej, upewnij się, że rura odpływna znajduje się w dobrym stanie i nie posiada zgłębień.

*Podczas regulacji poziomej/pionowej szczeliny wentylacyjnej na wylocie powietrza, należy lekko obrócić ręcznie w celu uniknięcia uszkodzeń.

* Należy trzymać jednostkę w pozycji pionowej podczas jej transportu.

*Należy przechowywać tę jednostkę z dala od benzyny, gazów łatwopalnych, pieca lub innych źródeł ciepła.

*Nie należy demontować, sprawdzać ani modyfikować jednostki bez autoryzacji, ponieważ może to spowodować błąd jednostki, a nawet uszkodzenia ciała i szkody materialne; w celu uniknięcia zagrożeń, jeżeli jednostka jest wadliwa, powinna zostać naprawiona przez producenta lub specjalistów.

*Nie należy instalować ani obsługiwać tego klimatyzatora w łazience lub innych wilgotnych środowiskach.

* Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z tym urządzeniem. Należy ścisłe nadzorować

dzieci lub osoby niepełnosprawne, gdy jednostka jest w użyciu.

*Nie należy wyłączać urządzenia przez usunięcie wtyczki.

*Nie należy umieszczać takich przedmiotów jak kubki na jednostce, aby zapobiec przedostawianiu się wody lub innych cieczy do klimatyzatora.

*Nie należy stosować aerosolu chroniącego przed szkodnikami ani innych substancji łatwopalnych w pobliżu klimatyzatora.

* Nie należy przecierać ani myć jednostki rozpuszczalnikami chemicznymi, takimi jak benzyna, alkohole itp. Przed oczyszczeniem klimatyzatora należy wyłączyć zasilanie i wytrzeć go miękką, zwilżoną ściereczką; jeśli urządzenie jest bardzo brudne, należy wyczyścić je neutralnym środkiem czyszczącym.

Zalecenia:

Nie uruchamiaj tego urządzenia, jeśli temperatura otoczenia w trybie chłodzenia jest wyższa niż 35°C.

Opis funkcjonalności

Ta seria mobilnych klimatyzatorów jest dostępna tylko z funkcją chłodzenia oraz w różnych trybach chłodzenia i ogrzewania. Tylko tryb chłodzenia zapewnia funkcje chłodzenia, suszenia i nadmuchiwania powietrza. Prędkość wentylatora regulowana jest między prędkością obrotową wentylatora a niską prędkością obrotową wentylatora. Zakres ustawień temperatury wynosi 16-30 stopni Celsjusza. Jednostka posiada również funkcję automatycznego włączania/wyłączania (24 h), funkcję pompowania wody i różne funkcje ochronne czujnika, poziomu wody itd.

Funkcje i części

1. Funkcje

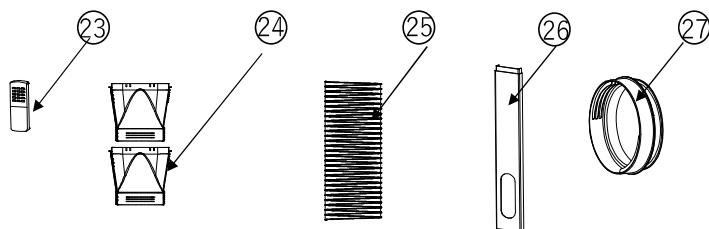
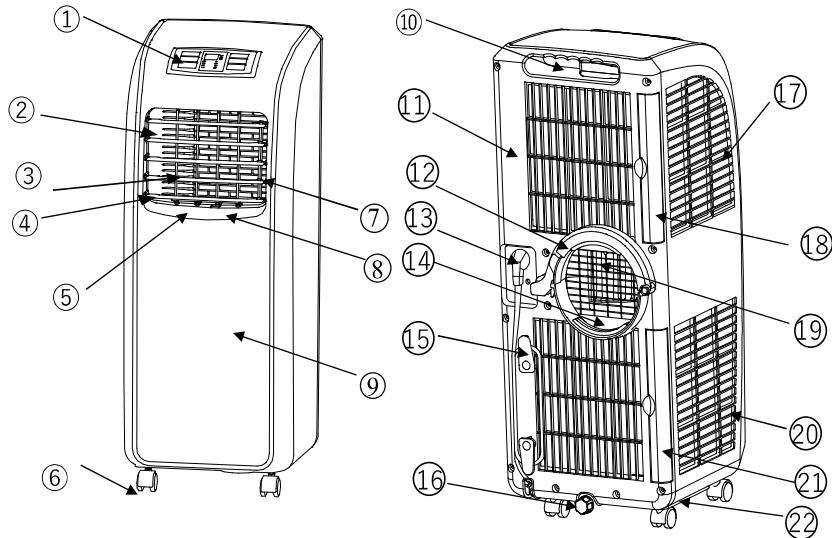
- Nowy wygląd, kompaktowa struktura i wprowadzone usprawnienia.
- Szczelna wentylacyjna przy wylocie powietrza może być swobodnie dostosowana do właściwego kierunku pod określonym kątem.
- Wyświetlacz Simply Nixie, z uniwersalnym standardowym pilotem.
- Jednostka wygląda stylowo i elegancko. Pilot może być umieszczony po prawej stronie uchwytu z tyłu urządzenia. Posiada on przyjazny dla użytkownika i łatwy w zapamiętaniu projekt.
- Struktura przewodu zasilającego z tyłu i uniwersalny typ gniazda potrafią lepiej chronić kabel.
- Złącze zewnętrzne zostało umieszczone wysoko, aby umożliwić wygodny montaż i swobodny przepływ powietrza w gorącym przewodzie wydechowym.
- Funkcja rozpoczęcia/wyłączenia działania urządzenia na czas, unikalna muzyka na start i

zakończenie działania.

· 3-minutowy kompresor uruchamia funkcję ochronną, dostępnych jest także wiele innych funkcji ochronnych.

· Konstrukcja przegubu termicznego pozwala na wygodniejszą instalację urządzenia.

2. Części:



1. Panel sterujący 15. Napęd kablowo-prądowy

2. Pozioma szczelina wentylacyjna 16. Zawór odwadniający

3. Pozioma szczelina wentylacyjna 17. Siatka filtra parownika

4. Rama wylotu powietrza 18. Siatka filtra parownika

5. Pionowa dźwignia łącząca szczelinę wentylacyjną 19. Drobna siatka promienna
 6. Odlewnik 20. Siatka filtra kondensatora
 7. Pionowa dźwignia łącząca szczelinę wentylacyjną 21. Siatka filtra kondensatora
 8. Główna pozoma szczelina wentylacyjna 22. Płyta podstawowa (prawa strona: miejsce na pilot)
 9. Pokrywa przednia
 10. Pozycja uchwytu 23. Pilot
 11. Pokrywa tylna 24. Zewnętrzne złącze przewodu cieplnego
 12. Końcówka cieplna w kształcie litery C 25. Grzejny przewód wydechowy
 13. Kabel zasilający 26. Zestaw uszczelnień okna
 14. Dolny kanał wentylacyjny 27. Zaokrąglony konektor

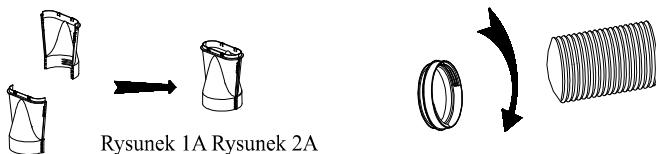
Dostosowanie instalacji

1. Instalacja

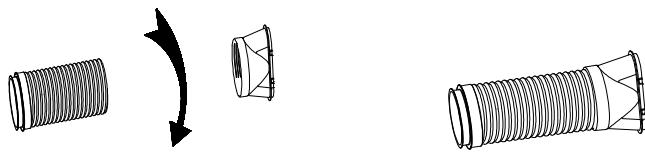
Ostrzeżenie: klimatyzator należy pozostawić w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny przed pierwszym użyciem.

Klimatyzator może być wygodnie przenoszony wewnątrz pomieszczenia, należy jednak utrzymać go w pozycji pionowej podczas jego transportu. Klimatyzator powinien być umieszczony na płaskiej powierzchni. Nie należy instalować ani obsługiwać go w łazience lub innych wilgotnych środowiskach.

1.1 Zestaw zewnętrznego złącza wydechowego ciepła (**rysunek 1A**), krótkie złącze przewodu spalinowego (**rysunek 2A**), oraz złącze zewnętrzne wydechu ciepła i krótki konektor przewodu ciepła (**rysunek 1, rysunek 2**)



Rysunek 1A Rysunek 2A



Rysunek 1 Rysunek 2

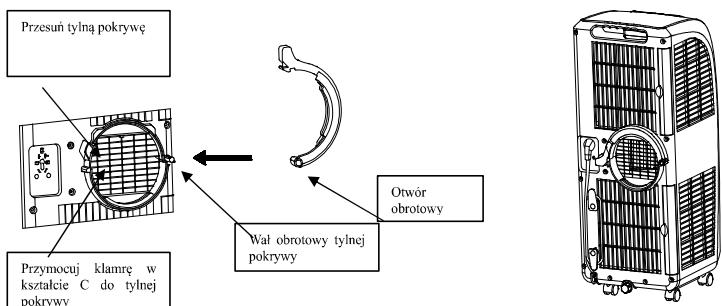
- (1) Wyjmij dwa elementy zewnętrznego konektora przewodu wydechowego ciepła, mają one taką samą strukturę;
- (2) Przytrzymaj jedną sztukę każdą dłonią, ustaw złącze jednej sztuki w stronę rowka drugiego, i naciśnij je, aby uszczelińić je (**Rysunek 1A**).
- (3) Wyciągnij przewód wydechowy i zaokrąglony konektor, wykonując kilka obrotów końca

przewodu giętkiego, i przykręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę łącznika zaokrąglonego, tworząc zespół przewodu wydechowego ciepła A (**rysunek 2A**).

- (4) Wykonaj kilka obrotów na drugim końcu przewodu wentylacyjnego, wkręć zaokrąglony koniec zewnętrznego konektora przewodu wydechowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do przewodu wydechowego ciepła, aby utworzyć zespół przewodu wydechowego ciepła (**rysunek 2**).

1. Uwaga : Po naciśnięciu dwóch elementów konektora zewnętrznego uwzględnić siłę od najmniejszej do największej, aby nie powodować żadnych obrażeń.
2. Złącze musi być wciśnięte do swojej pozycji.
3. Przewód wydechowy ciepła i złącza obu stron powinny być wkręcane do swojej pozycji i przy użyciu obracanych przynajmniej trzykrotnie śrub.

1.2 Instalacja klamry przegubu i jednostki wydechowej ciepła w kształcie litery C



Rysunek 3 Rysunek 4

- 1). Wyjmij klamrę w kształcie litery C przegubu wydechowego gorąca i usuń plastikową torbę.

- 2). Skieruj otwór obrotowy na końcu zatrzasku węża odprowadzającego ciepło w kierunku wału obrotowego pokrywy tylnej i nasuń ją na pokrywę tylną zgodnie z kierunkiem połączenia zatrzaskowego wału obrotowego pokrywy tylnej (jak pokazano na Rysunku 3).

Uwaga: 1. Jeśli złącze zatrzaskowe na końcu wału obrotowego pokrywy tylnej wystaje z zatrzasku, oznacza to, że zatrzask węża odprowadzającego ciepło został wsunięty na miejsce.

- 3). Obróć klamrę w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło, która jest wsunięta na miejsce w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu skutecznego zatrzaśnięcia złącza zatrzaskowego klamry w kształcie litery C pokrywy tylnej przez prowadnicę suwaka pokrywy tylnej (jak pokazano na Rysunku 4).

Uwaga: 1. Nie obracaj klamry w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło, jeśli

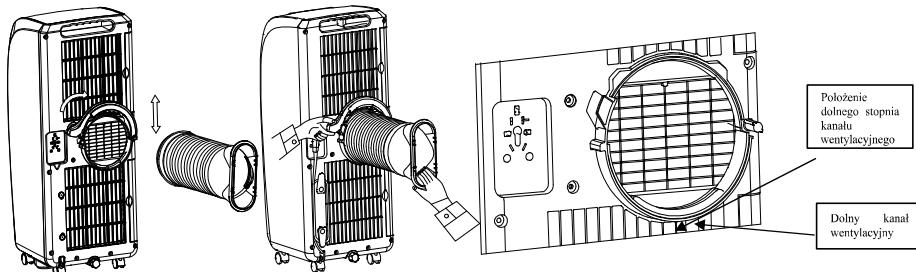
nie jest ona wsunięta na miejsce, ponieważ może to uszkodzić wałek obrotowy pokrywy tylnej i klamrę w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło.

1.3 Montaż zespołu węża odprowadzającego ciepło i urządzenia

(1). Uchwyt końcowy klamry w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło przytrzymaj lewą ręką, a krótki łącznik węża odprowadzającego ciepło prawą, jeden koniec węża odprowadzającego ciepło rozłożź na zatrzask dolnego dna kanału powietrza, lewą ręką naciśnij klamrę w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło tak, aby klamra w kształcie litery C węża odprowadzającego ciepło zaciskała łącznik zatrzaskowy pokrywy tylnej (jak pokazano na Rysunku 5).

Uwaga:

1. Zaokrąglony konektor musi być umieszczony na stopniu wewnętrz dolnej części dolnego kanału powietrza (jak pokazano na Rysunku 5).
2. Klamra w kształcie litery C, która zaciska zespół węża odprowadzającego ciepło, musi mocno zaciskać tylną część pokrywy i zaokrąglone złącze.



Rysunek 5 Rysunek 6

(2). Przytrzymaj urządzenie jedną ręką, a drugą ręką przytrzymaj krótką złączkę węża odprowadzającego ciepło; mogą też ze sobą współpracować dwie osoby: jedna osoba powinna przytrzymać urządzenie, a druga pociągnąć wąż odprowadzający ciepło w celu delikatnego przedłużenia go.

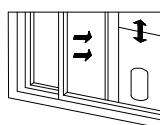
Uwaga: 1. Nie oddzielaj zespołu przewodu wydechowego od urządzenia.

2. Nie przechylaj jednostki podczas odciągania przewodu wydechowego ciepła.

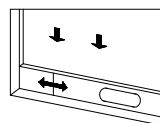
1.4 Instalacja zespołu uszczelnień okna

(1). Otwórz okno do połowy i zamontuj zespół płyty uszczelniającej okna na oknie, pionowo lub poziomo (jak pokazano na Rysunku 7 i 8).

(2). Odciągnij części zespołu płyty uszczelniającej okna, tak aby oba końce zespołu stykały się z ramą okna i zamocuj zespołowi wkrętami miedzianymi.



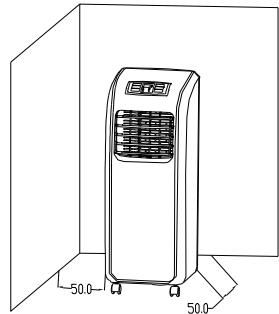
Rysunek 7



Rysunek 8

1.5 Instalacja jednostki

(1). Umieść urządzenie z zespołem węża odprowadzającego ciepło przed oknem i trzymaj je w odległości co najmniej 50 cm od ścian lub innych przedmiotów. (Jak pokazano na Rysunku 9).

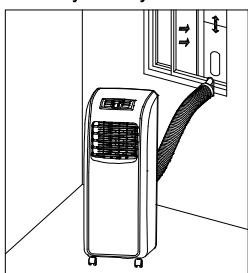


Rysunek 9

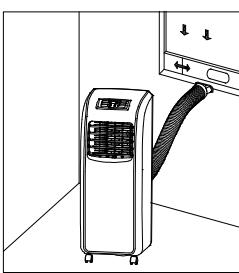
(2). Zatrzaśnij płaski koniec krótkiego złącza węża odprowadzającego ciepło w eliptycznym otworze zespołu płyty uszczelniającej okna (jak pokazano na Rysunku 10 i 11).

Uwaga: 1. Płaski koniec krótkiego konektora węża odprowadzającego ciepło musi być zatrzaśnięty na miejscu.

2. Przewód odprowadzający ciepło nie może być wygięty i nie może mieć znacznego zgięcia (większego niż 45°), a przewód odprowadzający ciepło musi być odpowiednio wentylowany.



Rysunek 10



Rysunek 11

Ważne uwagi:

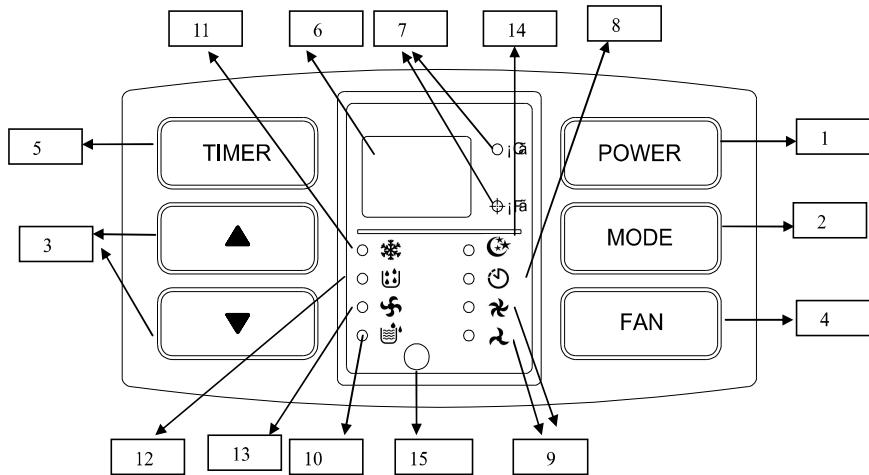
Przewód wydechowy ma długość 280 mm–1500 mm. Długość tę określa się na podstawie specyfikacji klimatyzatora. Nie należy używać długich węży ani wymieniać ich na inne, ponieważ może to wpływać na działanie klimatyzatora. Odprowadzanie musi być

płynne, a w przypadku ich zatkania klimatyzator może się przegrzewać.

Ustawienia sterowania

Instrukcja obsługi pilota

1. Wybierz interfejs operacyjny w zależności od modeli i funkcji. Interfejsy operacyjne są następujące:



1. Przycisk Włącz/Wyłącz
2. Przycisk trybu
3. Przycisk góra/dół
4. Przycisk wentylatora
5. Przycisk timera
6. Obszar wyświetlania Double 88
7. Wskaźnik temperatury w stopniach Celsjusza lub Farenheita
8. Wskaźnik timera
9. Wskaźnik wysokiego/niskiego poziomu
10. Wskaźnik pełnego poziomu wody
11. Wskaźnik chłodzenia

- 12. Wskaźnik osuszania
- 13. Wskaźnik wentylatora
- 14. Wskaźnik trybu uśpienia
- 15. Lokalizacja czujnika pilota

Instrukcje użytkowania:

- (1) Gdy urządzenie jest zasilane po raz pierwszy, będzie wydawało energetyzującą muzykę, na wyświetlaczu pojawi się wartość temperatury otoczenia, zakres wyświetlania temperatury powinien wynosić 10-35°C. Jednostka przejdzie w stan gotowości.
- (2) Przycisk Włącz/Wyłącz: używany do uruchomienia/wyłączenia jednostki. Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić jednostkę lub wyłączyć ją. Gdy urządzenie będzie zasilane po raz pierwszy, przejdzie w tryb czuwania. Prędkość wentylatora będzie wysoka. Temperatura jednostki będzie wstępnie ustawiona na 24 stopnie Celsjusza. Przy uruchamianiu lub wyłączaniu jednostki będzie odpowiednio odtwarzana lub wyłączana muzyka.
- (3) Przycisk trybu: Naciśnij ten przycisk, aby przejść pomiędzy trybami chłodzenia, dostarczania powietrza i suszenia. W międzyczasie zaświecą się wskaźniki trybu chłodzenia, nawiewu powietrza lub suszenia.
 - (a) Tryb chłodzenia: Naciśnij przycisk trybu lub chłodzenia, aby wybrać ten tryb. Będąc tym trybie, naciśnij przycisk w góre lub w dół aby ustawić odpowiednią temperaturę. Zakres temperatury wynosi 16~30°C. Jedno naciśnięcie spowoduje, że temperatura wzrośnie lub spadnie o 1 stopień Celsjusza. Naciśnij przycisk wentylatora lub wysoko/nisko, aby wybrać odpowiednią prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk Timer i przycisk w dół jednocześnie lub przycisk uśpienia, aby wybrać tryb uśpienia. W tym trybie po 2 godzinach ustawiona temperatura wzrośnie automatycznie o °C. Po uruchomieniu przez kolejne 2 godziny ustawiona temperatura ponownie wzrośnie o 1°C. Następnie temperatura nie ulegnie zmianie. Tryb uśpienia jest zalecany podczas snu w celu zapewnienia dobrego i wystarczającego snu.
 - (b) W trybie osuszania, jeżeli temperatura otoczenia wyniesie $\geq 16^{\circ}\text{C}$, uruchomi się kompresor. Następnie urządzenie będzie działać w następujący sposób: gdy temperatura otoczenia będzie wynosić $\leq 15^{\circ}\text{C}$, kompresor wyłączy się. Gdy temperatura otoczenia wzrośnie do $\geq 16^{\circ}\text{C}$, kompresor ponownie zacznie działać. Rozpoczęcie/zatrzymanie kompresora spełnia wymagania dotyczące trzyminutowego czasu zabezpieczenia. Wentylator będzie zmuszony do przedstawienia się na niski poziom.
 - (c) W trybie doprowadzania powietrza działa tylko silnik wentylatora. Rura nixie wyświetla tylko temperaturę otoczenia. Nie można zmienić ustawionej temperatury. Ta jednostka może koncentrować wiatr na różnych kątach. Zapewni Ci to zarówno odświeżenie, jak i wymianę powietrza w pomieszczeniu.

(4) Przycisk wentylatora: wentylator może działać w następujący sposób:

- (a) W trybie chłodzenia (z wyjątkiem trybu uśpienia) i dopływu powietrza:
wysoko→nisko→wysoko→... itd.
- (b) Przełączanie między trybami chłodzenia, zasilania powietrza i suszenia: trzymaj prędkość wentylatora w poprzednim trybie.

(5) Przycisk timera:

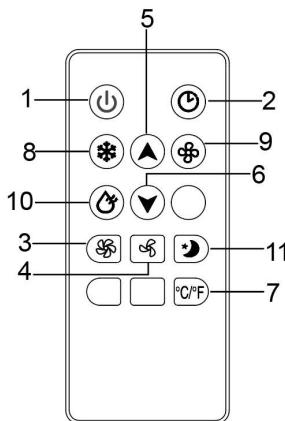
- (a) Po uruchomieniu urządzenia naciśnij przycisk Timer, aby przejść do czasowego wyłączenia. Po wyłączeniu naciśnij ten przycisk, aby wejść w tryb uruchamiania na czas. W międzyczasie będzie widoczny wskaźnik czasowy.
- (b) Naciśnij przycisk Timer, aby wprowadzić funkcję czasu (uruchamianie lub wyłączanie na czas). Ustaw czas za pomocą przycisku w górę lub w dół. Czas może wynosić 1–2–3–.....24–0–1 godzinę lub 24–23–22–.....1–0–24 godziny. Czas regulacji funkcji czasowej to czas względny.
- (c) Po ustaleniu czasu uruchomienia jednostka uruchomi się, gdy nadjejdzie na to pora. W międzyczasie wskaźnik czasu wyłączy się i wyświetlana będzie temperatura otoczenia.
- (d) Po ustaleniu czasu wyłączenia jednostka wyłączy się, gdy nadjejdzie na to pora. W międzyczasie wskaźnik czasu wyłączy się i wyświetlana będzie temperatura otoczenia.
- (e) Tylko ostatnie ustalenie funkcji czasowej jest ważne i obowiązuje wyłącznie jeden raz.
- (f) Operacje włącz/wyłącz na skutek zastosowania przycisku bądź pilota spowodują wyczyszczenie wszystkich ustawień czasu.
- (g) Po określeniu czasu, jeśli przycisk timera zostanie naciśnięty jeden raz, możliwe będzie sprawdzenie pozostałego czasu do uruchomienia/wyłączenia. Jeżeli przycisk timera zostanie dwukrotnie wcisnięty w sposób ciągły w ciągu 5 sekund, możliwe będzie anulowanie go.

(6) Przycisk w górę lub w dół można użyć do zmiany ustawionej temperatury. Naciśnij przycisk w górę lub w dół podczas wyświetlania wartości temperatury otoczenia, a obszar wyświetlania wartości temperatury otoczenia zmieni się na wartość zadaną temperatury (urządzenie nie zareaguje na tę operację w trybie dostarczania powietrza i suszenia).

- (a) Zakres temperatury w trybie chłodzenia to 16~30°C.
- b) Naciśnij jednocześnie przycisk w górę i w dół, aby przejść pomiędzy stopniami Fahrenheita i Celsjusza. Gdy wyświetlany jest stopień Celsjusza, świeci się wskaźnik stopnia Celsjusza;

Instrukcja obsługi pilota

Instrukcje obsługi przycisków tego prostego pilota są następujące:



1. Przycisk zasilania: naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć jednostkę;
2. Przycisk timera: po wyłączeniu urządzenia naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas rozpoczęcia jego działania lub czas wyłączenia, gdy jest już włączone;
3. Przycisk wysokości naciśnij ten przycisk, aby urządzenie mogło działać w stanie wysokiej prędkości wentylatora (z wyjątkiem trybu osuszana i uśpienia);
4. Przycisk niski: naciśnij ten przycisk, aby umożliwić działanie tej jednostki w stanie niskiej prędkości wentylatora;
5. Przycisk w góre: naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć temperaturę i wartość timera;
6. Przycisk w dół: naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć temperaturę i wartość timera;
7. °C - przycisk F: naciśnij ten przycisk, aby przełączyć się między stopniami Celsjusza a Fahrenheita;
8. Przycisk chłodzenia: naciśnij ten przycisk, aby umożliwić działanie tej jednostki w trybie chłodzenia;
9. Przycisk wentylatora: naciśnij ten przycisk, aby umożliwić działanie tej jednostki w trybie dostarczania powietrza;
10. Przycisk osuszana: naciśnij ten przycisk, aby umożliwić działanie tej jednostki w trybie osuszania powietrza;
11. Tryb uśpienia: naciśnij ten przycisk, aby umożliwić działanie tej jednostki w trybie uśpienia.

Funkcje ochronne:

1. Funkcja ochrony przed zamrożeniem:

Podczas chłodzenia, gdy kompresory pracują w sposób ciągły przez ponad 10 minut, jeśli temperatura rury będzie mniejsza lub równa 2°C przez 20 sekund, kompresor i silnik rozpylania wody wyłączą się, inne funkcje będą działać, na wyświetlaczu LED pojawi się E4, a urządzenie zainicjuje funkcję ochrony przed zamarzaniem. Przyciski staną się nieaktywne (z wyjątkiem przycisku WYŁĄCZ). Po wzroście temperatury rury do 8°C lub więcej, ochrona zostanie wyłączona, oryginalny stan zostanie przywrócony, a urządzenie będzie spełniać wymagania dotyczące 3-minutowego opóźnienia ochrony kompresora.

2. Funkcja zabezpieczenia przed pełnym zbiornikiem wody:

Gdy woda w zbiorniku przekroczy poziom alarmowy, urządzenie automatycznie zaalarmuje Cię o tym i zaświeci się wskaźnik pełnej wody. W tym przypadku należy spuścić wodę z urządzenia; w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie po tym, gdy brzęczek wyda 5 sygnałów dźwiękowych. (Więcej informacji na temat metody drenażu znajdziesz w sekcji „Odprowadzanie wody”). Jeżeli jednostka nie zostanie wyłączone ręcznie, zostanie przywrócona do poprzedniego stanu operacyjnego automatycznie, gdy woda będzie już całkowicie odprowadzona. Możliwe jest też włączenie zasilania, aby ponownie uruchomić jednostkę.

3. Funkcja opóźnienia ochrony kompresora

Ta jednostka oferuje ochronę przed ponownym uruchomieniem kompresora. Z wyjątkiem sytuacji, w której kompresor może rozpocząć pracę natychmiast, gdy urządzenie jest zasilane po raz pierwszy, po zamknięciu kompresora następuje trzynutowa ochrona przed ponownym jego uruchomieniem.

Odprowadzanie wody

1. Odprowadzanie ręczne: (jak pokazano na Rysunku 12)

- 1). Gdy urządzenie wyłączy się przy pełnej wodzie, należy odłączyć je od źródła zasilania, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Uwaga: należy ostrożnie przesunąć jednostkę, aby uniknąć wycieku wody ze zbiornika w jej dolnej części.

- 2). Umieścić naczynie, które przechowuje wodę poniżej wylotu wody w tylnej części urządzenia.

- 3). Odkręć komorę osuszającą, aby woda odpłynęła automatycznie do zbiornika, w którym znajduje się woda.

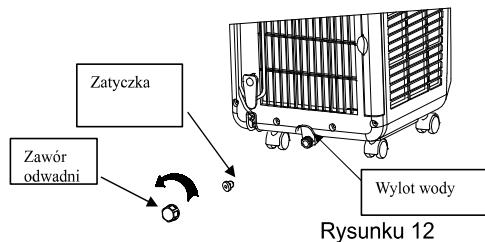
Uwaga: 1. Zabezpieczyć odpowiednio nakrętkę i zatyczkę.

2. Przechyl jednostkę lekko do tyłu podczas odprowadzania wody.

3. Jeżeli zbiornik, w którym znajduje się woda, nie może pomieścić całej wody z urządzenia, zanim zostanie on napełniony należy jak najszybciej zablokować ujście wody zatyczką, aby zapobiec spływaniu jej na ziemię lub dywan.

- 4). Po całkowitym opróżnieniu wody włóż zatyczkę i mocno przykręcić nakrętkę.

Uwaga: 1. Włącz urządzenie dopiero po prawidłowym zainstalowaniu zatyczki i nakrętki w przeciwnym razie woda z urządzenia spłynie na ziemię lub dywan.



Rysunku 12

2. Ciągłe odprowadzanie wody:

- 1). Odkręć nakrętkę w kierunku wskazanym przez strzałkę i odmontuj zatyczkę (Rysunek 13)

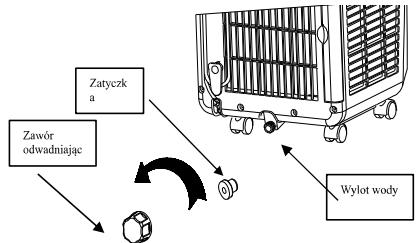
- 2). Wsadź przewód PCW 13 mm 8 mm - 10 mm do wylotu wody; (Rysunek 14)

- 3). Połącz przewód odprowadzający z WC lub umieść go w ogrodzie.

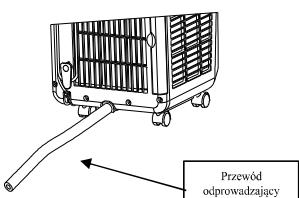
Uwaga: 1. Przewód odprowadzający musi być zainstalowany w przypadku, gdy w płycie podstawy nie znajduje się woda;

2. Podczas pracy w trybie chłodzenia, w celu zapewnienia wody w skraplaczu urządzenia i wzmacnienia efektu chłodzenia urządzenia, zaleca się, aby podczas pracy nie ustawać w miarę możliwości ciągłego odpływu wody;

3. Podczas pracy w trybie ogrzewania należy zastosować ciągłe odprowadzanie wody; w przeciwnym razie urządzenie może zostać wyłączone z powodu pełnego zbiornika wodnego;
4. Umieścić przewód odprowadzający wodę w niedostępny miejscu na wysokości nie większej niż wylot wody i zadbaj o to, aby nie zgniatać go;
5. Gdy zastosowane jest ciągłe odprowadzanie wody, należy odpowiednio odmontować zatyczkę wody.



Rysunek 13



Rysunek 14

Konserwacja i serwis

Przed konserwacją i serwisem urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę.

1. Czyszczenie powierzchni

Oczyść powierzchnię jednostki mokrą i miękką szmatką. Nie stosuj rozpuszczalników chemicznych, takich jak alkohol i benzyna; w przeciwnym razie powierzchnia klimatyzatora może zostać uszkodzona. Może to także doprowadzić do całkowitego uszkodzenia urządzenia.

2. Czyszczenie ramy filtru i siatki filtru

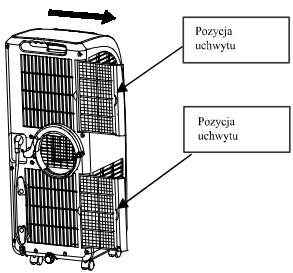
Czyścić siatkę filtru raz na dwa tygodnie. Jeśli rama filtru i siatka filtru są zatkane kurzem, funkcja klimatyzatora może nie działać prawidłowo.

Czyszczenie ramy filtru i siatki filtru

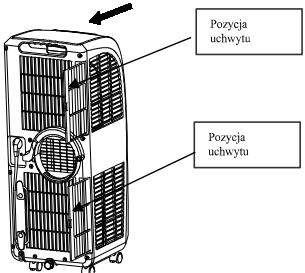
(1). Chwyć uchwyt ramy filtru parowacza i ramy filtru skraplacza. Delikatnie wyjmij ramę filtru w kierunku wskazanym strzałką (jak pokazano na Rysunku 15).

(2). Chwyć uchwyt ramy filtru parowacza i ramy filtru skraplacza i siatki filtru kondensatora. Delikatnie wyjmij siatkę filtru w kierunku wskazanym strzałką (jak pokazano na Rysunku 16).

Note: when taking out the filter frame or filter mesh, the force shall be applied evenly to avoid twisting or damage of the filter frame or filter mesh. Należy najpierw wyjąć ramę filtru, a następnie siatkę filtru.



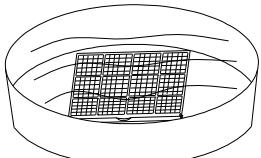
Rysunek 15



Rysunek 16

(3). Umieść ramę filtru parownika, ramę filtru kondesatora, siatkę filtru parownika i siatkę filtru kondensatora w cieplej wodzie (około 40°C), do której do czyszczenia dodaje się neutralny środek czyszczący, a następnie osusz pozostawiając je w cieniu (jak pokazano na Rysunku 17).

Uwaga: 1. Zadbaj o to, aby nie uszkodzić materiału siatkowego na ramie filtru i siatki filtru.



Rysunek 17

2.2 Instalacja ramy filtru i siatki filtru

Uwaga specjalna: najpierw zainstaluj siatkę filtru, a następnie ramę filtru.

(1) W celu zainstalowania siatki filtru parownika i siatki filtru skraplacza, skieruj tylną część siatki filtru w kierunku gniazda, a następnie równomiernie i delikatnie wcisnij siatkę filtru do gniazda.

Uwaga: 1. Zainstaluj siatkę filtru w odwrotnej kolejności względem usuwania. Siatka filtru musi być zainstalowana w odpowiednim miejscu; w przeciwnym razie nie można zainstalować ramy filtru.

2. Zainstalować delikatnie siatkę filtru, aby jej nie uszkodzić.

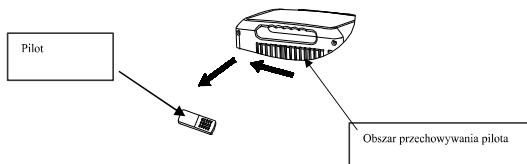
(2). Aby zainstalować ramę filtru parownika i ramę filtru skraplacza, należy skierować tylną część ramy filtru w kierunku gniazda, a następnie równomiernie i delikatnie wcisnąć ramę filtru do gniazda.

Uwaga: 1. Zainstaluj ramę filtru w odwrotnej kolejności względem usuwania. Pamiętaj, aby najpierw zainstalować siatkę filtru, zanim zostanie zainstalowana ramka filtru.

2. Zainstaluj delikatnie ramę filtru, aby jej nie uszkodzić

3. Czyszczenie pozycji uchwytu i obszaru przechowywania pilota

(1). Wyjmij pilot z uchwytu w kierunku wskazanym przez strzałkę; (jak pokazano na Rysunku 18)



Rysunek 18

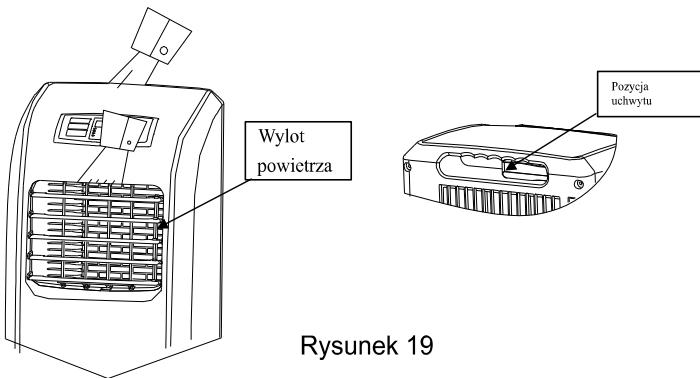
(2). Oczyść miejsce uchwytu i miejsce pilota za pomocą miękkiej i zwilżonej ściereczki;
Uwaga: mokrą i miękką ściereczkę należy wcześniej wycisnąć. Należy zadbać o to, aby do jednostki nie dostawała się woda.

(3). Jeśli konieczne jest ponowne umieszczenie pilota w schowku na pilot, należy umieścić go z powrotem w nim w odwrotnym kierunku.

Przenoszenie jednostki

1. Obsługa i przenoszenie jednostki

- (1). Aby przesunąć urządzenie, jedną ręką przytrzymaj górną część wylotu powietrza w przedniej pokrywie, a drugą ręką pozycję uchwytu w górnej części pokrywy tylnej. Następnie pozostaw urządzenie w pozycji pionowej. (Jak pokazano na Rysunku 19).
Uwaga: 1. Nie przytrzymuj dłońmi poziomej szczeliny wentylacyjnej.
2. Pozostaw jednostkę w pozycji pionowej podczas jej obsługi lub przenoszenia.
3. Aby móc obsługiwać lub przenosić jednostkę, w pierwszej kolejności odprowadź wodę w jednostce. W ten sposób zapobiegiesz wyciekowi wody w jednostce na ziemię lub dywan.
4. Jeśli pilot znajduje się w uchwycie, wyjmij go.



Rysunek 19

Przechowywanie po zakończeniu sezonu

1. Odkręcić korek spustowy, wyciągnij wtyczkę i spuścić wodę z tacki na wodę do innego naczynia, w którym znajduje się woda.
2. Uruchom jednostkę,łącz tryb niskiej prędkości wentylatora w trybie doprowadzania powietrza, Utrzymaj ten stan przez pół dnia i wysuszą wnętrze jednostki, aby zapobiec pleśni.
3. Wyłączyć urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazda prądu,owniń przewód zasilający wokół słupka użwojenia, włóż wtyczkę do gniazda uniwersalnego w tylnej części obudowy urządzenia; zamontuj zatyczkę na wodę i korek spustowy.
4. Usuń zespół przewodu odprowadzającego ciepło i zadbaj o to, aby przechowywać go prawidłowo.

Uwaga: w celu usunięcia zespołu przewodu odprowadzającego ciepło należy przytrzymać ręcznie uchwyt klamry w kształcie litery C, równomiernie pociągnąć klamrę w kształcie litery C na zewnątrz, obrócić klamrę w kształcie litery C przewodu odprowadzającego ciepło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara po odłączeniu klamry od pozycji zatraskowej pokrywy tylnej, a następnie wyjąć zespół przewodu odprowadzającego ciepło.

5. Klimatyzator należy odpowiednio zapakować w miękką torbę plastikową, umieścić go w suchym miejscu i zastosować odpowiednie środki ochrony przed kurzem, a także przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Wyjmij baterie z pilota i zadbaj o to, aby były odpowiednio przechowywane.

Uwaga: upewnij się, że jednostka jest przechowywana w suchym miejscu. Wszystkie akcesoria jednostki powinny być odpowiednio zabezpieczone.

Rozwiązywanie problemów

Nigdy nie należy samodzielnie naprawiać ani usuwać klimatyzatora. Niewykwalifikowana naprawa spowoduje unieważnienie karty gwarancyjnej i może uszkodzić mieszkańców oraz posiadłość. W przypadku napotkania któregokolwiek z problemów wymienionych w poniższej tabeli lub gdy zalecane rozwiązanie nie poskutkuje, skontaktuj się z przedstawicielami zaufanej firmy naprawczej.

Wskazanie problemu/błędu	Przyczyna	Rozwiążanie
Klimatyzator nie działa	Brak zasilania	Podłącz jednostkę do gniazda i włącz ją.
	Pełny poziom wody	Odprowadź wodę przechowywaną w urządzeniu.
	Zbyt niska temperatura otoczenia	Zaleca się, aby urządzenie to działało na poziomie 10-35 stopni Celsjusza.
	Temperatura pomieszczenia jest niższa niż temperatura ustawiona w trybie chłodzenia.	Zmień ustawioną temperaturę

Nieprawidłowe efekty chłodzenia lub ogrzewania	Bezpośrednie światło słoneczne	Zasłoń okno.
	Drzwi i okna są otwarte, pomieszczenie jest zatłoczne lub istnieją inne źródła ciepła w trybie chłodzenia.	Zamknij drzwi i okno i dodaj nowe klimatyzatory
	Bardzo brudna siatka filtra	Wyczyść lub wymień siatkę filtra
	Zatkany wylot powietrza	Usuń przeszkodę
Duży hałas	Klimatyzator nie jest umieszczony na płaskiej powierzchni	Umieścić klimatyzator w płaskim i stabilnym miejscu (może to zmniejszyć hałas).
Kompresor nie działa	Rozpoczęcie ochrony przed przegrzaniem.	Odczekaj 3 minuty, aż temperatura spadnie, a następnie włacz urządzenie
Pilot nie działa	Zbyt dlugi dystans	Umieścić pilot w pobliżu klimatyzatora i upewnić się, że jest on skierowany w kierunku punktu odczytującego pilot na urządzeniu.
	Pilot nie jest skierowany na punkt odczytu klimatyzatora	
	Rozładowane baterie	Wymień baterię
E1 na wyświetlaczu	Awaria czujnika temperatury rury	Sprawdzić czujnik temperatury rury i powiązane obwody
E2 na wyświetlaczu	Błąd czujnika temperatury pomieszczenia	Sprawdzić czujnik temperatury pomieszczenia i powiązane obwody
E4 na wyświetlaczu	Ochrona przed zamarzaniem	Przywrót funkcje automatycznie po rozmrożeniu.
Pełny poziom wody	Woda w pojemniku podstawy jednostki osiągnęła maksymalny poziom	Opróżnij pojemnik,

Dodatek

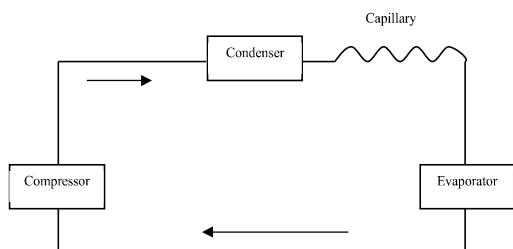
Parametry bezpieczników

Model: FSD lub 50F

Napięcie: 250 V

Zasilanie: 3,15 A

Schemat klimatyzatora



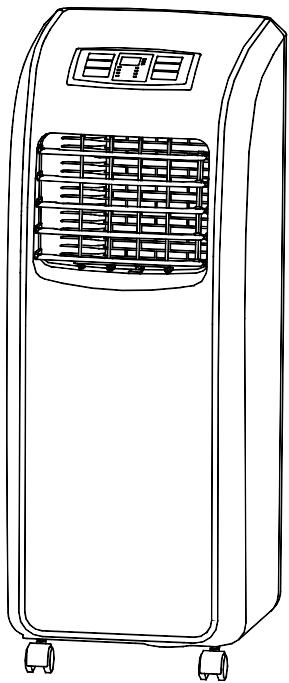
Szczegółowe parametry techniczne modeli znajdują się na tablicy znamionowej produktu (produktów).



Utylizacja: nie przechowuje produktów odpadowych z innymi odpadami niesklasyfikowanymi. Odpady takie są składowane oddzielnie do innych specjalnych celów.

Benutzerhandbuch

Mobile Klimaanlage



Inhalt

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen.....	3
Bedienungsanleitung.....	5
Merkmale und Teile.....	5
Installationsanpassung.....	6
Steuerungseinstellung.....	9
Entwässerungsmethoden.....	12
Instandhaltung.....	13
Handhabung des Gerätes.....	15
Lagerung am Ende der Saison	15
Fehlerbehebung.....	16
Anhang.....	16

Vielen Dank, dass Sie sich für diese hochwertige Klimaanlage entschieden haben. Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen ordnungsgemäß auf. Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen:

*Diese Klimaanlage ist nur für den Innenbereich und nicht für andere Anlässe geeignet.

*Nennbetriebsbereich: Dieses Gerät muss an das Ausgangsende 220-240V/ 50Hz angeschlossen werden.

*Die Klimaanlage muss gemäß den Verdrahtungsregeln des örtlichen Stromnetzes installiert werden, um eine ordnungsgemäße Erdung zu gewährleisten. Wenn Sie Fragen zur elektrischen Installation haben, befolgen Sie das Benutzerhandbuch oder lassen Sie die Installation bei Bedarf von einem professionellen Elektriker durchführen.

*Stellen Sie dieses Gerät an einem flachen und trockenen Ort auf und halten Sie es mindestens 50 cm von umgebenden Gegenständen oder Wänden entfernt.

*Vergewissern Sie sich nach der Installation der Klimaanlage, dass das Steckerkabel in gutem Zustand und fest in der Steckdose sitzt, und stellen Sie immer sicher, dass das Netzkabel so angeordnet ist, dass das Personal nicht darüber stolpert oder an dem Stecker gezogen wird.

*Führen Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass/-auslass der Klimaanlage ein. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass/-auslass der Klimaanlage nicht blockiert ist.

*Wenn ein Abflussrohr installiert werden muss, stellen Sie sicher, dass der Anschluss des Abflussrohrs ohne Biegung in gutem Zustand ist.

*Wenn Sie die horizontale/vertikale Luftklappe am Luftauslass einstellen, drehen Sie sie leicht von Hand, um eine Beschädigung der Luftklappe zu vermeiden.

*Halten Sie das Gerät beim Bewegen aufrecht.

*Halten Sie dieses Gerät von Benzin, brennbaren Gasen, Backöfen oder anderen Wärmequellen fern.

*Zerlegen, inspizieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung, da dies zu einem Verschulden des Geräts und sogar zu Körperverletzungen und Sachschäden führen kann. Um Gefahren zu vermeiden, lassen Sie das Gerät, wenn es defekt ist, vom Hersteller oder von Fachleuten reparieren.

*Installieren und betreiben Sie diese Klimaanlage nicht in einem Badezimmer oder einer anderen feuchten Umgebung.

*Lassen Sie die Kinder nicht mit diesem Gerät spielen. Überwachen Sie die Kinder oder behinderten Personen genau, wenn dieses Gerät in Betrieb ist.

*Schalten Sie dieses Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker abziehen.

*Stellen Sie keine Gegenstände wie Tassen auf das Gerät, um zu verhindern, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Klimaanlage gelangen.

*Verwenden Sie kein Schädlingsbekämpfungsaerosol oder andere brennbare Substanzen in der Nähe der Klimaanlage.

*Wischen oder waschen Sie das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln wie Benzin und Alkoholen usw. Schalten Sie vor dem Reinigen der Klimaanlage die Stromversorgung aus und wischen Sie sie mit einem weichen, halbnassen Tuch ab. Wenn die Maschine tatsächlich sehr verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem neutralen Reiniger ab.

Empfehlung:

Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur im Kühlmodus über 35°C liegt.

Bedienungsanleitung

Diese Serie mobiler Klimaanlagen ist nur in Kühlmodi und Kühl- und Heizmodi in unterschiedlichen Größen erhältlich. Der Nur-Kühl-Modus bietet die Funktionen Kühlen, Trocknen und Luftblasen. Die Drehzahl des Lüfters kann zwischen hoher und niedriger Lüfterdrehzahl eingestellt werden. Der Temperaturreinstellbereich beträgt 16-30°C (60-86°F). Das Gerät bietet außerdem die Funktion der zeitgesteuerten EIN/AUS-Einstellung (24H), die Funktion des Wasserpumpens und verschiedene Schutzfunktionen des Sensors, des Wasserstandes usw.

Merkmale und Teile

1. Merkmale

·Brandneues Erscheinungsbild, kompakte Struktur mit einem Gefühl von Rationalität.

·Die Luftklappe am Auslass kann in einem bestimmten Winkel frei in die richtige Richtung eingestellt werden.

· Einfaches Nixie-Röhrendisplay mit einer universellen Standardfernbedienung.

· Das Erscheinungsbild des Geräts ist schön und elegant. Die Fernbedienung kann auf der rechten Seite des Griffes auf der Rückseite des Geräts platziert werden, und die Fernbedienung verfügt über ein benutzerfreundliches Speicherdesign.

· Die Struktur des Netzkabels auf der Rückseite und das Design der Universalbuchse können das Netzkabel besser schützen.

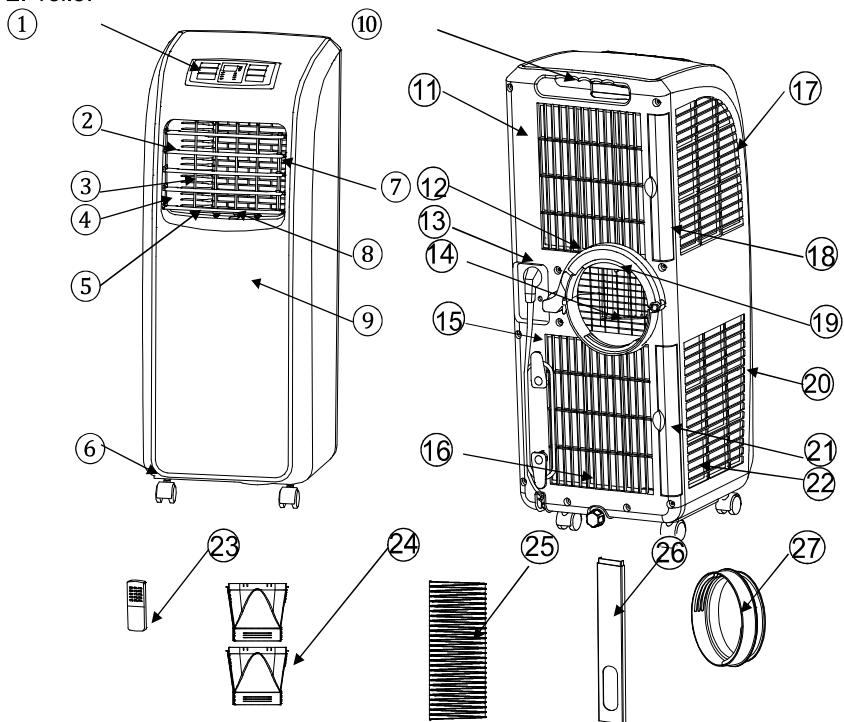
· Die Position des Außenanschlusses ist hoch, um eine bequeme Montage und einen gleichmäßigen Luftstrom des Wärmeabgasschlauchs zu ermöglichen.

· Zeitgesteuerte Start-/Abschaltfunktion, einzigartige Musik zum Starten/Herunterfahren.

· Der Kompressor mit 3-minütiger Verzögerung startet die Schutzfunktion und mehrere andere Schutzfunktionen neu.

· Das kostenlose Snap-Fit-Design des Wärmeabgasschlauchs ermöglicht eine bequemere Installation des Geräts

2. Teile:



- | | |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. Bedienfeld | 15. Drahtwickelposten |
| 2. Horizontale Luftklappe | 16. Ablasskappe |
| 3. Vertikale Luftklappe | 17. Verdampferfiltergewebe |
| 4. Luftaustrittsrahmen | 18. Verdampferfilterrahmen |
| 5. Vertikaler Louvre-Verbindungshebel | 19. Feinmaschiges Strahlen |
| 6. Caster | 20. Kondensatorfiltergitter |
| 7. Verbindungshebel für horizontale
Luftklappe | 21. Kondensatorfilterrahmen |
| 8. Vertikale Hauptklappe | 22. Grundplatte (rechte Seite:
Aufbewahrungsbereich für Fernbedienung) |
| 9. Frontschale | 23. Fernbedienung |
| 10. Griffposition | 24. Außenstecker des Abgasschlauchs |
| 11. Rückenschale | erwärmen |
| 12. C-Form Bucke der Hitze | 25. Auspuffschlauch erwärmen |
| 13. Netzkabel | 26. Montage der Fensterdichtungsplatte |
| 14. Boden des Luftkanals absenken | 27. Runder Stecker |

Installationsanpassung

1. Installation

Warnung: Lassen Sie diese mobile Klimaanlage vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden lang aufrecht stehen.

Diese Klimaanlage kann bequem in Innenräumen bewegt werden. Lassen Sie die Klimaanlage aufrecht stehen, während Sie sie bewegen. Die Klimaanlage muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Installieren oder betreiben Sie diese Klimaanlage nicht in einem Badezimmer oder einer anderen feuchten Umgebung.

1.1 Montage des äußeren Steckverbinders für den Wärmeabzug (**Abbildung 1A**), des kurzen Steckverbinders für den Wärmeabzugschlauch (**Abbildung 2A**) und des äußeren Steckverbinders für den Wärmeabzugschlauch und des kurzen Steckverbinders für den Wärmeabzugschlauch (**Abbildung 1, Abbildung 2**)

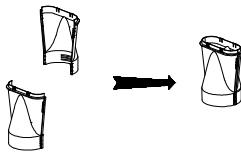


Abb. 1A

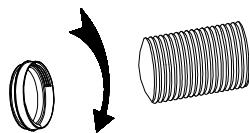


Abb. 2A

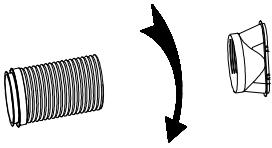


Abb. 1

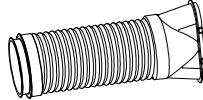


Abb. 2

- (1) Nehmen Sie die beiden Teile des äußeren Steckverbinder des Wärmeabgasschlauchs heraus. Diese beiden Teile haben die gleiche Struktur;
- (2) Halten Sie mit jeder Hand ein Stück, legen Sie das Gelenk eines Stücks in Richtung der Nut des anderen und drücken Sie darauf, damit es fest einrastet (**Abbildung 1A**).
- (3) Nehmen Sie den Wärmeabzugschlauch und den runden Anschluss heraus, ziehen Sie die wenigen Umdrehungen des Schlauchenendes auseinander und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Quirlseite des runden Anschlusses, um die Wärmeabgasschlauchbaugruppe A zu bilden (**Abbildung 2A**).
- (4) Ziehen Sie die wenigen Windungen am anderen Ende des Wärmeabgasschlauchs auseinander und schrauben Sie das runde Ende des äußeren Steckverbinder des Wärmeabgasschlauchs gegen den Uhrzeigersinn in den Wärmeabgasschlauch, um die Wärmeabgasschlauchbaugruppe zu bilden (**Abbildung 2**).

Hinweis: 1. Wenn Sie auf die beiden Teile des äußeren Steckverbinder drücken, üben Sie die Kraft von klein nach groß aus, um ihn nicht zu beschädigen.
 2. Das Gelenk muss in Position gedrückt werden.
 3. Der Wärmeabgasschlauch und die Anschlüsse der beiden Seiten sollten festgeschraubt und mindestens drei Umdrehungen verschraubt werden.

1.2 Installation der C-förmigen Schnalle des Wärmeabgasschlauchs und der Einheit

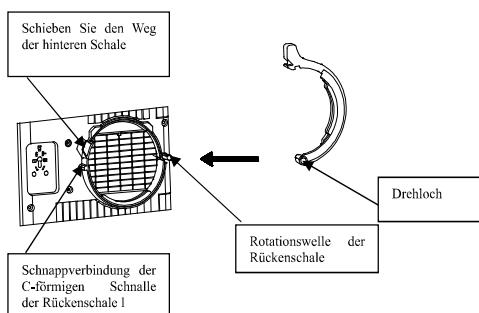


Abb. 3

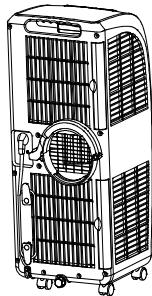


Abb. 4

- 1). Nehmen Sie die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs heraus und entfernen Sie die Plastiktüte.
- 2). Richten Sie das Drehloch am Ende des Wärmeabgasschlauchs auf die Rotationswelle der hinteren Schale und schieben Sie es entsprechend der Schnappverbindungsrichtung der Rotationswelle auf der hinteren Schale auf die hintere Schale (wie in Abbildung 3 gezeigt).
 Hinweis: 1. Wenn die Endschnappverbindung am Ende der Rotationswelle der hinteren Schale aus dem Schnappverschluss herausragt, bedeutet dies, dass der Schnappverschluss des Wärmeabgasschlauchs in Position geschoben wurde.
- 3). Drehen Sie die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs, der gegen den Uhrzeigersinn eingeschoben wird, um die Schnappverbindung der C-förmigen Schnalle der hinteren Schale erfolgreich durch die Führung des Gleitwegs der hinteren Schale zu

klemmen (siehe Abbildung 4).

Hinweis: 1. Drehen Sie die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs nicht, wenn sie nicht eingeschoben ist, da dies die Rotationswelle der hinteren Schale und die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs beschädigen kann.

1.3 Installation der Wärmeabgasschlauchbaugruppe und -einheit

(1). Halten Sie den Endgriff der C-förmigen Schnalle des Wärmeabgasschlauchs mit der linken Hand und den kurzen Stecker des Wärmeabgasschlauchs mit der rechten Hand fest. Setzen Sie ein Ende des Wärmeabgasschlauchs, das auseinandergezogen ist, auf den Schnappverschluss des unteren Luftkanals Drücken Sie unten mit der linken Hand mit Gewalt auf die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs, sodass die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs die Schnappverbindung der hinteren Schale einklemmt (siehe Abbildung 5).

Hinweis:

1. Der runde Stecker muss auf der Stufe im Boden des unteren Luftkanals angebracht werden (siehe Abbildung 5).

2. Die C-förmige Schnalle, mit der die Wärmeabgasschlauchbaugruppe befestigt wird, muss die hintere Hölle und den runden Stecker fest einklemmen.

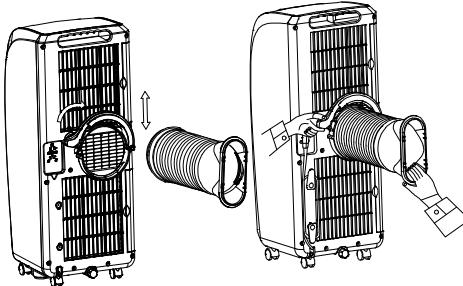


Abb. 5

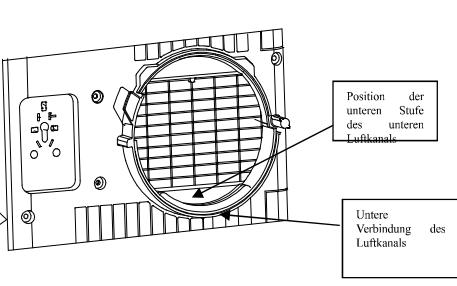


Abb. 6

(2). Halten Sie das Gerät mit einer Hand und den kurzen Stecker des Wärmeabgasschlauchs mit einer anderen Hand fest, oder beide Personen arbeiten mit einer Person zusammen, die das Gerät hält, und der anderen Person, die am Wärmeabgasschlauch zieht, um den Wärmeabgasschlauch vorsichtig zu verlängern.

Hinweis: 1. Trennen Sie die Wärmeabgasschlauchbaugruppe nicht vom Gerät.

2. Kippen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Wärmeabgasschlauch auseinander ziehen.

1.4 Installation der Fensterdichtungsplatte

(1). Öffnen Sie das Fenster zur Hälfte und montieren Sie die Fensterdichtungsplatte entweder vertikal oder horizontal am Fenster (siehe Abbildung 7 und 8).

(2). Ziehen Sie die Teile der Fensterdichtungsbaugruppe auseinander, stellen Sie den Abstand der auseinandergezogenen Fensterdichtungsbaugruppe so ein, dass die beiden Enden der Baugruppe mit dem Fensterrahmen in Kontakt kommen, und befestigen Sie die Teile der Baugruppe mit Kupferschrauben.

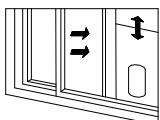


Abb. 7

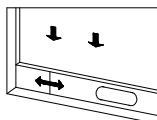


Abb. 8

1.5 Installation des Geräts

(1). Bewegen Sie die Maschine mit dem vor dem Fenster installierten Wärmeabzugschlauch und halten Sie das Gerät mindestens 50 cm von den Wänden oder anderen Gegenständen entfernt (Wie in Abbildung 9 gezeigt).

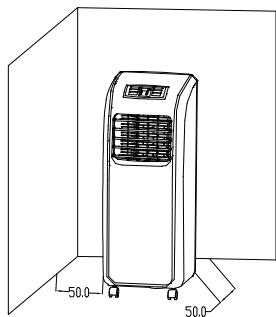


Abb. 9

(2). Rasten Sie das flache Ende des kurzen Steckverbinders des Wärmeabgasschlauchs in das elliptische Loch der Fensterdichtungsplatten-Baugruppe ein (siehe Abbildung 10 und 11).

Hinweis: 1. Das flache Ende des kurzen Steckverbinders des Wärmeabgasschlauchs muss eingerastet sein.

2. Der Wärmeabgasschlauch darf nicht verbogen werden und muss frei von erheblichen (mehr als 45°) Biegungen sein. Der Wärmeabgasschlauch muss ordnungsgemäß belüftet sein.

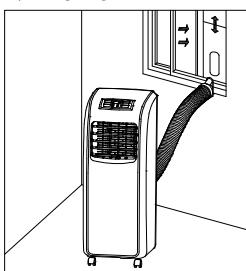


Abb. 10

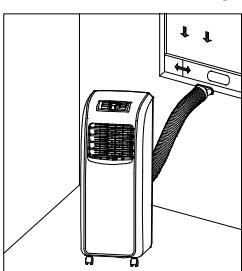


Abb. 11

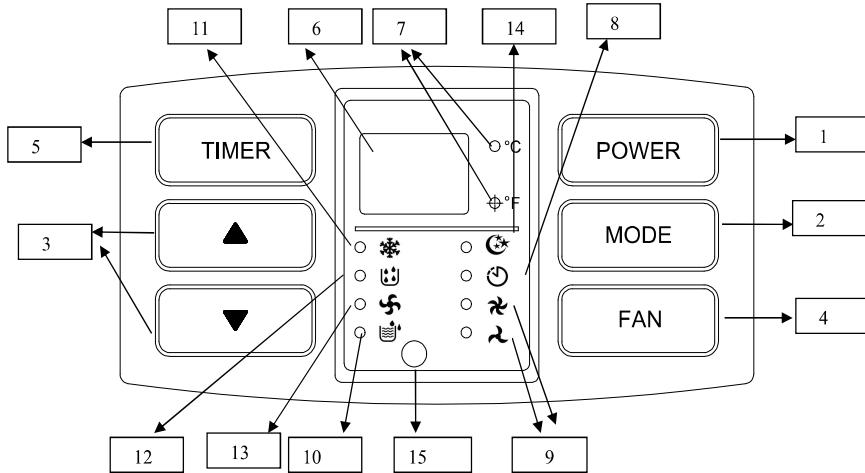
Wichtige Hinweise:

Der Auspuffschlauch ist 280 mm bis 1500 mm lang und diese Länge wird anhand der Spezifikation der Klimaanlage (n) bestimmt. Verwenden Sie keinen längeren Schlauch und ersetzen Sie ihn nicht durch andere Schläuche, da dies die Funktionen der Klimaanlage beeinträchtigen kann. Der Auspuff muss glatt sein und die Klimaanlage kann überhitzen, wenn der Auspuff verstopft ist.

Steuerungseinstellung

Bedienungsanleitung des Bedienfelds

1. Wählen Sie die Bedienoberfläche abhängig von den Modellen und Funktionen. Die Betriebsschnittstellen sind wie folgt:



1. An/ Aus-Schalter
2. Modustaste
3. Auf/ Ab-Taste
4. Lüfterknopf
5. Timer-Taste
6. Doppelte 88 Anzeigefläche
7. Grad Celsius/ Fahrenheit Gradanzeige
8. Timer-Anzeige
9. High/ Low-Anzeige
10. Vollwasseranzeige
11. Kühlanzeige

-
- 12. Entfeuchtungsanzeige
 - 13. Lüfteranzeige
 - 14. Schlafmodusanzeige
 - 15. Position des Fernbedienungssensors

Bedienungsanleitungen:

- (1) Wenn das Gerät zum ersten Mal mit Strom versorgt wird, spielt der Summer die Energiemusik ab, der doppelte 8-Anzeigebereich zeigt den Umgebungstemperaturwert an und der Temperaturanzeigebereich liegt zwischen 10°C und 35°C. Das Gerät wechselt in den Standby-Zustand.
- (2) EIN/ AUS-Taste: Zum Starten/ Herunterfahren des Geräts. Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten oder herunterzufahren. Wenn das Gerät zum ersten Mal mit Strom versorgt wird, wechselt das Gerät in den Kühlmodus. Die Lüftergeschwindigkeit ist hoch. Das Gerät hat eine Temperatur von 24°C (75°F). Beim Starten oder Herunterfahren des Geräts wird Startmusik abgespielt oder Musik entsprechend heruntergefahren.
- (3) Modustaste: Drücken Sie diese Taste, um zwischen Kühl-, Luftzufuhr- und Trocknungsmodus zu wechseln. In der Zwischenzeit leuchten die entsprechenden Anzeigen für Kühlung, Luftzufuhr und Trocknungsmodus auf.
- (4) Kühlmodus: Drücken Sie die Modustaste oder COOL, um diesen Modus auszuwählen. Drücken Sie in diesem Modus die Auf- / Ab-Taste, um die geeignete Temperatur einzustellen. Der Temperaturbereich beträgt 16~30°C (60~86 F). Mit einer Presse steigt oder fällt die Temperatur um 1°C oder 1°F. Drücken Sie die Lüftertaste oder Auf-/Ab-Taste, um die geeignete Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Drücken Sie gleichzeitig die Timer-Taste und die Ab-Taste oder den Ruhezustand, um den Schlafmodus auszuwählen. In diesem Modus erhöht sich die Einstellungstemperatur nach 2-stündigem Betrieb des Geräts automatisch um 1°C (1°F). Nach weiteren 2 Stunden Betrieb steigt die Einstelltemperatur wieder um 1°C (1°F). Danach ändert sich die Einstelltemperatur nicht mehr. Dieser Schlafmodus wird Ihnen beim Schlafen empfohlen, damit Sie gut und ausreichend schlafen können.
- (5) Im trockenen Modus startet der Kompressor, wenn die Umgebungstemperatur $\geq 16^{\circ}\text{C}$ ist. Dann wird das Gerät auf folgende Weise gesteuert: Wenn die Umgebungstemperatur $\leq 15^{\circ}\text{C}$ ist, schaltet sich der Kompressor aus. Wenn die Umgebungstemperatur auf $\geq 16^{\circ}\text{C}$ ansteigt, startet der Kompressor erneut. Der Start/ Stopp des Kompressors erfüllt die Anforderung einer Schutzzeit von 3 Minuten. Der Lüfter muss auf niedrigen Pegel schalten.
- (6) Im Luftversorgungsmodus funktioniert nur der Lüftermotor. Die Nixie-Röhre zeigt nur die Umgebungstemperatur an. Die Einstelltemperatur kann nicht geändert werden. Dieses Gerät kann den Wind auf verschiedene Winkel konzentrieren. Bringen Sie nicht nur den kühlen Wind, sondern tauschen Sie auch die Raumluft aus.
- (7) Lüfterknopf: Der Lüfter kann auf folgende Weise arbeiten:
 - (a) Im Kühlmodus (außer im Schlafmodus) und im Luftversorgungsmodus: hoch \rightarrow niedrig \rightarrow hoch \rightarrow ... und so weiter.
 - (b) Umschalten zwischen Kühl-, Luftzufuhr- und Trocknungsmodus: Behalten Sie die Lüftergeschwindigkeit des vorherigen Modus bei.
- (8) Timer-Taste:
 - (a) Drücken Sie beim Start die Timer-Taste, um das zeitgesteuerte Herunterfahren aufzurufen. Drücken Sie beim Herunterfahren diese Taste, um den zeitgesteuerten Start einzugeben. In der Zwischenzeit leuchtet die Timer-Anzeige auf.
 - (b) Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timing-Funktion aufzurufen (zeitgesteuerter Start/ zeitgesteuertes Herunterfahren). Stellen Sie die Auf- oder Ab-Taste ein, um die Zeit

einzustellen. Die Zeit läuft in der Größenordnung von 1—2—3— 24—0—1 Stunden oder 24—23—22— 1—0—24 Stunden. Die Einstellzeit der Zeitfunktion ist die relative Zeit.

(c) Nachdem der zeitgesteuerte Start eingestellt wurde, startet das Gerät, sobald die zeitgesteuerte Startzeit erreicht ist. In der Zwischenzeit erlöscht die Timer-Anzeige und die Umgebungstemperatur wird angezeigt.

(d) Nachdem die zeitgesteuerte Abschaltung eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät ab, sobald die zeitgesteuerte Abschaltzeit erreicht ist. In der Zwischenzeit erlöscht die Timer-Anzeige und die Umgebungstemperatur wird angezeigt.

(e) Nur die letzte Einstellung der Zeitsteuerungsfunktion ist gültig und bleibt nur einmal gültig.

(f) Ein/Aus-Vorgänge, die durch die Taste oder die Fernbedienung verursacht werden, löschen alle Timing-Einstellungen.

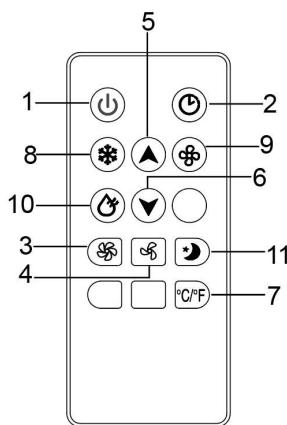
(g) Sobald das Timing festgelegt ist und die Timer-Taste einmal gedrückt wird, kann die verbleibende zeitgesteuerte Start-/Abschaltzeit abgefragt werden. Wenn die Timer-Taste innerhalb von 5 Sekunden zweimal ununterbrochen gedrückt wird, kann das Timing abgebrochen werden.

(9) Mit der Auf- und Ab-Taste kann der eingestellte Temperaturwert geändert werden. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, wenn Sie den Wert der Umgebungstemperatur anzeigen. Der Anzeigebereich für den Umgebungstemperaturwert ändert sich, um den eingestellten Temperaturwert anzuzeigen (das Gerät reagiert im Luftzufuhr- und Trockenmodus nicht auf diesen Vorgang).

(a) Im Kühlmodell beträgt der Temperatureinstellbereich 16°C~30°C.

(b) Drücken Sie gleichzeitig die Aufwärts- und Abwärts-Taste, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln. Wenn der Grad Celsius angezeigt wird, leuchtet die Anzeige Celsius auf.

Bedienungsanleitung der Fernbedienung



Die Bedienungsanleitung der Tasten dieser einfachen Fernbedienung lautet wie folgt:

1. Netzschatler: Drücken Sie diesen Knopf, um das Gerät ein- und auszuschalten;
2. Timer-Taste: Drücken Sie diese Taste beim Herunterfahren, um den zeitgesteuerten Start einzustellen. Drücken Sie beim Start diese Taste, um das zeitgesteuerte Herunterfahren einzustellen.
3. Auf-Taste: Drücken Sie diese Taste, damit das Gerät im Zustand mit hoher Lüftgeschwindigkeit betrieben werden kann (außer im Trocken- und Schlafmodus).
4. Ab-Taste: Drücken Sie diese Taste, damit dieses Gerät im Zustand niedriger Lüftgeschwindigkeit betrieben werden kann;
5. Aufwärts-Taste: Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur und den Zeitwert zu erhöhen;
6. Abwärts-Taste: Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur und den Zeitwert zu verringern;
- 7°C - F-Taste: Drücken Sie diese Taste, um zwischen dem

Grad Celsius und dem Grad Fahrenheit umzuschalten;

8. Kühlertaste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät auf den Kühlmodus einzustellen;
9. Lüftertaste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät auf den Luftversorgungsmodus einzustellen;
10. Trockentaste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät so einzustellen, dass es im Trockenmodus arbeitet;
11. Schlafmodus: Drücken Sie diese Taste, um dieses Gerät so einzustellen, dass es im Schlafmodus arbeitet.

Mehrere Schutzfunktionen:

1. Frostschutzfunktion:

Wenn die Kompressoren beim Abkühlen länger als 10 Minuten ununterbrochen arbeiten, wenn die Rohrtemperatur T_p 20 Sekunden lang ununterbrochen kleiner oder gleich 2°C ist, schalten sich der Kompressor und der Wassersprühmotor aus, andere Lasten arbeiten und die LED zeigt E4, die Das Gerät leitet die Frostschutzfunktion ein und die Tasten sind inaktiv (außer der AUS-Taste). Sobald die Rohrtemperatur auf 8°C oder mehr ansteigt, wird der Schutz aufgehoben, der ursprüngliche Status wiederhergestellt und das Gerät erfüllt die Anforderungen für einen 3-minütigen Verzögerungsschutz des Kompressors.

2. Volle Wasserschutzfunktion:

Wenn das Wasser in der Wasserschale die Alarmstufe überschreitet, alarmiert das Gerät automatisch und die Anzeige für volles Wasser leuchtet auf. In diesem Fall müssen Sie das Kondensat im Gerät ablassen. Andernfalls schaltet sich das Gerät automatisch aus, nachdem der Summer 5 Pieptöne abgegeben hat. (Weitere Informationen zur Entleerungsmethode finden Sie unter „Entleeren“.) Wenn das Gerät nicht manuell heruntergefahren wird, wird das Gerät automatisch in den vorherigen Betriebszustand zurückgesetzt, sobald das Wasser vollständig abgelassen ist. Oder Sie können das Gerät wieder einschalten, um das Gerät zu starten.

3. Verzögerungsschutzfunktion des Kompressors

Dieses Gerät bietet einen Neustartschutz für den Kompressor. Abgesehen davon, dass der Kompressor sofort startet, wenn das Gerät zum ersten Mal mit Strom versorgt wird, besteht nach dem Abschalten des Kompressors ein Startschutz mit einer Verzögerung von 3 Minuten.

Wasserablauf

1. Manuelle Entleerung: (wie in Abbildung 12 gezeigt)

- 1). Sobald das Gerät bei vollem Wasser heruntergefahren ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, um zu vermeiden, dass Wasser in die Wasserschale am Boden des Geräts gelangt.

- 2). Stellen Sie das Gefäß, in dem sich Wasser befindet, unter den Wasserauslass auf der Rückseite des Geräts.

- 3). Schrauben Sie die Ablasskappe ab, ziehen Sie den Wasserstecker ab und das Wasser fließt automatisch in das Gefäß, in dem sich das Wasser befindet.

Hinweis:

- 1. Schützen Sie die Ablasskappe und den Wasserstopfen ordnungsgemäß.**
 2. Kippen Sie das Gerät beim Entleeren leicht nach hinten.
 3. Wenn das Gefäß, in dem sich Wasser befindet, nicht das gesamte Wasser im Gerät aufnehmen kann, bevor das Gefäß, in dem sich Wasser befindet, mit Wasser gefüllt ist, blockieren Sie den Wasserauslass mit dem Wasserstopfen so bald wie möglich, um zu verhindern, dass das Wasser auf den Boden fließt oder Teppich.
 4. Sobald das Wasser vollständig abgelassen ist, setzen Sie den Wasserstopfen ein und schrauben Sie die Wasserkappe fest auf.
- Hinweis: 1. Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem der Wasserstopfen und die Ablasskappe ordnungsgemäß installiert wurden. Andernfalls fließt das Kondensat des Geräts auf den Boden oder den Teppich.

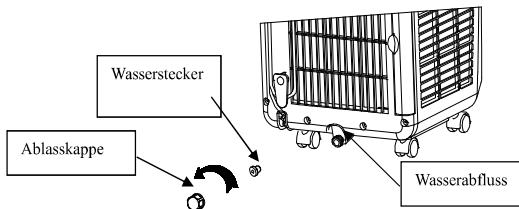


Abb. 12

2. Kontinuierlicher Abfluss:

- 1). Schrauben Sie die Wasserkappe in der durch den Pfeil angegebenen Richtung ab und ziehen Sie den Wasserstecker ab. (Abbildung 13)
- 2). Führen Sie den 13-mm-PVC-Ablaufschlauch OD 8mm bis 10mm in den Wasserauslass ein. (Abbildung 14)
- 3). Schließen Sie den Ablaufschlauch an das WC oder im Freien an.

Hinweis:

- 1.Der Ablaufschlauch muss installiert werden, wenn sich kein Wasser in der Grundplatte befindet.
2. Wenn Sie im Kühlmodus arbeiten, wird empfohlen, den kontinuierlichen Abfluss nicht so weit wie möglich einzustellen, wenn dieses Gerät verwendet wird, um das Wasser für die Strahlung des Kondensators des Geräts zu gewährleisten und die Kühleffekte des Geräts zu verbessern.
3. Wenn Sie im Heizmodus arbeiten, lassen Sie einen kontinuierlichen Abfluss ein. Andernfalls kann das Gerät aufgrund von vollem Wasser heruntergefahren werden.
4. Stellen Sie den Ablaufschlauch an einer unzugänglichen Stelle in einer Höhe nicht über dem Wasserauslass auf und halten Sie den Ablaufschlauch frei von Biegungen.
5. Wenn ein kontinuierlicher Abfluss angewendet wird, halten Sie die Ablasskappe und den Wasserstopfen ordnungsgemäß.

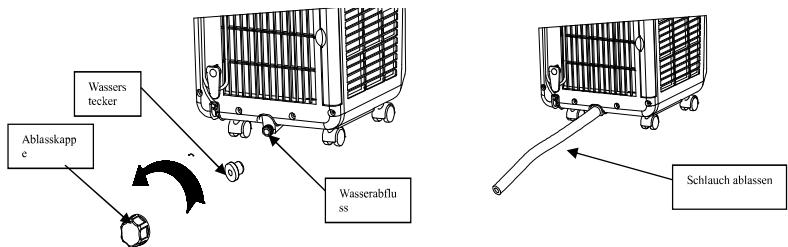


Abb. 13

Abb. 14

Wartung und Instandhaltung

Schalten Sie vor Wartung und Instandhaltung des Geräts die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker ab.

1. Oberflächenreinigung

Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel wie Alkohol und Benzin. Andernfalls kann die Oberfläche der Klimaanlage beschädigt werden und sogar das gesamte Gerät kann beschädigt werden.

2. Reinigung des Filterrahmens und des Filternetzes

Reinigen Sie das Filternetz alle zwei Wochen. Wenn der Filterrahmen und das Filternetz mit Staub verstopt sind, kann die Funktion der Klimaanlage abnehmen.

2.1 Reinigung des Filterrahmens und des Filternetzes

(1). Fassen Sie die Greifposition des Verdampferfilterrahmens und des Kondensatorfilterrahmens und nehmen Sie den Filterrahmen vorsichtig in der durch den Pfeil gezeigten Richtung heraus (siehe Abbildung 15).

(2). Fassen Sie die Greifposition des Verdampferfilternetzes und des Kondensatorfilternetzes an und nehmen Sie das Filternetz vorsichtig in der durch den Pfeil gezeigten Richtung heraus (siehe Abbildung 16).

Hinweis: Beim Herausnehmen des Filterrahmens oder des Filternetzes muss die Kraft gleichmäßig aufgebracht werden, um ein Verdrehen oder eine Beschädigung des Filterrahmens oder des Filternetzes zu vermeiden. Nehmen Sie zuerst den Filterrahmen und dann das Filternetz heraus.

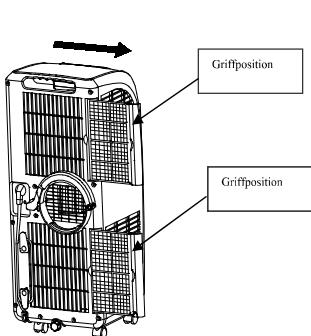


Abb. 15

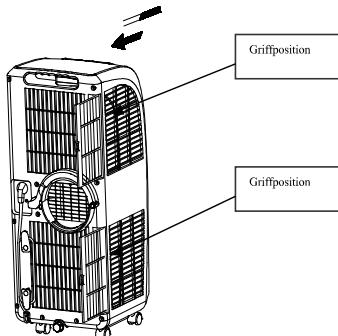


Abb. 16

(3). Legen Sie den Verdampferfilterrahmen, den Kondensatorfilterrahmen, das Verdampferfilternetz und das Kondensatorfilternetz in warmes Wasser (ca. 40°C), dem zur Reinigung Neutralreiniger zugesetzt wird, und trocknen Sie sie anschließend im Schatten (siehe Abbildung 17).

Hinweis: 1. Beschädigen Sie nicht das Netzgewebe am Filterrahmen und am Filternetz.

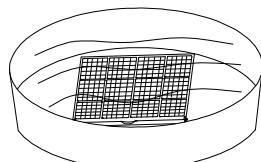


Abb. 17

2.2 Installation des Filterrahmens und des Filternetzes

Besonderer Hinweis: Installieren Sie zuerst das Filternetz und dann den Filterrahmen.

(1) Um das Verdampferfilternetz und das Kondensatorfilternetz zu installieren, richten Sie das hintere Ende des Filternetzes auf den Sockel und drücken Sie das Filternetz gleichmäßig und vorsichtig in den Sockel.

Hinweis: 1. Installieren Sie das Filternetz in umgekehrter Reihenfolge. Das Filternetz muss installiert sein. Andernfalls wird der Filterrahmen möglicherweise nicht installiert.

2. Installieren Sie das Filternetz vorsichtig, um es nicht zu beschädigen.

(2). Richten Sie zum Installieren des Verdampferfilterrahmens und des Kondensatorfilterrahmens das hintere Ende des Filterrahmens auf die Fassung und drücken Sie den Filterrahmen gleichmäßig und vorsichtig in die Fassung.

Hinweis: 1. Installieren Sie den Filterrahmen in umgekehrter Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass Sie zuerst das Filternetz installieren, bevor Sie den Filterrahmen installieren.

2. Installieren Sie den Filterrahmen vorsichtig, um ihn nicht zu beschädigen

3. Reinigung der Griffposition und des Aufbewahrungsbereichs der Fernbedienung

(1). Nehmen Sie die Fernbedienung in der durch den Pfeil angegebenen Richtung aus dem Aufbewahrungsbereich der Fernbedienung. (wie in Abbildung 18 gezeigt)

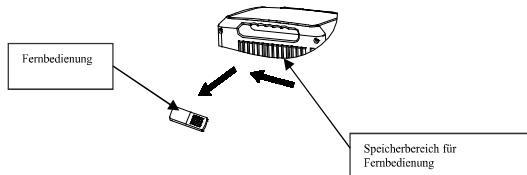


Abb. 18

(2). Reinigen Sie die Griffposition und den Aufbewahrungsbereich der Fernbedienung dieses Geräts mit einem feuchten, weichen Tuch.

Hinweis: Das feuchte, weiche Tuch muss ausgewrungen werden. Lassen Sie kein Wasser in das Gerät tropfen.

(3). Wenn die Fernbedienung wieder in den Aufbewahrungsbereich der Fernbedienung eingesetzt werden muss, legen Sie sie in umgekehrter Richtung wieder in den Aufbewahrungsbereich.

Handhabung des Gerätes

1. Handhabung und Bewegung des Gerätes

(1). Um das Gerät zu handhaben oder zu bewegen, halten Sie die Oberseite des Luftauslasses der vorderen Schale mit einer Hand und die Griffposition oben auf der hinteren Schale mit einer anderen Hand und lassen Sie das Gerät in der aufrechten Position. (Wie in Abbildung 19 gezeigt).

Hinweis:

1. Halten Sie die horizontale Jalousie nicht von Hand.

2. Lassen Sie das Gerät aufrecht stehen, wenn Sie es handhaben oder bewegen.

3. Um das Gerät zu handhaben oder zu bewegen, lassen Sie zuerst das Wasser im Gerät ab, damit das Wasser im Gerät nicht auf den Boden oder den Teppich fließt.

4. Wenn sich die Fernbedienung in der Position des Griffes befindet, nehmen Sie die Fernbedienung heraus.

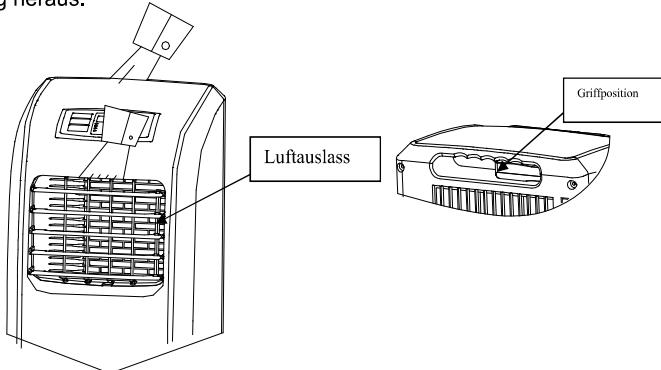


Abb. 19

Lagerung am Ende der Saison

1. Schrauben Sie die Ablasskappe ab, ziehen Sie den Wasserstecker ab und lassen Sie das Wasser in der Wasserschale in ein anderes Gefäß ab, in dem sich Wasser befindet.
2. Starten Sie das Gerät, schalten Sie den Modus in den Zustand niedriger Lüftergeschwindigkeit des Luftzufuhrmodus, halten Sie diesen Zustand einen halben Tag lang und trocknen Sie das Innere des Geräts, um Schimmelbildung zu vermeiden.
3. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker,wickeln Sie das Netzkabel um den Drahtwickelposten und stecken Sie den Stecker in die Universalbuchse an der Rückseite des Geräts. Installieren Sie den Wasserstopfen und die Ablasskappe.
4. Entfernen Sie die Wärmeabgasschlauchbaugruppe und bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf.

Hinweis: Um die Wärmeabgasschlauchbaugruppe zu entfernen, halten Sie den Griff der C-förmigen Schnalle des Wärmeabgasschlauchs von Hand, ziehen Sie die C-förmige Schnalle gleichmäßig nach außen und drehen Sie die C-förmige Schnalle des Wärmeabgasschlauchs im Uhrzeigersinn, sobald die Schnalle getrennt ist Nehmen Sie aus der Schnapposition der C-förmigen Schnalle der hinteren Schale die Wärmeabgasschlauchbaugruppe heraus.

5. Packen Sie die Klimaanlage ordnungsgemäß in eine weiche Plastiktüte, stellen Sie das Gerät an einen trockenen Ort, ergreifen Sie geeignete staubdichte Maßnahmen und bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

6. Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung heraus und bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem trockenen Ort aufgestellt wird. Alle Zubehörteile des Geräts müssen ordnungsgemäß geschützt sein.

Fehlerbehebung

Reparieren oder entfernen Sie die Klimaanlage niemals selbst. Bei einer disqualifizierten Reparatur erlöscht die Garantiekarte und das Personal und das Eigentum des Umzugs können beschädigt werden. Wenn Sie auf eines der in der folgenden Tabelle aufgeführten Probleme stoßen oder das empfohlene Mittel nicht funktioniert, wenden Sie sich an die professionelle Serviceagentur.

Problem-/ Fehleranzeige	Ursache	Behebung
Die Klimaanlage funktioniert nicht	Keine Energie	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein.
	Vollwasseranzeige leuchtet?	Lassen Sie das im Gerät gespeicherte Wasser ab.
	Umgebungstemperatur zu niedrig?	Es wird empfohlen, dieses Gerät bei 10-35°C zu betreiben.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die im Kühlmodus eingestellte Temperatur.	Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
Schlechte Kühl- oder Heizeffekte	Es gibt direktes Sonnenlicht	Ziehen den Vorhang auf.
	Die Türen und Fenster sind offen, der Raum ist überfüllt oder es gibt andere Wärmequellen im Kühlmodus.	Schließen Sie die Tür und das Fenster und fügen Sie neue Klimaanlagen hinzu.
	Filternetz sehr verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie das Filternetz
	Lufteinlass oder Luftauslass verstopt	Entfernen Sie das Hindernis
Großer Lärm	Klimaanlage nicht auf eine ebene Fläche stellen	Stellen Sie die Klimaanlage an einem flachen und festen Ort auf (kann Geräusche reduzieren)
Der Kompressor funktioniert nicht	Einleitung des Überhitzungsschutzes.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur sinkt, und schalten Sie dann das Gerät ein
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Zu weit weg	Bringen Sie die Fernbedienung in die Nähe der Klimaanlage und stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung auf den Empfangskopf der Fernbedienung zeigt.
	Die Fernbedienung zeigt nicht auf den Empfangskopf der Fernbedienung	Bringen Sie die Fernbedienung in die Nähe der Klimaanlage und stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung auf den Empfangskopf der Fernbedienung zeigt.
	Die Batterien haben keinen Strom	Ersätzen Sie die Batterien
Anzeige E1	Ausfall des Rohrtemperatursensors	Überprüfen Sie den Rohrtemperatursensor und die zugehörigen Stromkreise
Anzeige E2	Ausfall des Raumtemperatursensors	Überprüfen Sie den Raumtemperatursensor und die zugehörigen Stromkreise
Anzeige E4	Frostschutz	Stellen Sie die Funktionen nach dem Entfrieren automatisch wieder her.
Vollwasseranzeige leuchtet auf	Das Wasser in der Grundplatte des Geräts erreicht den vollen Wasserstand.	Lassen Sie das Wasser in der Grundplatte ab.

Anhang

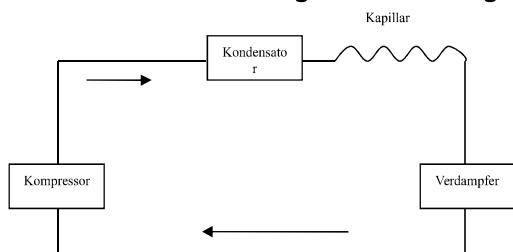
Sicherungsparameter

Modell: FSD or 50F

Stromspannung: 250V

Aktuell: 3.15A

Schematische Darstellung der Klimaanlage



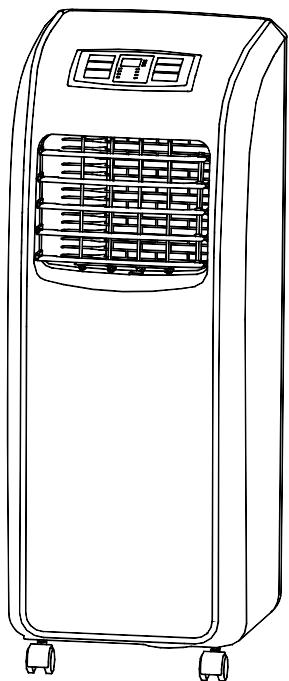
Spezifische technische Parameter der Modelle finden Sie auf dem Typenschild der Produkte.



Entsorgung: Lagern Sie Abfallprodukte nicht mit anderen nicht klassifizierten Abfällen. Diese Abfälle sind für andere besondere Zwecke getrennt zu lagern.

Manuale Utente

Condizionatore portatile



Contenuto

Precauzioni di sicurezza.....	3
Descrizione funzioni.....	5
Funzionalità e parti.....	5
Regolazioni di installazione.....	6
Impostazioni Controlli.....	9
Metodi di drenaggio acqua.....	12
Manutenzione.....	13
Gestione dell'unità.....	15
Stoccaggio al termine della stagione.....	15
Risoluzione problemi.....	16
Appendice.....	16

Grazie per aver scelto questo condizionatore di qualità superiore. Conservare questo manuale utente per riferimenti futuri. Leggere con attenzione questo manuale utente prima di utilizzare l'unità.

Precauzioni di sicurezza

Precauzioni di sicurezza importanti:

- *Questo condizionatore è adatto esclusivamente per uso interno.
- *Intervallo di alimentazione: questa unità deve essere connessa esclusivamente ad un'alimentazione a 220-240V / 50Hz.
- *Il condizionatore deve essere installato rispettando le norme e i regolamenti locali in materia di cablaggi e con un'adeguata messa a terra. In caso di domande o dubbi sull'installazione elettrica attenersi a quanto riportato sul manuale utente o far eseguire l'installazione da un elettricista professionale.
- *Posizionare l'unità su una superficie piana e in un ambiente asciutto e mantenerla almeno a 50 cm di distanza da pareti o oggetti circostanti.
- *Una volta che il condizionatore è installato verificare che la spina sia in buone condizioni ed inserita in modo sicuro all'interno della presa; verificare anche che il cavo di alimentazione sia disposto in modo da non provocare un rischio di inciampo e da non causare la fuoriuscita della spina dalla presa.
- *Non inserire oggetti nelle prese d'aria e di scarico del condizionatore. Mantenere le prese d'aria e di scarico del condizionatore prive di ostruzioni.
- *Nel caso occorra installare un tubo di scarico verificare che la connessione sia in buone condizioni e senza torsioni.
- *Quando si regola la lamella orizzontale/verticale all'uscita dell'aria ruotarla prima leggermente a mano per evitare di danneggiarla.
- *Mantenere l'unità in posizione verticale durante gli spostamenti.
- *Mantenere l'unità lontana da carburante, gas infiammabili, forni e altre fonti di calore.
- *Non disassemblare, ispezionare o modificare l'unità senza previa autorizzazione; fare questo può causare danni al prodotto, lesioni personali e danni a cose. Per evitare pericoli, in caso di guasti all'unità fare effettuare la riparazione dal produttore o da tecnici qualificati.
- *Non installare ed operare questo condizionatore nel bagno o in altri ambienti ad elevata umidità.
- *Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto. Supervisionare con attenzione i bambini o le persone disabili quando l'unità è in funzione.
- *Non spegnere l'unità estraendo la spina.
- *Non posizionare sull'unità oggetti come tazze e simili per evitare che acqua o altri liquidi possano fuoriuscire da essi andando a bagnare il condizionatore.

*Non utilizzare spray insetticidi o altre sostanze infiammabili vicino al condizionatore.

*Non pulire o lavare l'unità con solventi chimici come benzina, alcool etc. Prima di pulire il condizionatore spegnere l'alimentazione. Pulire il prodotto con panno morbido umido. Se l'unità è estremamente sporca usare un detergente neutro.

Consigli:

Non operare l'unità in modalità raffreddamento se la temperatura ambiente supera i 35°C

Descrizione funzioni

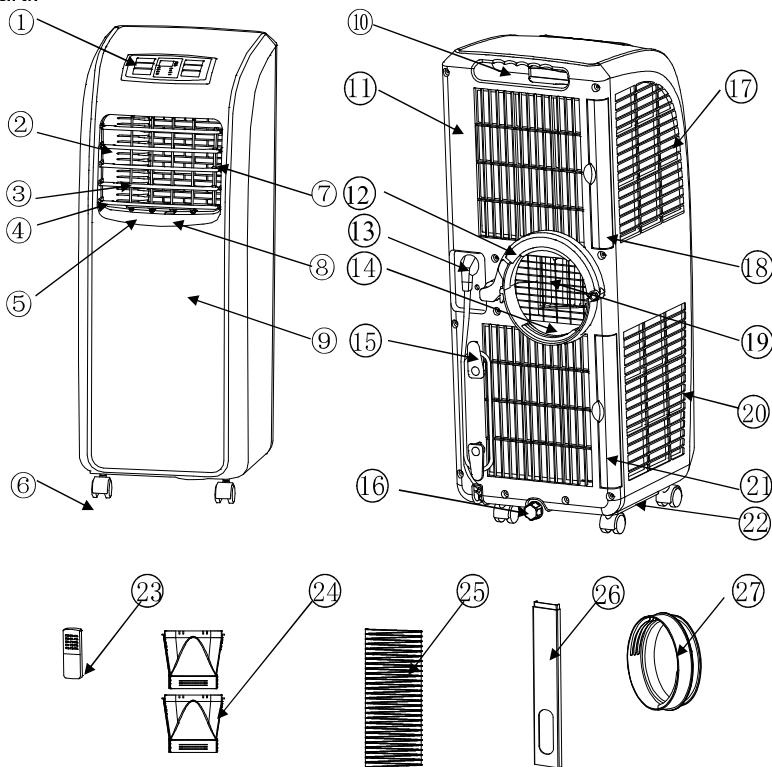
Questa serie di condizionatori portatili è disponibile con modelli dotati di solo raffreddamento o raffreddamento e riscaldamento e dimensioni diverse. I modelli che offrono solo raffreddamento sono dotati delle funzioni di refrigerazione, deumidificazione e ventilazione. La velocità della ventola può essere selezionata tra alta o bassa. L'intervallo di impostazione della temperatura è 16-30°C (60-86°F) . L'unità include anche un funzione timer di 24 ore, impostazione ON/OFF, pompaggio dell'acqua, sensori di livello dell'acqua e varie funzioni di protezione.

Funzionalità e componenti

1. Funzionalità

- Look innovativo ed elegante e struttura compatta
- L'aletta sull'uscita dell'aria può essere regolata con la direzione e l'angolazione desiderata.
- Display a tubo Nixie con telecomando universale.
- L'unità ha un aspetto elegante e accattivante. Il telecomando può essere posto sulla parte destra della maniglia sul retro dell'unità ed è semplice da utilizzare.
- La struttura del cavo posta sul retro e l'attacco universale sono in grado di proteggere al meglio il cavo di alimentazione.
- Il connettore di uscita è posizionato in alto per facilitare l'assemblaggio e agevolare il flusso dell'aria calda dal tubo di scarico.
- Funzione di avvio/spegnimento con timer, suoni all'avvio/spegnimento.
- Funzione di protezione dell'avvio del compressore con ritardo di 3 minuti, funzioni multiple di protezione
- Il sistema ad incastro del tubo di scarico dell'aria calda consente di installare l'unità in modo più semplice.

2. Parti:



- 1. Pannello di controllo
- 2. Aletta orizzontale
- 3. Aletta verticale
- 4. Telaio uscita dell'aria
- 5. Leva di connessione aletta verticale
- 6. Rotella
- 7. Leva di connessione aletta orizzontale
- 8. Aletta verticale principale
- 9. Involucro anteriore
- 10. Maniglia
- 11. Involucro posteriore
- 12. Fibbia a forma di C
- 13. Cavo di alimentazione
- 14. Condotto inferiore aria

- 15. Pomello avvolgimento cavo
- 16. Tappo di scarico
- 17. Rete filtro evaporatore
- 18. Telaio filtro evaporatore
- 19. Rete fitta irraggiamento
- 20. Rete filtro Condensatore
- 21. Telaio filtro condensatore
- 22. Piastra di base (Lato destro:
alloggiamento telecomando)

- 23. Telecomando
- 24. Connettore tubo di uscita dell'aria calda
- 25. Aggancio tubo di scarico aria calda
- 26. Pannello per sigillare la finestra
- 27. Connettore circolare

Regolazioni di installazione

1. Installazione

Attenzione: posizionare l'unità in posizione verticale per almeno 2 ore prima del primo utilizzo.

Questo condizionatore può essere trasportato, all'interno, in maniera molto comoda.

Durante gli spostamenti lasciarlo in posizione verticale. Il condizionatore deve essere posizionato su una superficie piana. Non installare ed operare questo condizionatore nel bagno o in altri ambienti ad elevata umidità.

1.1 Assemblaggio del connettore esterno del tubo di scarico dell'aria calda (Figura 1A), connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda (Figura 2A), connettore esterno del tubo di scarico dell'aria calda e connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda (Figura 1, Figura 2)

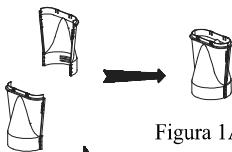


Figura 1A

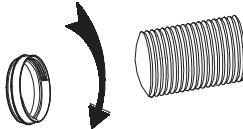


Figura 2A

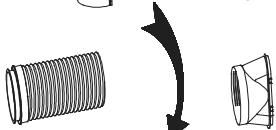


Figura 1

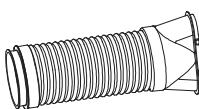


Figura 2

(1) Estrarre i due pezzi del connettore esterno del tubo di scarico dell'aria calda; questi due pezzi hanno la stessa struttura.

(2) Sorreggere un pezzo con ciascuna mano e posizionare il giunto di un pezzo in corrispondenza della scanalatura dell'altro e spingerli uno contro l'altro fino a farli incastrare saldamente (**Figura 1A**).

(3) Estrarre il tubo di scarico dell'aria calda e il connettore circolare. Tirare verso l'esterno la parte terminale del tubo e avvitarlo in senso antiorario sulla parte con gli incavi del connettore circolare per andare a formare il gruppo del tubo di scarico A (**Figura 2A**).

(4) Tirare verso l'esterno l'altra parte terminale del tubo di uscita dell'aria calda e avvitare la parte terminale circolare del connettore del tubo di uscita dell'aria calda per andare a formare il gruppo del tubo di scarico (**Figura 2**).

1. Nota: quando si premono insieme i due pezzi del connettore esterno non applicare una forza eccessiva per non provocare danni.
2. Il giunto deve esser spinto in posizione.
3. Il tubo di scarico dell'aria calda e i connettori sui due lati devono essere avvitati bene in posizione ruotandoli per almeno tre giri completi.

1.2 Installazione della fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda

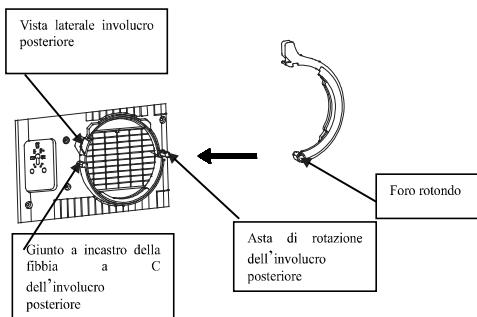


Figura 3

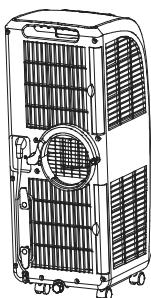


Figura 4

- 1). Estrarre la fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda e rimuovere la busta di plastica.
- 2). Direzionare il foro rotondo al fine del gancio del tubo di scarico dell'aria calda verso l'albero di rotazione dell'involucro posteriore e inserirlo nell'involucro posteriore in accordo alla direzione del giunto dell'albero di rotazione (come mostrato nella figura 3).
Nota: 1. Quando il giunto ad incastro sulla parte terminale dell'asta di rotazione dell'involucro posteriore sporge dall'aggancio questo significa che il tubo di scarico dell'aria calda è inserito nella corretta posizione.
- 3). Ruotare in senso antiorario la fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda, una volta in posizione, per agganciare il giunto della fibbia a C dell'involucro posteriore utilizzando la guida di scorrimento (come mostrato nella figura 4).

Nota: 1. Non ruotare la fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda se non è inserita in posizione per evitare di danneggiare l'albero di rotazione dell'involucro posteriore e la fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda.

1.3 Installazione del gruppo del tubo di scarico dell'aria calda

- (1). Sorreggere la parte terminale della fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda con la mano sinistra e il connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda con la mano destra, posizionare una estremità del tubo di scarico dell'aria calda che è stata tirata verso l'esterno sul gancio del condotto dell'aria inferiore, premere la fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda con la mano sinistra con decisione in modo che si incasti agganciandosi al giunto a scatto dell'involucro posteriore (come mostrato nella figura 5).

Nota:

1. Il connettore circolare deve essere inserito all'interno dello scalino del condotto dell'aria inferiore (come mostrato nella figura 5).
2. La fibbia a C che aggancia il gruppo del tubo di scarico dell'aria calda deve agganciare l'involucro posteriore e il connettore circolare in modo saldo.

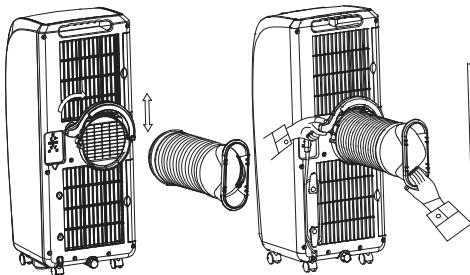


Figura 5

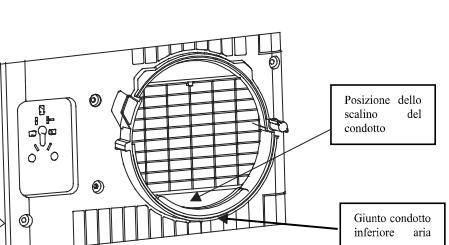


Figura 6

- (2). Afferrare l'unità con una mano e il connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda con l'altra mano. Se l'operazione è effettuata da due persone una persona deve sorreggere l'unità e l'altra deve tirare, senza applicare troppa pressione, il tubo di scarico dell'aria calda per estenderlo.

Nota: 1. Non separare il gruppo del tubo di scarico dell'aria calda dall'unità.

2. Non inclinare l'unità quando si deve estrarre il tubo di scarico dell'aria calda.

1.4 Installazione del pannello per sigillare la finestra

(1). Aprire la finestra a circa metà e montare il pannello per sigillare la finestra sulla

finestra stessa, in posizione verticale o orizzontale (come mostrato nelle figure 7 e 8).

(2). Tirare verso l'esterno le parti del gruppo del pannello per sigillare la finestra e regolare la distanza del pannello in modo che le due estremità di esso vadano a toccare il telaio della finestra. Fissare le parti con viti in rame.

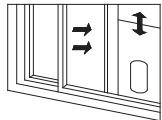


Figura 7

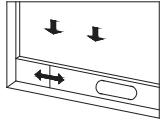


Figura 8

1.5 Installazione dell'unità

- (1). Spostare la macchina, con il gruppo del tubo di scarico dell'aria calda installato davanti alla finestra mantenendo l'unità ad una distanza minima di 50 cm da pareti o altri oggetti. (Come mostrato in Figura 9).

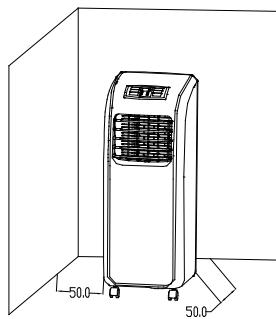


Figura 9

(2). Far incassare la parte piatta del connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda nel foro ellittico del pannello per sigillare la finestra (come mostrato nelle figure 10 e 11).

Nota: 1. La parte piatta del connettore corto del tubo di scarico dell'aria calda deve essere agganciata in posizione.

2. Il tubo di scarico dell'aria calda non deve essere piegato, non deve presentare angoli significativi (superiori a 45°) e deve ricevere adeguata ventilazione.

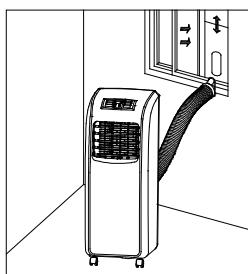


Figura 10

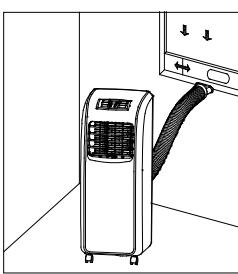


Figura 11

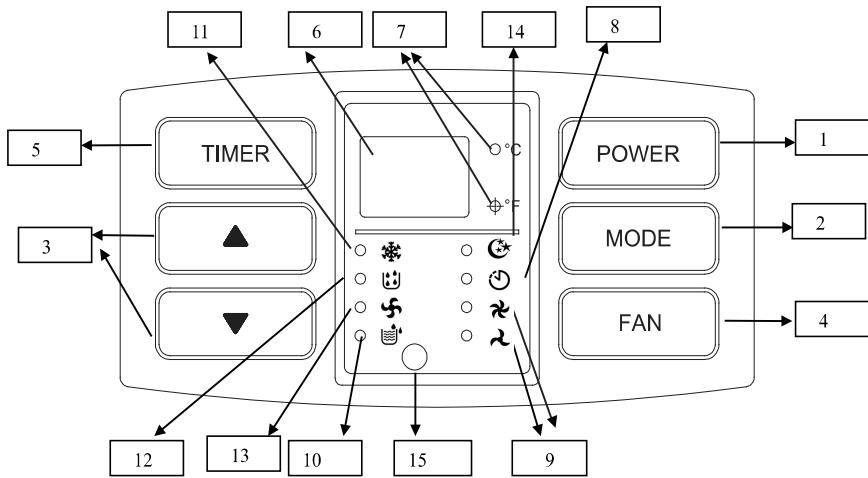
Note importanti:

Il tubo di scarico deve avere una lunghezza compresa tra 280 e 1500 mm. La lunghezza effettiva è determinata dalle specifiche del condizionatore. Non utilizzare prolunghe o altri tipi di tubi in quanto potrebbero avere un effetto negativo sulle prestazioni del condizionatore. Il tubo di scarico deve consentire all'aria di fluire liberamente: in caso contrario il condizionatore potrebbe surriscaldarsi.

Impostazioni controlli

Istruzioni operative del pannello di controllo

1. L'interfaccia operativa dipende dal modello e dalle funzioni. L'interfaccia operativa è riportata di seguito:



1. Pulsante On/Off
2. Pulsante Mode (Modalità)
3. Pulsante Up/Down (Su/Giu)
4. Pulsante Fan (Ventola)
5. Pulsante Timer
6. Area del display
7. Indicatore gradi Celsius/Fahrenheit
8. Indicatore Timer
9. Indicatore High/Low (Alto/Basso)
10. Indicatore serbatoio dell'acqua pieno
11. Indicatore raffreddamento
12. Indicatore deumidificazione
13. Indicatore ventola
14. Indicatore modalità Sleep
15. Sensore telecomando

Istruzioni operative:

- (1) Quando si fornisce energia all'unità per la prima volta il sistema inizia a riprodurre della musica e il display mostra la temperatura ambientale. L'intervallo di visualizzazione della temperatura è 10—35°C. L'unità passa nello stato in pausa.
- (2) Pulsante ON/OFF: usato per accendere e spegnere l'unità. Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'unità. Quando si fornisce energia all'unità per la prima volta essa passa nella modalità di raffreddamento. La velocità della ventola è alta. L'unità si ferma quando la temperatura raggiunge 24°C(75°F). Quando si accende e si spegne l'unità viene riprodotta la musica collegata a queste operazioni.
- (3) Pulsante Mode: premere questo pulsante per passare dalla modalità raffreddamento a quella ventilazione e poi a quella deumidificazione. Gli indicatori luminosi corrispondenti alla modalità scelta si illuminano.
- (a) Modalità raffreddamento: premere il pulsante Mode o il pulsante COOL per selezionare questa modalità. In questa modalità premere il pulsante Up/Down per impostare la temperatura desiderata. L'intervallo di temperature selezionabile è 16~30°C (60~86°F) . Ogni volta che si preme il pulsante la temperatura aumenta di 1°C o di 1°F. Premere il pulsante Fan o i pulsanti High e Low per selezionare la velocità della ventola desiderata. Premere il pulsante Sleep o i pulsanti Timer e Down contemporaneamente per passare in modalità Sleep. In questa modalità, dopo che l'unità opera per 2 ore, la temperatura impostata aumenta di 1°C (1°F) automaticamente. Dopo altre 2 ore la temperatura aumenta ancora di 1°C (1°F). Trascorse queste due ore la temperatura non viene più modificata. Si consiglia di utilizzare la modalità sleep durante il sonno.
- (b) In modalità deumidificazione il compressore si avvia se la temperatura ambientale è $\geq 16^{\circ}\text{C}$. In questa modalità se la temperatura ambientale è $\leq 15^{\circ}\text{C}$ il compressore si arresta. Quando poi la temperatura risale a livelli $\geq 16^{\circ}\text{C}$ il compressore riparte. L'avvio e lo spegnimento del compressore vengono effettuati rispettando la funzione di protezione con un ritardo di 3 minuti la ventola opera a bassa velocità.
- (c) Nella funzione di ventilazione opera solo la ventola. Il display mostra la temperatura ambientale. Il valore della temperatura non può essere modificato. L'unità può inviare il flusso di aria a varie angolazioni. Non solo serve per fornire un vento fresco ma è utile anche per arieggiare la stanza.
- (4) Pulsante Fan: il pulsante fan che controlla la ventola opera nelle seguenti modalità:
- (a) In modalità raffreddamento (ad eccezione della modalità sleep) e ventilazione: velocità alta→velocità bassa→velocità alta→... e così di seguito.
- (b) Nel passaggio da una modalità operativa all'altra la ventola non varia la sua velocità.
- (5) Pulsante Timer:
- (a) Dopo l'avvio premere il pulsante Timer per avviare uno spegnimento programmato.

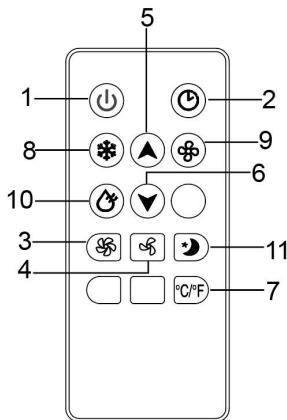
Dopo lo spegnimento premere il pulsante Timer per avviare un avvio programmato. In entrambi i casi il relativo indicatore luminoso si accende.

- (b) Premere il pulsante Timer per iniziare la funzione di temporizzazione (avvio/spegnimento programmato). Premere i pulsanti up e down per regolare il tempo. Per il tempo viene rispettato il ciclo 1—2—3—.....24—0—1 ore o il ciclo 1—2—3—.....24—0—1. Le variazioni della funzione di temporizzazione rappresentano il tempo relativo al momento dell'impostazione.
 - (c) Dopo che si imposta l'avvio programmato l'unità si accende una volta trascorso il tempo impostato. L'indicatore della temporizzazione si spegne e viene mostrata la temperatura ambientale.
 - (d) Dopo che si imposta lo spegnimento programmato l'unità si spegne una volta trascorso il tempo impostato. L'indicatore della temporizzazione si spegne e viene mostrata la temperatura ambientale.
 - (e) Solo l'ultima impostazione della funzione di temporizzazione è quella valida.
 - (f) Premendo il pulsante di accensione e spegnimento o operando il telecomando viene cancellato il timer impostato.
 - (g) Una volta impostata la funzione di temporizzazione premendo una volta il pulsante timer è possibile vedere il tempo rimanente prima dell'accensione/spegnimento. Se il pulsante timer viene premuto due volte entro 5 secondi la funzione di temporizzazione viene cancellata.
- (6)** I pulsanti up e down possono essere utilizzati per modificare il valore di temperatura impostato. Premendo i pulsanti up e down quando viene visualizzata la temperatura ambientale il display passa a visualizzare la temperatura impostata (questo non si verifica in modalità ventilazione e deumidificazione).
- (a) In modalità raffreddamento l'intervallo di temperatura che si può impostare è 16~30°C.
 - (b) Premere contemporaneamente i pulsanti up e down per passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa. Quando vengono selezionati i gradi Celsius si illumina il relativo indicatore.

Istruzioni operative del telecomando

Le istruzioni operative di questo telecomando, facile da utilizzare, sono riportate di seguito.

1. Pulsante di accensione: premere questo pulsante per accendere/spegnere l'unità.
2. Pulsante Timer: se l'unità è spenta imposta un avvio programmato; se è accesa uno spegnimento programmato.
3. Pulsante High: premere questo pulsante per selezionare la velocità alta per la ventola (escluse le modalità ventilazione e deumidificazione).
4. Pulsante Low: premere questo pulsante per selezionare la velocità bassa per la ventola.



5. Pulsante Up: premere questo pulsante per aumentare la temperatura e la durata del timer.

6. Pulsante Down: premere questo pulsante per diminuire la temperatura e la durata del timer.

7. Pulsante °C — F: premere questo pulsante per passare da gradi Celsius a gradi Fahrenheit.

8. Pulsante Cool: premere questo pulsante per selezionare la modalità raffreddamento.

9. Pulsante Fan: premere questo pulsante per selezionare la modalità ventilazione.

10. Pulsante Dry: premere questo pulsante per selezionare la modalità deumidificazione.

11. Pulsante Sleep: premere questo pulsante per selezionare la modalità sonno.

Multiple funzioni di protezione:

1. Funzione di protezione anti-congelamento:

In modalità raffreddamento, quando il compressore opera continuamente per più di 10 minuti, se la temperatura del tubo, indicata come "Tp" raggiunge o scende al di sotto di 2°C per 20 secondi il compressore e il

motore per nebulizzare l'acqua si spengono e sul display viene mostrata la sigla E4. L'unità inizia la funzione di protezione contro lo scongelamento e tutti i pulsanti, ad eccezione del pulsante OFF, diventano inattivi. Una volta che la temperatura del tubo raggiunge o supera 8°C la funzione di protezione si arresta, l'unità torna nello stato normale di funzionamento con il ritardo di 3 minuti per la protezione del compressore.

2. Protezione serbatoio dell'acqua pieno:

Quando il livello dell'acqua nel serbatoio supera il livello massimo consentito l'unità passa nello stato di allarme automaticamente e si illumina la spia che indica che il serbatoio dell'acqua è pieno. In questo caso occorre rimuovere l'acqua condensata nell'unità altrimenti l'unità si spegne automaticamente dopo aver emesso 5 suoni di allarme. (Per ulteriori informazioni sul metodo di svuotamento fare riferimento alla sezione "Drenaggio"). Se l'unità non viene spenta manualmente dopo aver svuotato l'acqua essa ritorna nello stato operativo che aveva in precedenza. Oppure, se è stata spenta, è possibile riaccenderla.

3. Funzione di ritardo del compressore.

Questa unità è dotata di una funzione di protezione di riavvio del compressore. Ad eccezione di quando l'unità viene accesa per la prima volta (in questo caso il compressore si avvia immediatamente), dopo che il compressore si è spento esiste una funzione di ritardo del riavvio di 3 minuti.

Drenaggio acqua

1. Drenaggio manuale: (come mostrato nella figura 12)

1). Una volta che l'unità smette di funzionare perché il serbatoio dell'acqua è pieno, spegnere l'unità stessa ed estrarre la spina dall'alimentazione.

Nota: prestare attenzione quando si muove l'unità per evitare fuoruscite di acqua.
 2). Posizionare il contenitore per l'acqua sotto l'uscita per l'acqua sul retro dell'unità.
 3). Svitare il tappo di scarico e rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua; l'acqua inizia a scorrere automaticamente nel contenitore.

Nota: 1. Proteggere il tappo di scarico e il tappo del serbatoio dell'acqua.
 2. Inclinare leggermente l'unità all'indietro durante il drenaggio.
 3. Se il contenitore scelto non è in grado di contenere tutta l'acqua, prima che sia pieno bloccare l'uscita dell'acqua con il tappo il prima possibile per evitare che l'acqua vada a bagnare il pavimento o la moquette.
 4). Una volta che tutta l'acqua è stata rimossa reinserire il tappo del serbatoio e riavvitarlo saldamente.
 Nota: 1. Accendere l'unità solo dopo che i tappi di scarico e del serbatoio dell'acqua sono installati correttamente. In caso contrario l'acqua potrebbe fuoriuscire e bagnare il pavimento o la moquette.

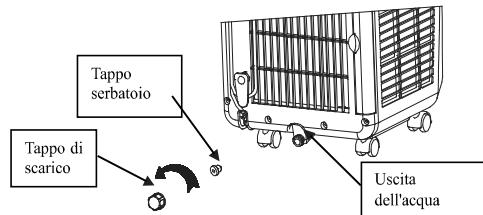


Figura 12

2. Drenaggio continuo:

- 1). Svitare il tappo dell'acqua come mostrato nella freccia e rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua (figura 13).
- 2). Inserire il tubo di scarico OD in PVC da 8-10mm nell'uscita dell'acqua. (figura 14)
- 3). Collegare il tubo di scarico dell'acqua al bagno o all'esterno.
 Nota: 1. Il tubo di scarico dell'acqua deve essere installato in assenza di acqua nel serbatoio.
 2. Quando il condizionatore opera in modalità raffreddamento per massimizzare le prestazioni del condensatore e migliorare la capacità di raffreddamento si consiglia, per quanto possibile, di non attivare il drenaggio continuo.
 3. Quando l'unità funziona in modalità riscaldamento adottare il drenaggio continuo, altrimenti l'unità potrebbe smettere di funzionare quando il serbatoio dell'acqua è pieno.
 4. Posizionare il tubo di scarico dell'acqua in una posizione non accessibile e ad un'altezza non superiore a quella dell'uscita dell'acqua ed evitare che il tubo subisca torsioni o deformazioni.
 5. Quando si seleziona il drenaggio continuo accertarsi che il tappo di scarico e il tappo del serbatoio dell'acqua siano ben chiusi.

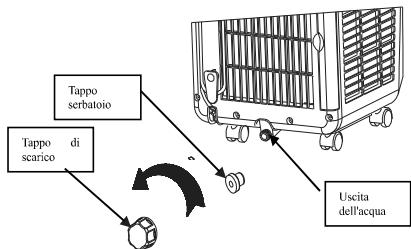


Figura 13

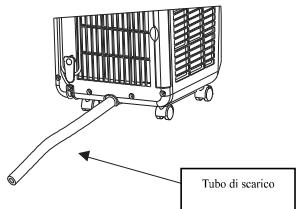


Figura 14

Manutenzione

Prima di effettuare operazioni di manutenzione sull'unità spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione.

1. Pulizia della superficie

Pulire la superficie dell'unità utilizzando un panno umido morbido. Non utilizzare solventi chimici come alcool o benzina in quanto possono danneggiare la superficie esterna del condizionatore e l'intera unità.

2. Pulizia del filtro e della rete

Pulire la rete del filtro ogni due settimane. Se il telaio del filtro e la rete del filtro sono intasati dalla polvere l'efficienza del condizionatore può diminuire.

2.1 Pulizia del filtro e della rete del filtro

(1). Afferrare il telaio del filtro dell'evaporatore e del condensatore ed estrarli gentilmente nella direzione indicata dalla freccia (come mostrato nella figura 15).

(2). Afferrare la rete del filtro dell'evaporatore e del condensatore ed estrarli gentilmente nella direzione indicata dalla freccia (come mostrato nella figura 16).

Nota: quando si estrae il telaio o la rete del filtro applicare forza in modo uniforme su tutta la superficie per evitare deformazioni o rotture del telaio e della rete. Estrarre prima il telaio del filtro e poi la rete.

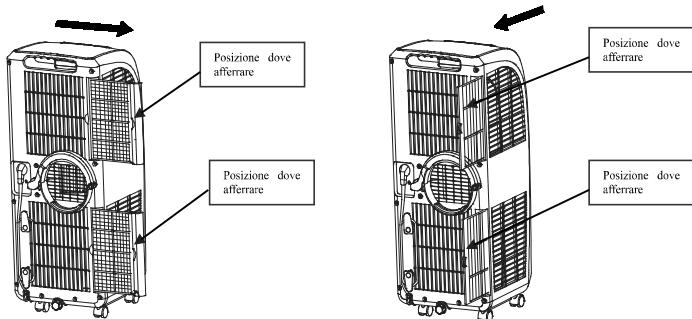


Figura 15

(3). Inserire il telaio dell'evaporatore e la rete del filtro del condensatore e dell'evaporatore in acqua tiepida (a circa 40°C) e aggiungere detergente neutro. Dopo la pulizia lasciare asciugare in una zona ombreggiata (come mostrato nella figura 17).
Nota: 1. Non danneggiare il tessuto a rete del filtro.

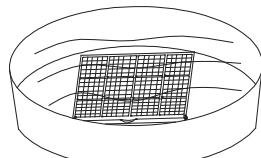


Figura 17

2.2 Installazione del telaio del filtro e della rete del filtro

Nota speciale: installare prima la rete del filtro e poi il telaio.

(1) Per installare la rete del filtro dell'evaporatore e la rete del filtro del condensatore allineare la parte posteriore della rete del filtro verso l'attacco e spingere la rete in esso in modo uniforme e senza applicare troppa pressione.

Nota: 1. Installare la rete del filtro seguendo in sequenza opposta i passi effettuati per rimuoverla. Se non si installa prima la rete del filtro il telaio del filtro non può essere inserito nella corretta posizione.

2. Installare la rete del filtro senza applicare troppa pressione per evitare di danneggiarla.

(2). Per installare il telaio dell'evaporatore e del condensatore allineare la parte posteriore del telaio del filtro verso l'attacco e spingere il filtro in esso in modo uniforme e senza applicare troppa pressione.

Nota: 1. Installare il telaio del filtro seguendo in sequenza opposta i passi effettuati per rimuoverlo. Installare prima la rete del filtro e poi il telaio.

2. Installare il telaio del filtro senza applicare troppa pressione per evitare di danneggiarlo.

3. Pulizia della maniglia e dell'alloggiamento del telecomando.

(1). Estrarre il telecomando dal suo alloggiamento nella direzione mostrata dalla freccia (come mostrato nella figura 18).

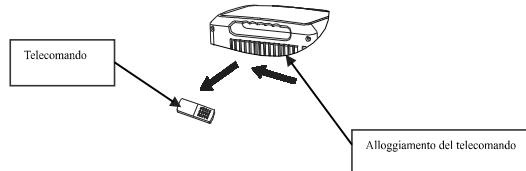


Figura 18

(2). Pulire la maniglia e l'alloggiamento del telecomando di questa unità con un panno morbido umido.

Nota: il panno morbido umido deve essere prima strizzato. Non lasciare penetrare gocce d'acqua nell'unità.

(3). Se il telecomando deve essere reinserito nell'alloggiamento reinserirlo muovendolo nella direzione opposta a quando è stato prelevato.

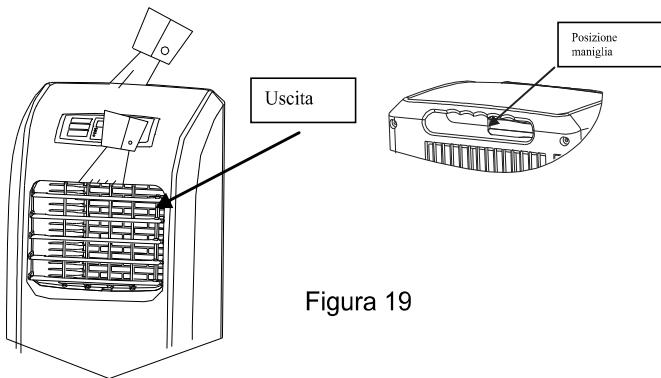
Gestione dell'unità

1. Gestione e movimento dell'unità

(1). Per gestire e muovere l'unità afferrare la parte al di sopra dell'uscita dell'aria nella parte anteriore con una mano e la maniglia posta in alto sul retro dell'unità con l'altra mano; lasciare l'unità in posizione verticale. (Come mostrato nella figura 19).

Nota: 1. Non afferrare la lamella orizzontale.

2. Mantenere l'unità in posizione verticale quando la si maneggia o la si muove.
3. Quando si maneggia o si muove l'unità rimuovere prima l'acqua per evitare che fuoriesca sul pavimento o sulla moquette.
4. Se il telecomando si trova nella posizione della maniglia rimuovere il telecomando.

**Figura 19**

Stoccaggio al termine della stagione

1. Svitare il tappo di scarico, rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua e svuotare l'acqua in un altro contenitore adatto.
2. Avviare l'unità in modalità ventola con la velocità al minimo. Mantenere il prodotto in questo stato per mezza giornata per fare asciugare le parti interne e prevenire la formazione della muffa.
3. Spegnere l'unità, rimuovere la spina di alimentazione, avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apposito supporto e inserire la presa nell'attacco universale sul retro dell'involucro principale. Inserire il tappo del serbatoio dell'acqua e il tappo di scarico.
4. Rimuovere il tubo di scarico dell'aria calda e riporlo in un ambiente adeguato.
Nota: per rimuovere il gruppo del tubo di scarico dell'aria calda afferrare la maniglia della fibbia a C del tubo di scarico dell'aria calda e tirare la fibbia a C verso l'esterno applicando la stessa forza su tutto il prezzo. Una volta che la fibbia è fioriuscita dalla posizione di incastro sull'involucro posteriore ruotare la fibbia a C in senso orario ed estrarre il gruppo del tubo di scarico dell'aria calda.
5. Avvolgere il condizionatore accuratamente con una busta di plastica morbida, posizionarlo in un ambiente asciutto, prendere adeguate misure per proteggerlo dalla polvere e mantenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.
6. Estrarre le batterie del telecomando e riporle in un ambiente adeguato.
Nota: assicurarsi che il telecomando venga riposto in un ambiente asciutto. Tutti gli accessori dell'unità devono essere protetti adeguatamente.

Risoluzione dei problemi

Non riparare o smontare il condizionatore da sé. Riparazioni effettuate da persone non autorizzate rendono nulla la garanzia e possono causare lesioni a persone o danni a cose. Se si verifica uno dei problemi elencati nella tabella riportata di seguito e la soluzione consigliata non risolve il problema contattare il servizio assistenza.

Indicazione problema/malfunzionamento	Causa	Soluzione
Il condizionatore non funziona	Non c'è alimentazione	Collegare l'unità ad una presa funzionante ed accenderla
	L'indicatore di serbatoio dell'acqua pieno è acceso?	Svuotare il serbatoio dell'acqua.
	La temperatura ambientale è troppo bassa?	Si consiglia di far funzionare l'unità in ambienti a temperatura compresa tra 10 e 35°C.
	La temperatura della stanza è inferiore alla temperatura impostata in modalità raffreddamento.	Modificare la temperatura impostata.
Riscaldamento o raffreddamento poco efficiente	L'unità è esposta alla luce solare diretta	Chiudere le tende.
	Le porte e le finestre sono aperte, la stanza è affollata e sono presenti fonti di calore	Chiudere porte e finestre e aggiungere un nuovo condizionatore.
	Il filtro a rete è particolarmente sporco	Pulire o sostituire il filtro a rete.
	Ingresso o uscita dell'aria ostruiti	Rimuovere l'ostruzione.
L'unità è estremamente rumorosa	Posizionare il condizionatore su una superficie piana	Posizionare il condizionatore su una superficie dura e in piano (questo può ridurre il rumore).
Il compressore non funziona	È scattata la protezione contro il surriscaldamento.	Attendere per 3 minuti per dare modo alla temperatura di scendere e riaccendere l'unità.
Il telecomando non funziona	La distanza tra telecomando e unità è troppo elevata	Portare il telecomando più vicino al condizionatore e puntarlo in direzione del sensore di ricezione.
	Il telecomando non è puntato verso il sensore di ricezione.	
	Le batterie sono esaurite.	Sostituire le batterie
Viene visualizzato il codice E1	Errore nel sensore della temperatura del tubo	Controllare il sensore della temperatura del tubo e i circuiti relativi.
Viene visualizzato il codice E2	Errore nel sensore della temperatura ambientale	Controllare il sensore della temperatura ambientale e i circuiti relativi.
Viene visualizzato il codice E4	Protezione anti-congelamento	Le funzioni vengono ripristinate in automatico una volta terminato lo scongelamento.
L'indicatore di serbatoio dell'acqua pieno è acceso	Il livello dell'acqua ha raggiunto il livello massimo	Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Appendice

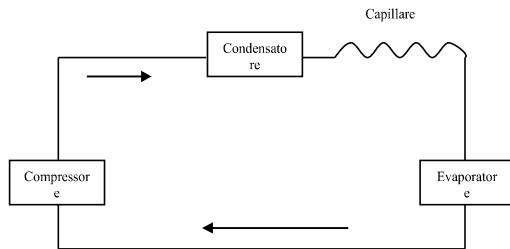
Parametri fusibile

Modello: FSD o 50F

Tensione: 250V

Corrente: 3.15A

Diagramma schematico del condizionatore



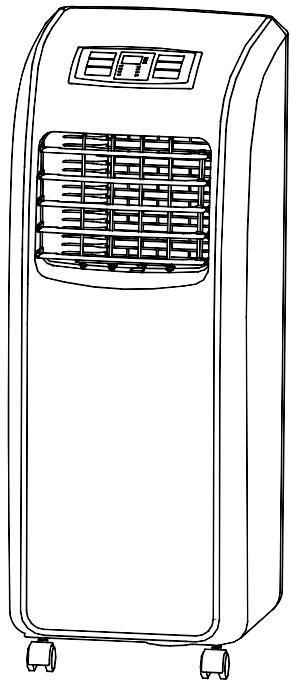
Per i parametri tecnici specifici del modello fare riferimento alla targhetta sul prodotto.



Smaltimento: non smaltire insieme ai rifiuti generici. Questo tipo di rifiuti deve essere smaltito separatamente insieme ai rifiuti speciali.

Manual del usuario

Acondicionador de aire portátil



Contenidos

Precauciones importantes.....	3
Descripción de las funciones.....	5
Características y piezas	5
Instalación	6
Ajustes de control	9
Métodos del drenaje de agua	12
Mantenimiento	13
Manejo de la unidad	15
Almacenaje al final de la estación	15
Solución de problemas	16
Apéndice	16

Gracias por escoger este acondicionador de aire de muy alta calidad. Conserve este manual del usuario para referencias futuras. Lea con atención el manual del usuario antes de poner en funcionamiento esta unidad.

Precauciones importantes

Precauciones importantes:

*Este acondicionador de aire es adecuado únicamente para uso en interiores.

*Intervalo de funcionamiento nominal: esta unidad debe ser conectada a una toma de corriente de 220-240V / 50Hz de salida.

*El acondicionador de aire debe ser instalado de conformidad con las reglas de cableado de la red local, para garantizar una conexión apropiada a tierra. Si tiene alguna pregunta acerca de la instalación eléctrica, siga las instrucciones del Manual del usuario o haga que la instalación sea realizada por un electricista profesional, cuando sea necesario.

*Coloque la unidad sobre un lugar plano y seco, y manténgalo a una distancia de al menos 50cm de otros objetos o paredes.

*Una vez que el acondicionador de aire esté instalado, verifique que el cable de alimentación esté en buenas condiciones y firmemente insertado en el tomacorriente. Cerciórese siempre de que el cable de alimentación esté bien colocado para evitar que las personas se tropiecen con él o el enchufe se salga de su lugar.

*No inserte ningún objeto en la entrada/salida de aire del acondicionador de aire. Asegúrese de mantener desbloqueada la entrada y salida de aire de la unidad.

*Donde haya necesidad de instalar un tubo de desagüe, verifique que la conexión del tubo de desagüe esté en buenas condiciones y no esté flexionado.

*Cuando ajuste las rejillas horizontales/verticales de la salida del aire, gírelas suavemente con la mano para evitar dañar la rejilla.

*Mantenga la unidad en posición vertical al moverla.

*Mantenga esta unidad alejada de gasolina, gases inflamables, hornos y otras fuentes de calor.

*No desarme, inspeccione o modifique la unidad sin autorización, pues esto puede llevar a que la unidad presente fallas, e incluso a daños físicos y daños a la propiedad. Para evitar peligros, si la unidad presenta fallas, haga que el fabricante o un profesional la repare.

*No instale ni opere este acondicionador de aire en un baño u otros ambientes húmedos.

*No permita que los niños jueguen con este aparato. Vigile de cerca a niños y personas discapacitadas cuando esta unidad esté en uso.

*No lo apague halando del enchufe.

*No coloque tazas u otros objetos sobre la unidad para evitar que agua u otros líquidos se derramen en el acondicionador de aire.

*No use insecticidas en aerosol u otras sustancias inflamables cerca del acondicionador de aire.

*No limpie la unidad con solventes químicos como gasolina y alcoholes, etc. Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de apagarlo, y límpielo con un paño semihúmedo; si el aparato está muy sucio, límpielo con un limpiador neutro.

Recomendación:

No opere esta unidad en modo enfriamiento si la temperatura ambiental es mayor a 35°C.

Descripción del funcionamiento

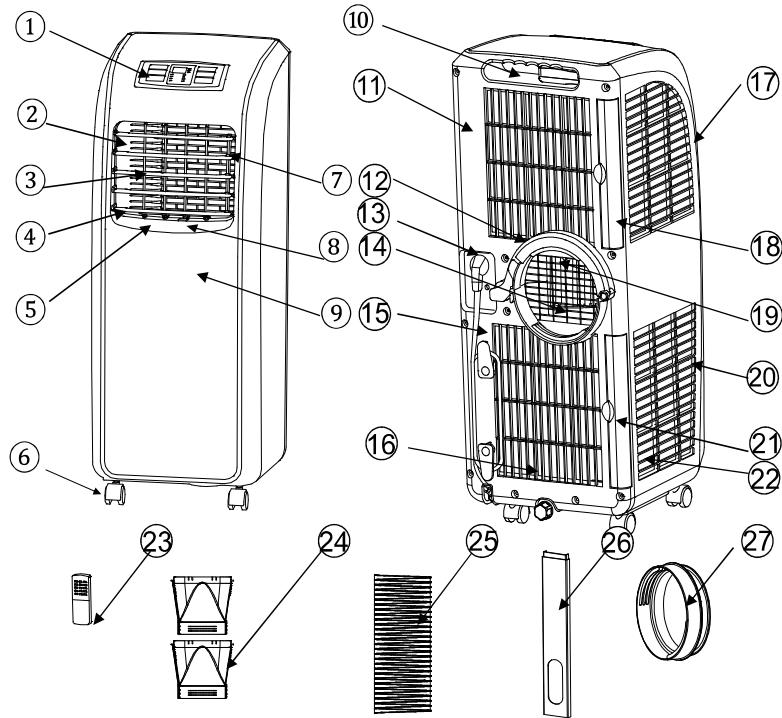
Esta serie de acondicionadores de aire portátiles está disponible en modos de solo enfriamiento y enfriamiento y calefacción, en diferentes tamaños. El modo solo enfriamiento ofrece las funciones de enfriamiento, secado y soplado de aire. La velocidad del ventilador se puede ajustar entre alta y baja. El rango de ajuste de temperatura es 16-30°C (60-86°F). La unidad también ofrece la función de ajuste programado de encendido y apagado (24H), función de bombeo de agua, y varias funciones de protección con sensor, nivel de agua, etc.

Características y piezas

1. Características

- Aspecto totalmente nuevo, estructura compacta con un sentido de aerodinámica.
- La rejilla de salida se puede adaptar a la dirección correcta en el ángulo deseado.
- Pantalla sencilla de tubos Nixie, con control remoto universal normal.
- El aspecto de la unidad es bello y elegante. El control remoto se puede colocar a la derecha del agarradero en la parte posterior de la unidad. El control remoto cuenta con un diseño con memoria, fácil de usar.
- La estructura del cable de alimentación en la parte posterior y el diseño del conector universal protegen mejor el cable de alimentación.
- La posición del conector exterior es alta para permitir un montaje conveniente y un flujo de aire suave de la manguera de escape.
- Función de programado del encendido y apagado, sonido peculiar al encender y apagar.
- Función de protección del compresor con 3-minutos de retardo. Muchas otras funciones de protección.
- El diseño de encaje a presión de la manguera de escape permite una instalación más fácil de la unidad.

2. Piezas:



- | | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Panel de control | 15. Poste de bobinado |
| 2. Rejilla horizontal | 16. Tapa del desagüe |
| 3. Rejilla vertical | 17. Malla del filtro del evaporador |
| 4. Marco de la salida de aire | 18. Marco del filtro del evaporador |
| 5. Palanca de conexión de rejilla vertical | 19. Malla fina del radiador |
| 6. Rueda | 20. Malla del filtro del condensador |
| 7. Palanca de conexión de rejilla horizontal | 21. Marco del filtro del condensador |
| 8. Rejilla vertical principal | 22. Placa de la base (A la derecha: lugar para
guardar el control remoto) |
| 9. Carcasa frontal | 23. Control remoto |
| 10. Agarradero | 24. Conector externo de la manguera de escape |
| 11. Carcasa posterior | 25. Manguera de escape |
| 12. Gancho en forma de C para salida de | 26. Junta de sellado de ventanas |
| 13. Cable de alimentación | 27. Conector redondo |
| 14. Parte inferior del ducto de aire de abajo | |

Instalación

1. Instalación

Advertencia: deje este acondicionador de aire portátil en posición vertical durante al menos dos horas antes de su primer uso.

Este acondicionador de aire puede moverse cómodamente en interiores; al moverlo, manténgalo en posición vertical. El acondicionador de aire debe ser colocado sobre una superficie plana en el suelo. No lo instale ni opere en un baño u otros ambientes húmedos.

1.1 Montaje del conector externo de la manguera de escape (**Figura 1A**), el conector corto de la manguera de escape (**Figura 2A**); del conector externo de escape y del conector corto de la manguera de escape. (**Figura 1, Figura 2**)

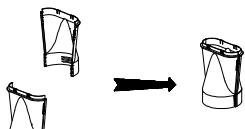


Figura 1A

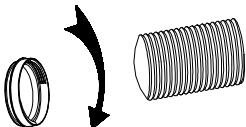


Figura 2A

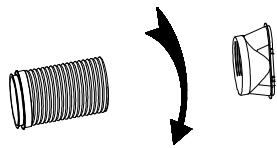


Figura 1

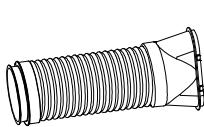
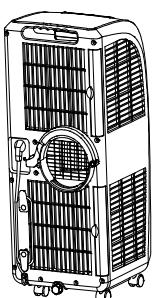
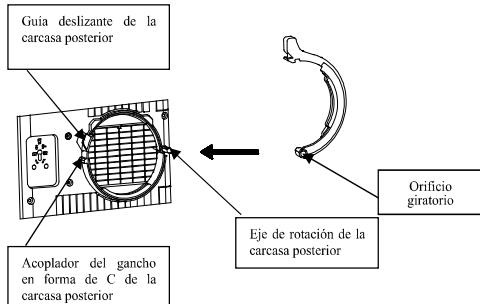


Figura 2

- (1) Saque las dos piezas del conector externo de la manguera de escape, estas dos piezas son de igual estructura.
 - (2) Sostenga una pieza con cada mano, coloque la unión de una pieza hacia la ranura de la otra y presiónelas para que encajen firmemente (**Figura 1A**).
 - (3) Saque la manguera de escape y el conector redondo, separe algunas vueltas del extremo de la manguera y atorníllelas en sentido antihorario en el lado en espiral del conector redondo para formar el conjunto de manguera de escape (**Figura 2A**).
 - (4) Saque algunas vueltas en el otro extremo de la manguera de escape, atornille el extremo redondo del conector externo de la manguera de escape en sentido antihorario en la manguera de escape para formar el conjunto de la manguera de escape (**Figura 2**).
1. Nota : Al presionar las dos mitades del conector externo, ejerza poca fuerza para no dañarlas.
 2. La unión se debe presionar en su posición.
 3. La manguera de escape y los conectores de los dos extremos deben ser atornillados en

sus respectivas posiciones, girándolos al menos tres vueltas.

1.2 Instalación del gancho en forma de C de la manguera de escape y la unidad.



- 1). Saque de la bolsa de plástico el gancho en forma de C de la manguera de escape.
 - 2). Apunte el orificio giratorio en el extremo del broche de la manguera de escape hacia el eje de rotación de la carcasa posterior y deslícelo sobre la carcasa posterior según la dirección del acoplador del eje de rotación en la carcasa posterior (como se muestra en la figura 3).
- Nota: 1. Cuando el acoplador en el extremo del eje de rotación de la carcasa posterior sobresale, significa que el gancho de la manguera está en su lugar.
- 3). Gire el gancho en forma de C de la manguera de escape que se deslizó en su lugar, en el sentido antihorario, para sujetar bien el acoplador del gancho en forma de C a la carcasa posterior a través de la guía deslizante de la carcasa posterior (como se muestra en la figura 4).
- Nota: 1. No gire el gancho en forma de C si la manguera de escape no se ha deslizado a su posición pues esto puede dañar la guía deslizante de la carcasa posterior y el gancho en forma de C de la manguera de escape.

1.3 Instalación del conjunto de la manguera de escape en la unidad.

- (1). Sujete con la mano izquierda el mango del extremo del gancho en forma de C de la manguera de escape y el conector corto de la manguera de escape con la mano derecha; coloque un extremo de la manguera de escape extendida en la presilla del conducto de aire inferior, presione el gancho en forma de C de la manguera de escape con la mano izquierda con fuerza para que el gancho en forma de C de la manguera de escape se sujeté a la presilla de la carcasa trasera (como se muestra en la figura 5).

Nota:

1. El conector redondo debe colocarse en el estribo dentro de la parte inferior del conducto de aire inferior (como se muestra en la figura 6).
2. El gancho en forma de C que sujetá el conjunto de la manguera de escape debe sujetar firmemente la carcasa posterior y el conector redondo.

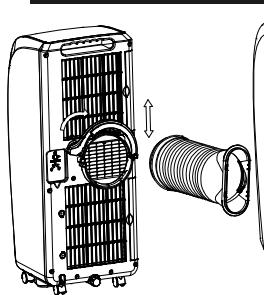


Figura 5

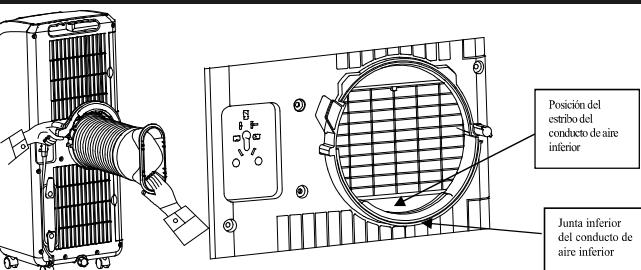


Figura 6

- (2). Sostenga la unidad con una mano y el conector corto de la manguera de escape de calor con la otra mano; o una persona que sostiene la unidad y otra persona tira suavemente de la manguera de escape para prolongarla.

Nota: 1. No separe el conjunto de la manguera de escape de la unidad.
2. No incline la unidad cuando separe la manguera de escape.

1.4 Instalación del panel sellador de la ventana.

- (1). Abra la ventana a la mitad y Monte el panel sellador en la ventana, ya sea vertical u horizontalmente (como se muestra en las Figuras 7 y 8).
(2). Separe las partes del panel sellador de la ventana, ajuste la distancia del panel sellador separado para que los dos extremos del mismo entren en contacto con el marco de la ventana, y sujetelas partes del panel con tornillos de cobre.

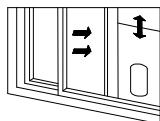


Figura 7

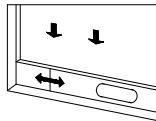


Figura 8

1.5 Instalación de la unidad

- (1). Coloque delante de la ventana el aparato con el conjunto de la manguera de escape ya instalado, mantenga la unidad al menos a 50cm de las paredes u otros objetos (como se muestra en la figura 9).

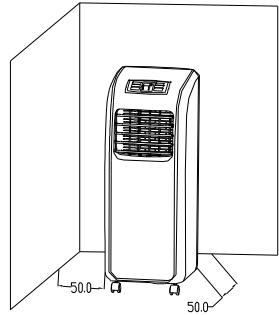


Figura 9

(2). Encaje el extremo plano del conector corto de la manguera de escape en el orificio elíptico del panel sellador de la ventana (como se muestra en las figuras 10 y 11).

Nota: 1. El extremo plano del conector corto de la manguera de escape debe encajarse en su lugar.

2. La manguera de escape no puede doblarse y no debe tener una flexión significativa (mayor de 45°); la manguera de escape debe estar ventilada adecuadamente.

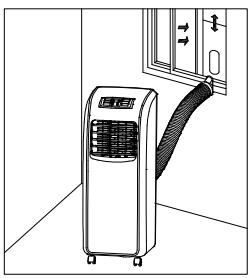


Figura 10

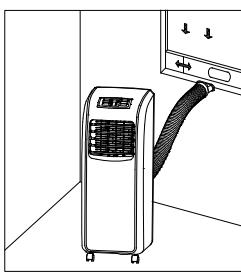


Figura 11

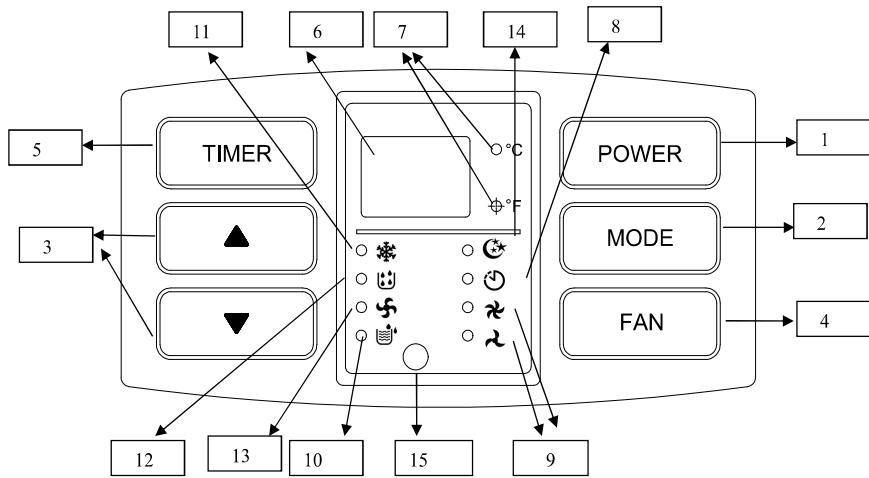
Notas importantes:

La longitud de la manguera de escape es de 280mm-1500mm y este largo es determinado con base en las especificaciones de los acondicionadores de aire. No use una manguera extendida ni la reemplace con otras diferentes pues esto puede afectar las funciones del acondicionador de aire. El escape debe ser fácil y el aire acondicionado puede sobrecalentarse si el escape está obstruido.

Ajustes de control

Instrucciones de funcionamiento del panel de control

1. Seleccione la interfaz de funcionamiento según los modelos y funciones. Las interfaces de operación son las siguientes:



1. Botón de encendido y apagado

2. Botón de modo

3. Botón arriba/abajo

4. Botón del ventilador

5. Botón del temporizador

6. Zona de pantalla doble

7. Indicador de grados Celsius/Fahrenheit

8. Indicador del temporizador

9. Indicador Alto/bajo

10. Indicador de nivel de agua

11. Indicador de enfriamiento

12. Indicador de deshumidificador

13. Indicador de ventilador

14. Indicador de modo sueño

15. Ubicación del sensor del control remoto

Instrucciones de funcionamiento:

(1) Cuando se conecta la unidad a la alimentación por primera vez, el timbre emite el sonido

de carga, la zona de pantalla doble 8 muestra el valor de la temperatura ambiental, y el rango de la pantalla de temperatura es 10—35°C. La unidad entra en estado de espera.

- (2) Botón de encendido y apagado: se usa para encender y apagar la unidad. Pulse este botón para encender la unidad o para apagarla. (1) Cuando la unidad se conecta por primera vez a la alimentación, entra en modo de enfriamiento. La velocidad del ventilador es alta. La unidad adquiere la temperatura de 24°C (75°F). Al encender y al apagar la unidad emitirá el sonido correspondiente a cada uno de estos eventos.
- (3) Botón de modo: Pulse este botón para cambiar entre los modos de enfriamiento, suministro de aire y secado. Al mismo tiempo, los indicadores de modo de enfriamiento, suministro de aire y secado se iluminarán, según corresponda.
 - (a) Modo enfriamiento: Pulse el botón MODO o COOL (enfriamiento) para elegir este modo. En este modo, pulse el botón Up/Down para fijar la temperatura deseada. El rango de temperatura es 16~30°C (60~86°F). Al pulsar una vez, la temperatura se eleva o desciende 1°C o 1°F. Pulse el botón Fan(ventilador) o High Low (alto bajo) para elegir la velocidad del ventilador. Pulse simultáneamente el botón Timer (temporizador) y el botón Down (abajo) o Sleep (sueño) para elegir el modo sueño. Bajo este modo, después de que la unidad opera durante dos horas, el ajuste de temperatura sube 1°C (1°F) automáticamente. Después de operar durante otras dos horas, el ajuste de temperatura sube 1°C (1°F), de nuevo. Luego de esto, el ajuste de temperatura no cambia. Este modo sueño se recomienda para ofrecerle un sueño bueno y suficiente.
 - (b) En el modo secado, si la temperatura Ambiental es $\geq 16^{\circ}\text{C}$, el compresor se activa. Entonces, la unidad se controla de la siguiente manera: cuando la temperatura ambiental es $\leq 15^{\circ}\text{C}$, el compresor se apaga. Cuando la temperatura ambiental se eleva a $\geq 16^{\circ}\text{C}$, el compresor se vuelve a activar. El inicio-parada del compresor cumple con el requisito de protección de 3 minutos. El ventilador es forzado a cambiar a la velocidad baja.
 - (c) En el modo suministro de aire, solo funciona el motor del ventilador. El tubo nixie solo muestra la temperatura ambiente. El ajuste de temperatura no se puede cambiar. Esta unidad puede concentrar el aire en varios ángulos. No solo le trae el aire fresco, sino que también ayuda a cambiar el aire de la habitación.
- (4) Botón del ventilador: el ventilador puede operar de las siguientes maneras:
 - (a) En el modo enfriamiento (excepto el modo sueño) y en el modo suministro de aire: alto→bajo→alto→... y así sucesivamente.
 - (b) Cambio entre los modos de enfriamiento, suministro de aire y secado: mantenga la velocidad del ventilador del modo anterior.
- (5) Botón del temporizador:
 - (a) Al comenzar, presione el botón Temporizador para ingresar el apagado programado. Al apagar, presione este botón para ingresar al inicio programado. Mientras tanto, el indicador del temporizador se iluminará.
 - (b) Pulse el botón Temporizador para ingresar a la función de temporización (inicio

programado / apagado programado). Ajuste el botón arriba o abajo para configurar el tiempo de sincronización. El tiempo cambiará en el orden de 1—2—3— 24—0—1 horas o 24 — 23 — 22 — 1 — 0 — 24 horas. El tiempo de ajuste de la función de temporización es el tiempo relativo.

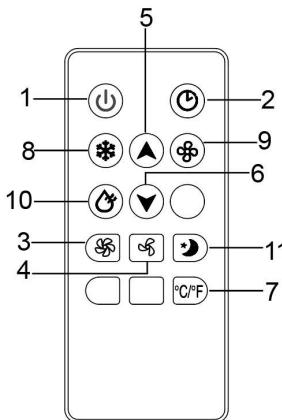
- (c) Despues de establecer el inicio programado, una vez que se alcanza el tiempo de inicio programado, la unidad se iniciará. Mientras tanto, el indicador del temporizador se apagará y se mostrará la temperatura ambiente.
 - (d) Despues de configurar el apagado programado, una vez que se alcanza el tiempo de apagado programado, la unidad se apagará. Mientras tanto, el indicador del temporizador se apagará y se mostrará la temperatura ambiental.
 - (e) Solo el último ajuste de la función de temporización es válido y se mantiene válido somo una vez.
 - (f) Las operaciones de encendido / apagado causadas por el botón o el control remoto borrarán todos los ajustes de temporización.
 - (g) Una vez que se determina la temporización, si se presiona el botón del temporizador una vez, es posible consultar el tiempo de inicio / apagado temporizado restante. Si se presiona el botón del temporizador dos veces seguidas dentro de 5 segundos, es posible cancelar la temporización.
- (6) El botón arriba y el botón abajo pueden usarse para cambiar el valor establecido de la temperatura. Presione el botón arriba o el botón abajo cuando muestre el valor de la temperatura ambiente y el área de visualización del valor de la temperatura ambiente cambiará para mostrar el valor establecido de temperatura (la unidad no responderá a esta operación en los modos de suministro de aire y secado).
- (a) En el modo enfriamiento, el rango del ajuste de temperatura es 16~30°C.
 - (b) Presione el botón arriba y el botón abajo simultáneamente para cambiar entre grados Fahrenheit y grados Celsius. Cuando se muestran los grados Celsius, el indicador de grados Celsius se ilumina.

Instrucciones de funcionamiento del control remoto

Las instrucciones de operación de los botones de este control remoto sencillo son las siguientes:

1. Botón de encendido: presione este botón para encender / apagar la unidad.
2. Botón del temporizador: al apagar, presione este botón para ajustar el inicio programado; al comenzar, presione este botón para ajustar el apagado programado.
3. Botón alto: presione este botón para permitir que la unidad funcione en el estado de alta velocidad del ventilador (excepto en los modos de secado y sueño).
4. Botón bajo: presione este botón para hacer que esta unidad funcione en el estado de baja velocidad del ventilador.
5. Botón arriba: pulse este botón para aumentar la temperatura y el valor de temporización;
6. Botón abajo: pulse este botón para disminuir la temperatura y el valor de temporización;

7. Botón °C- °F: pulse este botón para intercambiar entre grados Celsius y grados Fahrenheit.



8. Botón de enfriamiento: pulse este botón para ajustar la unidad para operar en el modo enfriamiento.

9. Botón del ventilador: pulse este botón para ajustar la unidad para operar en el modo suministro de aire.

10. Botón de secado: pulse este botón para ajustar la unidad para operar en el modo secado.

11. Botón de sueño: pulse este botón para ajustar la unidad para operar en el modo sueño.

Múltiples funciones de protección:

1. Función de protección contra congelamiento:

Al enfriarse, cuando el compresor funciona continuamente durante más de 10 minutos, si la temperatura de la tubería (T_p) es menor o igual a 2 °C de forma continua durante 20 segundos, el compresor y el motor rociador de agua se apagan, otras cargas funcionan y las pantallas LED muestra E4, la unidad inicia la función de protección contra congelamiento y los botones quedan inactivos (excepto el botón de APAGADO). Una vez que la temperatura de la tubería aumenta a más de 8 °C, la protección se atenúa, se restaura el estado original y la unidad cumple con los requisitos de protección de retraso de 3 minutos del compresor.

2. Función de protección contra derrame de agua:

Cuando el agua en la bandeja de condensación excede el nivel de alarma, la unidad emitirá una alarma automáticamente y se iluminará el indicador de lleno de agua. En este caso, necesita drenar el agua de condensación de la unidad; de lo contrario, la unidad se apagará automáticamente después de que el zumbador emita 5 pitidos.

(Para obtener más información sobre el método de drenaje, consulte la sección "Drenaje de agua"). Si la unidad no se ha apagado manualmente, se restaurará automáticamente al estado operativo anterior una vez que el agua se haya drenado por completo. O se puede volver a encender para arrancar la unidad

3. Función de protección retardo de reinicio del compresor

Esta unidad ofrece protección de reinicio para el compresor. Excepto que el compresor puede arrancar inmediatamente cuando la unidad se energiza por primera vez, hay una protección de reinicio con un retraso de 3 minutos después de que se apaga el compresor.

Drenaje del agua

1. Drenaje manual: (como se muestra en la figura 12)

1). Una vez que la unidad se apaga por estar llena de agua, apáguela y luego desenchufe el cable de alimentación.

Nota: mueva la unidad con cuidado para evitar que se derrame el agua de la bandeja de condensación ubicada en la parte inferior de la unidad.

2). Coloque el recipiente para contener el agua debajo de la salida de agua en la parte posterior de la unidad.

3) Desatornille la tapa de drenaje, saque el tapón de agua y el agua fluirá automáticamente hacia el recipiente.

Nota: 1. Proteja la tapa de drenaje y el tapón de agua apropiadamente.

2. Incline la unidad ligeramente hacia atrás cuando drene.

3. Si el recipiente no puede contener toda el agua de la unidad, bloquee la salida de agua con el tapón lo antes posible para evitar que el agua caiga al suelo o la alfombra.

4). Una vez que el agua haya drenado completamente, inserte el tapón de agua y atornille bien la tapa de drenaje.

Nota: 1. Encienda la unidad solo después de que el tapón de agua y la tapa de drenaje estén instalados correctamente; de lo contrario, el agua de condensación de la unidad fluirá hacia el suelo o la alfombra.

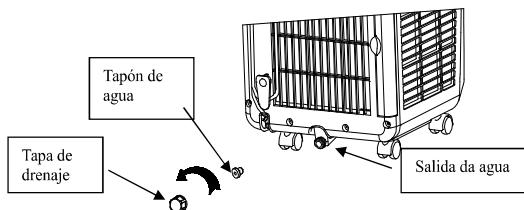


Figura 12

2. Drenaje continuo:

1). Desenrosque la tapa de drenaje en la dirección que muestra la flecha y saque el tapón de agua (figura 13).

2). Inserte la manguera de drenaje de PVC de 13 mm de diámetro externo de 8 mm a 10 mm dentro de la salida de agua (figura 14).

3). Conecte la manguera de drenaje al WC o hacia el exterior.

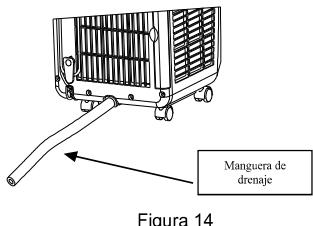
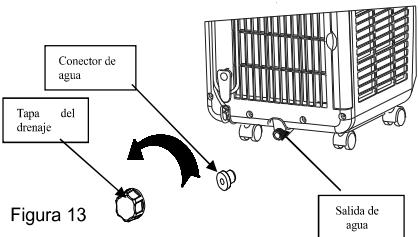
Nota: 1. La manguera de drenaje se debe instalar cuando no haya agua en la placa base.

2. Al operar en el modo enfriamiento, para asegurar el agua para la radiación del condensador de la unidad y mejorar los efectos de enfriamiento de la misma, se recomienda que no se active el drenaje continuo.

3. Al operar en modo calefacción, adopte el drenaje continuo; de lo contrario, la unidad puede apagarse por estar llena de agua.

4. Coloque la manguera de drenaje en un lugar inaccesible a una altura no superior a la salida de agua y manténgala extendida.

5. Cuando se adopte un drenaje continuo, guarde apropiadamente la tapa de drenaje y el tapón de agua.



Mantenimiento y servicio

Antes de dar mantenimiento y servicio a la unidad, apague la alimentación y desenchufe la unidad.

1. Limpieza de la superficie

Limpie la superficie de la unidad con un paño suave y húmedo. No use solventes químicos como alcohol y gasolina; de lo contrario, la superficie del acondicionador de aire podría dañarse e incluso toda la unidad podría dañarse.

2. Limpieza del marco y malla del filtro

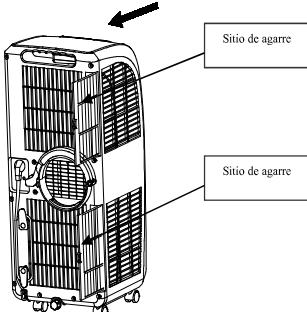
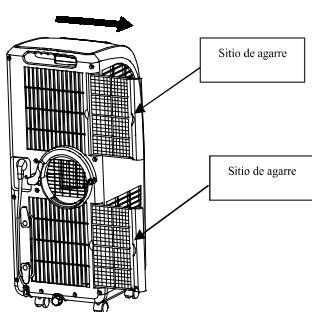
Limpie la malla del filtro cada dos semanas. Si el marco y la malla del filtro están obstruidos con polvo, el funcionamiento del acondicionador de aire puede desmejorar.

2.1 Limpieza del marco y malla del filtro

(1). Sujete por el sitio de agarre el marco del filtro del evaporador y el marco del filtro del condensador y saque suavemente el marco del filtro en la dirección que muestra la flecha (figura 15).

(2). Sujete por el sitio de agarre de la malla del filtro del evaporador y la malla del filtro del condensador y saque suavemente la malla del filtro en la dirección que muestra la flecha (figura 16).

Nota: al sacar el marco o la malla del filtro, la fuerza se debe aplicar de manera uniforme para evitar torcer o dañar el marco o la malla del filtro. Asegúrese de sacar primero el marco del filtro y luego sacar la malla del filtro.



(3). Coloque el marco del filtro del evaporador, el marco del filtro del condensador, la malla del filtro del evaporador y la malla del filtro del condensador en agua tibia

(aproximadamente 40 °C) a la que se le ha agregado un limpiador neutro y luego séquelo a la sombra (como se muestra en la figura 17).

Nota: 1. No dañe la tela de malla en el marco del filtro y la malla del filtro.

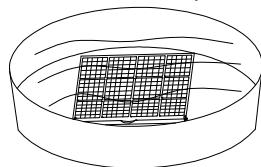


figura 17

2.2 Instalación del marco y la malla del filtro

Nota especial: asegúrese de instalar primero la malla del filtro y luego instale el marco del filtro.

(1) Para instalar la malla del filtro del evaporador y la malla del filtro del condensador, apunte el extremo posterior de la malla del filtro hacia la ranura y luego empújela de manera uniforme y suave dentro de la ranura.

Nota: 1. Instale la malla del filtro en el orden inverso al de la extracción. La malla del filtro debe instalarse en su lugar; de lo contrario, el marco del filtro no se podrá encajar en su lugar.

2. Instale la malla del filtro suavemente para no dañarla.

(2). Para instalar el marco del filtro del evaporador y el marco del filtro del condensador, apunte el extremo posterior del marco del filtro hacia la ranura y luego empuje el marco del filtro de manera uniforme y suave dentro de la ranura.

Nota: 1. Instale el marco del filtro en el orden inverso al de la extracción. Asegúrese de instalar primero la malla del filtro antes de instalar el marco del filtro.

2. Instale el marco del filtro suavemente para no dañarlo.

3. Limpieza del agarradero y del área de guardado del control remoto.

(1). Retire el control remoto del área de guardado, en la dirección que muestra la flecha (figura 18).

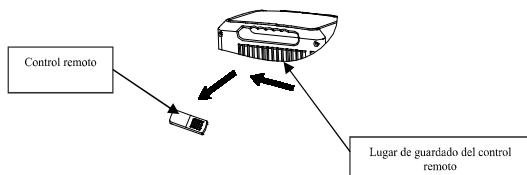


Figura 18

(2) Limpie el agarradero y el área de guardado del control remoto de esta unidad con un paño suave húmedo y escurrido;

Nota: el paño suave y húmedo debe estar escurrido. No gotee agua en la unidad.

(3) Si es necesario volver a colocar el control remoto en el área de almacenamiento del control remoto, vuelva a colocarlo en el área de almacenamiento en la dirección inversa de extracción.

Manejo de la unidad

1. Manejo y movimiento de la unidad.

- (1). Para manejar o mover la unidad, sostenga la parte superior de la salida de aire de la carcasa frontal con una mano y el agarradero en la parte superior de la carcasa posterior con la otra mano, y deje la unidad en posición vertical. (como se muestra en la figura 19).

Nota: 1. No sujeté la rejilla con la mano.

2. Mantenga la unidad en posición vertical al manejarla o moverla.

3. Para manejar o mover la unidad, primero drene el agua contenida en la misma para evitar que fluya al suelo o la alfombra.

4. Si el control remoto está en el agarradero, sáquelo.

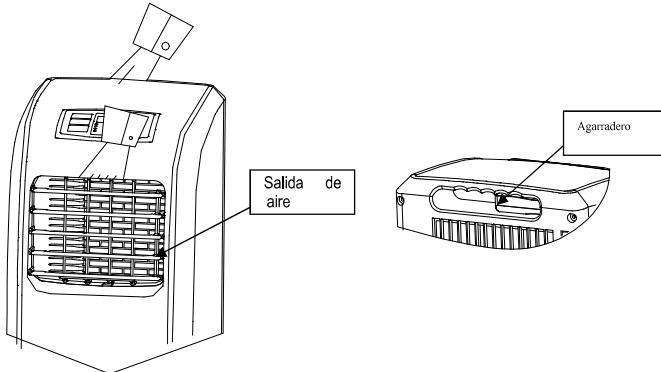


Figura 19

Almacenamiento al final de la estación

1. Desatornille la tapa de drenaje, desenchufe el tapón de agua y drene el agua de la bandeja a otro recipiente.
2. Arranque la unidad, cambie el modo al estado de baja velocidad del ventilador del modo de suministro de aire, mantenga este estado durante medio día y seque el interior de la unidad para evitar la formación de moho.
3. Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación, enrolle el cable de alimentación alrededor del poste de bobinado, inserte el enchufe en el enchufe universal en la carcasa trasera de la unidad; instale el tapón de agua y la tapa de drenaje.
4. Retire el conjunto de la manguera de escape de calor y guárdelo correctamente.

Nota: para retirar el conjunto de la manguera de escape de calor, sostenga con la mano el asa del gancho en forma de C de la manguera de escape, tire hacia afuera del gancho en forma de C, de manera uniforme, gire el gancho en forma de C de la manguera de escape en sentido horario, una vez que el gancho esté separado de la posición de ajuste en la carcasa posterior, retire el conjunto de la manguera de escape.

5. Empaque el aire acondicionado adecuadamente con una bolsa de plástico suave, coloque la unidad en un lugar seco y tome las medidas adecuadas anti polvo; mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

6. Saque las baterías del control remoto y guárdelo adecuadamente.

Nota: asegúrese de que la unidad se coloque en un lugar seco. Todos los accesorios de la unidad deben estar protegidos adecuadamente.

Solución de problemas

Nunca repare ni quite el aire acondicionado usted mismo. La reparación descalificada anulará la tarjeta de garantía y puede causar daños a las personas y a la propiedad. Si encuentra alguno de los problemas enumerados en la tabla a continuación o el remedio recomendado no funciona, comuníquese con una agencia de servicio profesional.

Problema/indicación de falla	Causa	Solución
El acondicionador de agua no funciona	Sin energía	Conecte la unidad a un tomacorriente activo y enciéndala.
	¿Está iluminado el indicador de nivel de agua?	Drene el agua contenida en la unidad
	La temperatura ambiente es demasiado baja	Se recomienda que esta unidad se opere a 10-35°C.
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida en el modo de enfriamiento.	Cambie el ajuste de temperatura
Mal efecto de enfriamiento o calefacción	Presencia de luz solar directa	Cierre las cortinas.
	Las puertas y ventanas están abiertas, la habitación está abarrotada o hay otras fuentes de calor en el modo de enfriamiento.	Cierre la puerta y la ventana y agregue nuevos acondicionadores de aire
	La malla del filtro está demasiado sucia	Limpie o reemplace la malla del filtro
	La entrada o salida de aire está obstruida	Quite la obstrucción
Ruido intenso	El acondicionador de aire no está sobre una superficie plana.	Coloque el acondicionador de aire en un lugar plano y firme (puede reducir el ruido)
El compresor no funciona	Iniciación de protección contra sobrecalentamiento.	Espera 3 minutos hasta que la temperatura disminuya y luego

		encienda la unidad.
El control remoto no funciona	Demasiada distancia	Acerque el control remoto al acondicionador de aire y asegúrese de que el control remoto apunte hacia el cabezal receptor del acondicionador de aire.
	El control remoto no apunta hacia el cabezal receptor del acondicionador de aire.	
	Las baterías no tienen carga	Reemplace las baterías
Muestra E1 en la pantalla	Falla del sensor de temperatura de la tubería	Revise el sensor de temperatura de la tubería y los circuitos relacionados.
Muestra E2 en la pantalla	Falla del sensor de temperatura ambiente	Revise el sensor de temperatura ambiente y los circuitos relacionados.
Muestra E4 en la pantalla	Protección anti congelamiento	Las funciones se restauran automáticamente una vez descongelada la unidad.
El indicador de nivel de agua está iluminado	La placa de la base de la unidad está llena de agua	Drene el agua en la placa de la base.

Apéndice

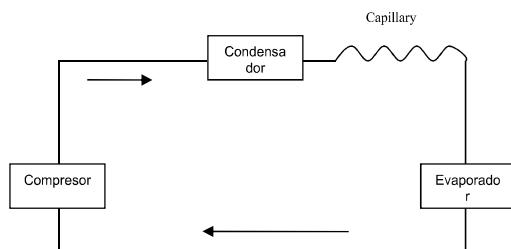
Parámetros de los fusibles

Modelo: FSD o 50F

Voltaje: 250V

Corriente: 3.15A

Diagrama esquemático del acondicionador de aire



Para conocer los parámetros técnicos específicos de los modelos, consulte la placa de identificación del producto.



Eliminación: no almacene productos de desecho con otros desechos no clasificados.
Dichos desechos se deben almacenar por separado para otros fines especiales.

DECLARATION OF CONFORMITY

Confinity NV, Dorp 16, 9830, Sint-Martens-Latem,
Belgium
declares the following device in sole responsibility:

Brand name: HOME&COMFORT
Product type: Portable Air-conditioner
Item number: OUTSPOT_003620

Complies with the following harmonization rules:

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005
+A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019+
A14:2019 + A2:2019
EN 62233:2008
AFPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-1:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55014-2:2015

Signed for and on behalf of:

Sint-Martens-Latem, Belgium - MAY 2023
A. Pappijn - Product Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Pappijn". It is written in a cursive style with a horizontal line through it.